Operating instructions

DISHWASHER

EN English, 1

DE Deutsch, 12

ES Espanol, 23

NO Norsk, 34

SE Svenka, 45

DA Dansk, 56

FI Suomi, 67

DIF 26 A

Contents

Installation, 2-3
Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Advice regarding the first wash cycle
Technical data

Description of the appliance, 4
Overall view
Control panel

Loading the racks, 5
Lower rack
Cutlery basket
Upper rack

Start-up and use, 6
Starting the dishwasher
Measuring out the detergent
Wash options

Wash cycles, 7
Table of wash cycles

Rinse aid and refined salt, 8
Measuring out the rinse aid
Measuring out the refined salt

Care and maintenance, 9
Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods

Precautions and advice, 10
General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment

Troubleshooting, 11

INDESIT

Installation

EN

⚠ Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

⚠ Please read this instruction manual carefully: it contains important information regarding the safe installation, use and maintenance of the appliance.

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation.
If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Check the dishwasher by placing it so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or even with the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* (*see the Assembly instruction sheet*).

3. Position the dishwasher on a level and sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4. Adjust the height of the rear foot from the front of the appliance* on the central lower part of the dishwasher, turning a hexagonal spanner (red color) with an opening of 8 mm in a clockwise direction to increase the height or in an anticlockwise direction to decrease the height.

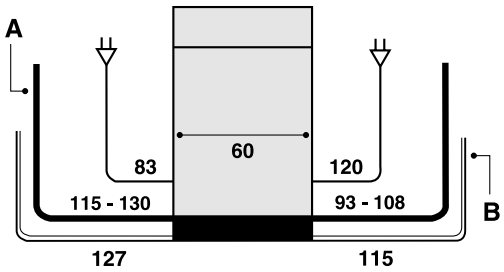
Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on top of the water hoses or the electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.
Do not use old hoses.

The water inlet (A) and outlet (B) hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation (*see figure*).



Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a ¾ gas threaded connection.

- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.
Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance*).

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical data table (*see adjacent information*).

⚠ The hose should not be bent or compressed.

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary safety device *New Acqua Stop**, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

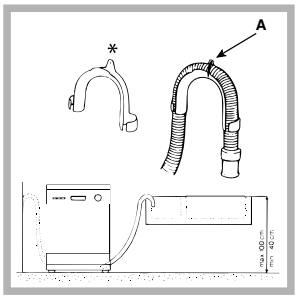
Under no circumstance should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

* Only available in selected models.

EN

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm. Alternatively, rest it over a sink or tub; the free end of the hose should not remain immersed in water.



The special plastic elbow* makes it easier to find the best layout: fix the elbow to the wall securely in order to prevent the outlet hose from moving and spilling the dirty water.
The part of the hose marked with the letter A should be between 40 and 100 cm above the ground (*see figure*).

⚠ We advise against the use of hose extensions.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- The socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door (*see chapter entitled Description of the appliance*).
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. (See Assistance)

⚠ The Company shall not be held responsible for any incidents that occur if these regulations are not observed.

Anti-condensation strip*

After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

Advice regarding the first wash cycle

After the appliance has been installed, immediately before running the first wash cycle, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt (*see chapter entitled Rinse aid and refined salt*). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value (*see chapter entitled Rinse aid and refined salt*). - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

⚠ If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Technical data

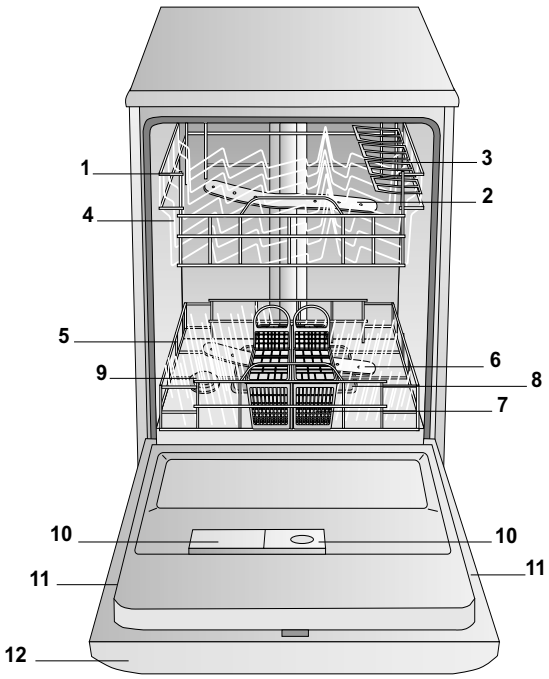
Dimensions	width 59.5 cm height 82 cm depth 57 cm
Capacity	12 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 4.3 psi – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
CE 	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -73/23/EEC dated 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent modifications -89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications -97/17/EC (Labelling) -2002/96/ CE (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE)

* Only available in selected models.

Description of the appliance

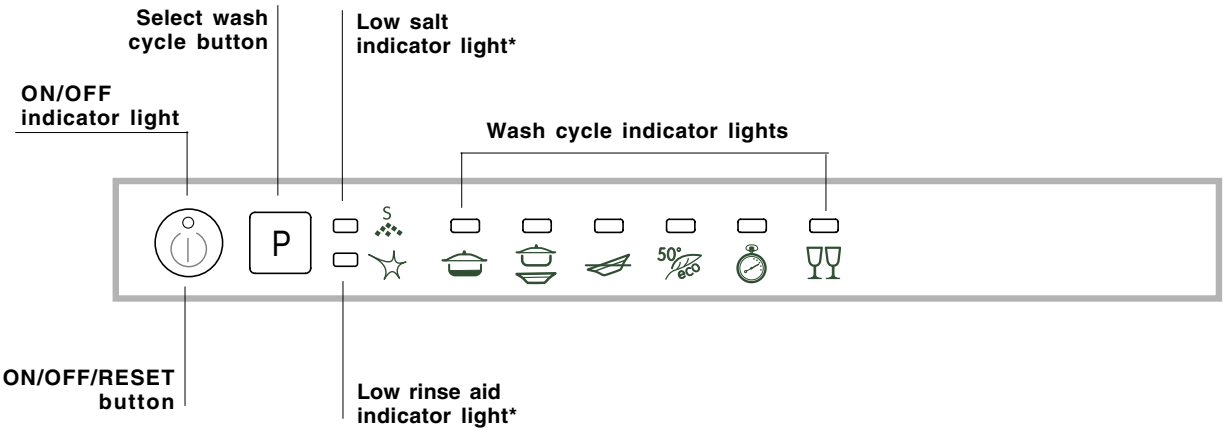
EN

Overall view



1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Cutlery basket
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse aid dispensers
11. Data plate
12. Control Panel***

Control panel



***Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

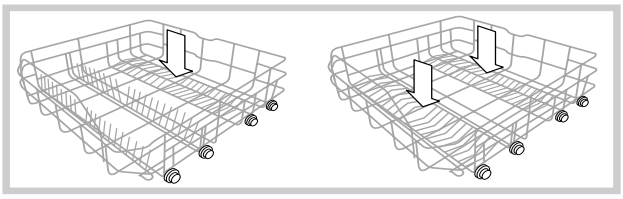
Loading the racks

EN

⚠ Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and cups.
After loading the appliance, check that the sprayer arms can rotate freely.

Lower rack

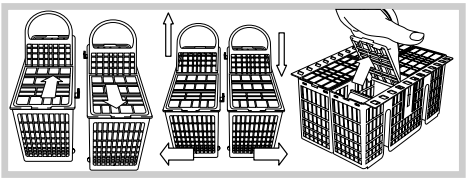
The lower rack can hold pans, lids, plates, salad bowls, cutlery, etc. as seen in the *Loading examples.*
Plates and large covers should be placed at the sides of the rack, ensuring that they do not block the rotation of the upper sprayer arm.
Some dishwasher models are fitted with tip-up sections, which can be used in a vertical position when arranging plates or in a horizontal position when arranging pans and salad bowls.



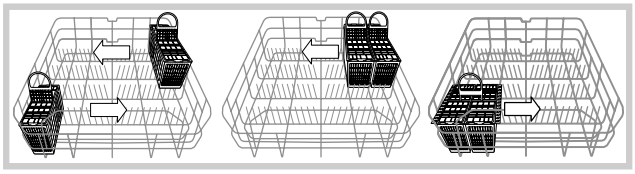
Cutlery basket

The type of cutlery basket may vary according to the dishwasher model: it may be modular, non-modular or a sliding version. The non-modular basket must **only** be positioned at the front of the lower rack.
The modular basket may be separated into two parts, a solution which is recommended when performing a half load wash (only in models offering this option), is available in a sliding version (positioned at any point on the lower rack by sliding it between the fixed or tip-up inserts.
- Both versions are fitted with a collapsible sliding system which means the cutlery can be arranged in the best possible way.

⚠ Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards, or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.



Cutlery basket positioning examples



Upper rack

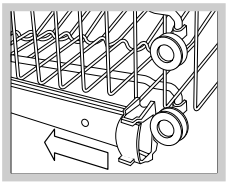
Load this rack with delicate and lightweight crockery: glasses, tea and coffee cups, saucers, small salad bowls, saucepans and small saucepans which are not too soiled, using the *Loading examples* as a guide.
• Mugs and cups: place these on the tip-up compartments**.
• Long sharp knives and serving utensils: place these on the tip-up compartments**.

Adjusting the height of the upper rack

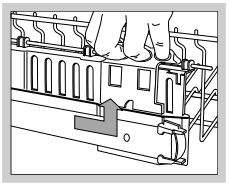
In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower level.

The height of the upper rack should ideally be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.

⚠ **Never lift or lower the rack on one side only.**

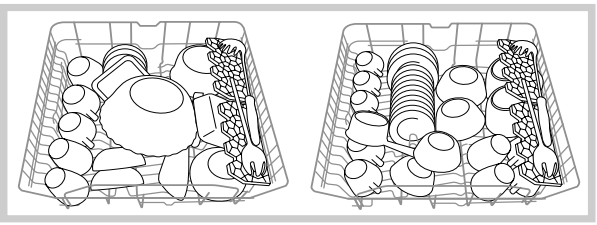


Open the left and right guide rail stops and pull out the rack; position it higher or lower as required, slide it along the guide rails until the front wheels are in place and close the stops (*see figure*).

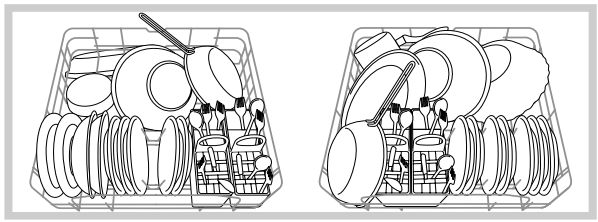


If the rack is fitted with **Dual Space** handles* (*see figure*), pull out the upper rack until it reaches its stop point, grip the handles at the sides of the rack and move it upwards or downwards, then slowly let it fall back into place.

Loading examples for the upper rack



Loading examples for the lower rack



Items which should not be washed in the dishwasher

- Wooden items, objects with wooden or horn handles or glued-on parts.
- Items made from aluminium, copper, brass, pewter or tin.
- Items made from plastic material which is not heat-resistant.
- Antique or hand-painted porcelain.
- Antique silver. Silver which is not antique may, however, be washed in the dishwasher using a delicate wash cycle, provided that it does not come into contact with other metals.

⚠ We recommend the use of crockery which is dishwasher safe.

* Only available in selected models.
** The number and position may vary.

Start-up and use

EN

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Open the door and press the ON/OFF button: you will hear a short beep and the ON/OFF and wash cycle indicator lights switch on for a few seconds.
3. Measure out the detergent (*see below*).
4. Load the racks (*see chapter entitled Loading the racks*).
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (*see Table of wash cycles*), by pressing the SELECT WASH CYCLE button; the indicator light corresponding to the selected wash cycle will switch on.
7. Start the wash cycle by shutting the door: after a few seconds have passed, a long beep signals the start of the wash cycle.
8. Two short beeps and one long one indicate the end of the wash cycle and the indicator light corresponding to the wash cycle flashes slowly. Open the door, switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ The order in which the different wash programmes are displayed will change according to the frequency with which each cycle is used**.**

Modifying a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun: open the door, taking care to avoid the escaping steam, and press and hold the ON/OFF button; the machine will switch off with a long beep. Switch the machine back on using the ON/OFF button and select the new wash cycle using the SELECT WASH CYCLE button; start the cycle by closing the door.

Adding extra crockery

Without switching off the machine, open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Close the door: the cycle starts from the point at which it was interrupted.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used; exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

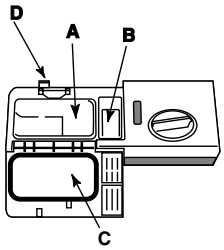
⚠ **DO NOT USE washing up liquid.**

⚠ **Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.**

⚠ **The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.**

⚠ **To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, rinse aid liquid and salt should be used.**

Compartment A: Washing detergent
Compartment B: Pre-wash detergent



1. Open cover C by pressing button D.
2. Pour in the detergent after consulting the *Table of wash cycles*:
• For powder detergent use compartments A and B.
• For detergent in tablet form: when the cycle requires 1 tablet, place it in compartment A and close the cover; when it requires 2, place the second tablet at the bottom of the appliance.
3. Remove detergent residues from the edges of the compartment and close the cover until it clicks.

* Only available in selected models.

Wash cycles

INDESIT

EN

⚠ **If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.**

⚠ **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash cycle selection instructions	Wash cycle	Detergent (A) = compartment A (B) = compartment B			Drying	Wash cycle duration (tolerance ±10%) Hrs. Min.
		Powder	Liquid	Tablets		
Extremely soiled dishes and pans (not to be used for delicate items).	Intensive	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (bottom of the appliance)	Yes	1:54’
Normally soiled pans and dishes. Standard daily wash cycle.	Normal	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Yes	1:46’
Preliminary wash cycle for dishes while the load is awaiting completion with the dishes from the next meal.	Soak	No	No	No	No	0:08’
Environmentally-friendly wash cycle with low energy consumption levels, suitable for pans and dishes.	50° eco Eco*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Yes	2:35’
Economic and fast wash to be used for lightly soiled dishes. (Run cycle immediately after use) (2 plates + 2 glasses + 4 pieces of cutlery + 1 saucepan + 1 small frying pan).	Rapid	25 g (A)	25 g (A)	1 (A)	No	0:35’
Economic and fast wash for delicate items which are sensitive to high temperatures. (Run cycle immediately after use) (12 glasses + delicate plates).	Delicate	30 g (A)	30 g (A)	1 (A)	Yes	1:33’

Notes:
Optimum performance levels when using the ""Rapid wash" cycle can be achieved by observing the maximum amounts of crockery specified.

To make it easier to measure out the detergent, it is worth remembering that:
1 tablespoon = 15 grams of powder = approximately 15 ml of liquid - 1 teaspoon = 5 grams of powder = approximately 5 ml of liquid

* The Eco wash cycle adheres to the regulation EN-50242. Although it has a longer duration than other wash cycles it uses less energy and is les harmful to the environment.
Note for Test Laboratories: for information relating to comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Rinse aid and refined salt

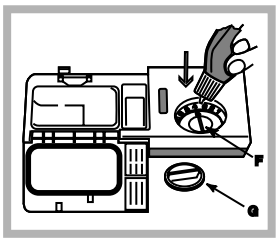
EN

⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt, or washing up liquid.

⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add rinse aid; however, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** Follow the instructions given on the packaging. If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID* indicator lights remain lit.

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks.
The rinse aid dispenser should be filled:
• When the LOW RINSE AID* indicator light on the control panel is illuminated;



1. Open the dispenser by turning the lid (G) in an anticlockwise direction.
2. Pour in the rinse aid, making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Screw the lid back on.
NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the drying results, you may adjust the quantity of rinse aid used. Use a screwdriver to turn the dosage adjuster (F) to one of the 6 pre-set positions (the default position is set to 4):
• If there are streaks on the crockery, set the adjustment device to a lower number (1-3).
• If drops of water remain on the crockery or if there are limescale marks present after the cycle has finished, set the adjuster to a higher number (4-6).

Setting the water hardness

The appliance is equipped with a water softener which, by using refined salt designed especially for dishwashers, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.
It is possible to adjust the amount of salt used according to the hardness of the water in your area (this information is available from your local water board).
- Open the door and switch on the machine by pressing the ON/OFF button.
- Press the P button and hold for approximately 5 seconds; two short beeps will sound and the indicator light corresponding to the set degree of hardness will flash slowly on the control panel (the water softening system is set to number 3).
- Press the P button repeatedly until the desired hardness level has been reached (1-2-3-4-5* *see Water hardness table*).

E.g. hardness 1 (indicator light 1 illuminated)
hardness 2 (indicator light 1 illuminated, indicator light 2 flashing)
hardness 3 (indicator lights 1 and 2 illuminated, indicator light 3 flashing and so on).
- To exit the function, wait approximately 30 seconds or switch off the machine using the ON/OFF button.

Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

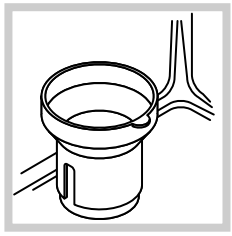
Water Hardness Table

°dH		°fH		mmol/l		level
0	6	0	10	0	1	1
6	11	11	20	1.1	2	2
12	**17**	**21**	**30**	**2.1**	**3**	**3**
17	34	31	60	3.1	6	4
34	50	61	90	6.1	9	5*

For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.
* this setting may cause a slight increase in the duration of the cycle.

Measuring out the refined salt

In order to achieve the best possible results using a wash cycle, make sure that the dispenser is never empty.
Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.
The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (*see Description*) and should be filled:
• When the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser.
• When the LOW SALT* indicator light on the control panel is illuminated;



1. Remove the lower rack and unscrew the cap of the dispenser (in an anti-clockwise direction).
2. For the first wash cycle only: fill the dispenser up to the edges with water.
3. Position the funnel* correctly (*see figure*) and fill the salt dispenser up to the edges (approximately 1 kg); it is normal for a little water to leak out.
4. Remove the funnel, wipe away any salt residue from the opening and screw the cap on tightly, so that detergent does not leak into the dispenser during the wash cycle (this could damage the water softening system beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

Care and maintenance

INDESIT

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

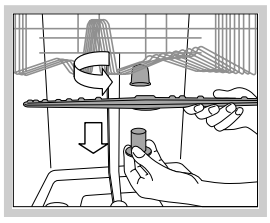
- The external surfaces of the machine and the control panel may be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

Preventing unpleasant odours

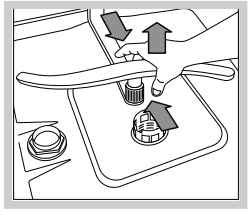
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that the arms are checked from time to time and cleaned with a small non-metallic brush.
The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, rotate the locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced with the holes facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the filters

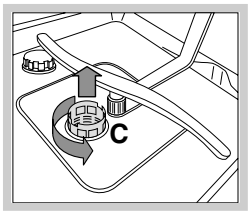
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

⚠ Clean the filters regularly.

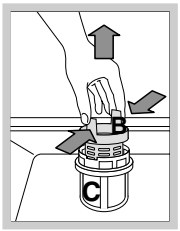
⚠ The dishwasher should not be used without filters, or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
1. Turn the cylindrical filter C in an anti-clockwise direction and pull it out (fig. 1).
2. Remove the cup filter B by exerting a slight pressure on the side flaps (fig. 2).
3. Slide out the stainless steel plate filter A (fig. 3).
4. Inspect the trap and remove any food residue. NEVER REMOVE the wash cycle pump (black detail) *(fig. 4)*.

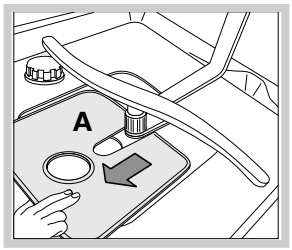
1



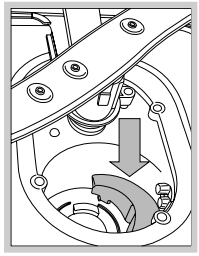
2



3



4



After cleaning the filters, replace the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Precautions and advice

EN

⚠ This appliance was designed and manufactured in compliance with current international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only, to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Never touch the heating element.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy.

Disposal

- Disposal of packaging materials: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2002/96/EC relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection.

  For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle (*see Wash cycles*).
- Select a wash cycle which is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the *Table of wash cycles*:
  - For dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half load option* (*see Start-up and use*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity saving time bands, run wash cycles during the periods when a lower tariff is applied. The Delayed start* button (*see Start-up and use*) helps you organise the wash cycles accordingly.

Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C, and as a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water and the soil level and quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

INDESIT

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Malfunction:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start.	• The plug has not been inserted into the electrical socket properly, or there is no power in the house. • The dishwasher door has not been shut properly. • A delayed start has been programmed (*see Start-up and use*).
No water drains out from the dishwasher.	• The dishwasher cycle has not yet finished. • The water outlet hose is bent (*see Installation*). • The drain duct is blocked. • The filter is clogged up with food residues.
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (*see Start-up and use*). • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly.
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (*see Rinse aid and salt*). • The lid on the salt dispenser is not closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low. • The crockery is made from non-stick material.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	• The rinse aid has been used up or the dosage is too low (*see Rinse aid and salt*). • The rinse aid dispenser setting is not high enough. • A wash cycle without a drying programme has been selected.
The dishes are not clean.	• The racks are overloaded (*see Loading the racks*). • The crockery has not been arranged well. • The sprayer arms cannot move freely. • The wash cycle is too gentle (*see Wash cycles*). • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (*see Start-up and use*). • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • The filter is dirty or blocked (*see Care and maintenance*). • The refined salt level is low (*see Rinse aid and salt*).
No water enters the dishwasher/Shut off tap alarm. (several short beeps are emitted) (the 2 (Normal) and 3 (Soak) WASH CYCLE indicator lights flash).	• There is no water in the mains supply. • The water inlet hose is bent (*see Installation*). • Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. • The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps* sounded. Switch off the machine, using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after 20 seconds by pressing the same button. Re-programme the machine and restart the wash cycle.
Foam/Blocked filter alarm (the 1 (Intensive) and 3 (Soak) WASH CYCLE indicator lights flash).	• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. • There is an excess of foam inside the machine. • A detergent which is not suitable for use in the dishwasher has been used; • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • Remove any food residues from the filters (*see Care and maintenance*). Replace the filter assembly correctly and switch the machine back on by pressing the ON/OFF button. Re-programme the machine and restart the wash cycle.
Water loading solenoid valve malfunction alarm (the 2 (Normal) WASH CYCLE indicator lights flash).	• Switch off the machine by pressing the ON/OFF button and switch it back on after a minute. If the alarm continues, turn off the water tap to reduce the risk of flooding, remove the plug from the electrical socket and call Assistance.

Bedienungsanleitung

GESCHIRRSPÜLER

DE

Deutsch, 12

DIF 26 A

Inhaltsverzeichnis

Installation, 13-14
Positionierung und Nivellierung
Wasser- und Elektroanschlüsse
Hinweise zur ersten Inbetriebnahme
Technische Daten

Beschreibung Ihres Geschirrspülers, 15
Geräteansicht
Bedienblende

Beschickung der Körbe, 16
Unterkorb
Besteckkorb
Oberkorb

Start und Inbetriebnahme, 17
Starten des Geschirrspülers
Einfüllen des Spülmittels
Spüloptionen

Spülprogramme, 18
Spülprogrammtabelle

Klarspüler und Regeneriersalz, 19
Einfüllen des Klarspülers
Einfüllen des Regeneriersalzes

Reinigung und Pflege, 20
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Geschirrspülers
Vermeidung von Geruchsbildung
Reinigung der Sprüharme
Reinigung der Filtersiebe
Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise, 21
Allgemeine Sicherheit
Entsorgung
Energie sparen und Umwelt schonen

Störungen und Abhilfe, 22

DE

⚠ Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet.

⚠ Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

⚠ Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

Positionierung und Nivellierung

1. Nehmen Sie das Verpackungsmaterial ab und prüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Transportschäden.
Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an, sondern fordern Sie den Kundendienst an.

2. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden (*siehe Montageanleitung*).

3. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unregelmäßigkeiten durch Anziehen oder Losschrauben der vorderen Stellfüße aus, bis das Gerät eben ausgerichtet ist. Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden.

4. Regulieren Sie den hinteren Stellfuß durch Einwirken mittels eines 8mm-Sechskantschlüssels auf die rote Sechskantbuchse (befindlich unter der Frontseitenmitte des Geschirrspülers). Durch Drehen nach rechts wird die Höhe erhöht, durch Drehen nach links wird sie herabgesetzt (siehe beigefügtes Einbaublatt).

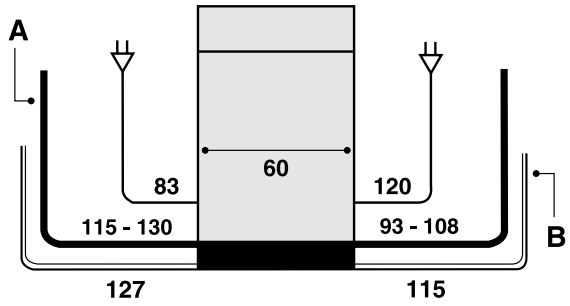
Wasser- und Elektroanschlüsse

⚠ Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden..

⚠ Der Geschirrspüler darf nicht auf Rohrleitungen oder auf dem Netzkabel aufstützen.

⚠ Für den Anschluss des Gerätes an die Wasserversorgung müssen neue Schläuche verwendet werden.
Die alten Schläuche sollten niemals erneut verwendet werden.

Der Wasserzulaufschlauch (A), der Wasserablaufschlauch (B) und das Netzkabel können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird (*siehe Abbildung*).



Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen Kaltwasserhahn: Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch fest an einen mit ¾"-Gewindeanschluss versehenen Hahn; bevor Sie ihn jedoch anschrauben, lassen Sie Wasser auslaufen, bis klares Wasser austritt, um das Gerät vor Verstopfen durch Unreinheiten zu bewahren.
- An einen Warmwasserhahn: Im Falle einer Zentralheizungsanlage kann der Geschirrspüler auch durch heißes Leitungswasser gespeist werden, vorausgesetzt dass die Temperatur 60°C nicht übersteigt. Schrauben Sie den Schlauch an den Wasserhahn, so wie für den Anschluss an den Kaltwasserhahn beschrieben.

⚠ Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker (*siehe Kundendienst*).

⚠ Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten (*siehe seitlich*) angegebenen Werte liegen.

⚠ Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:
- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird.

Einige Modelle sind mit einem zusätzlichen *New Acqua Stop** Sicherheitssystem ausgestattet, das auch bei Schlauchdefekten vor Überschwemmung schützt.

ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!

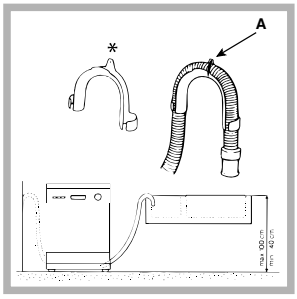
Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

* Nur an einigen Modellen

DE

Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn zu krümmen, an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 4 cm an. Oder hängen Sie ihn in ein Becken oder eine Wanne ein; das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.



Der spezielle Kunststoffbügel* erleichtert Ihnen eine optimale Anbringung. Befestigen Sie den Kunststoffbügel so an der Mauer, dass er nicht verrutscht und somit kein Wasser außerhalb des Ablaufs austritt. Der mit dem Buchstaben A versehene Schlauchteil muss auf einer Höhe von 40 - 100 cm vom Boden liegen (*siehe Abbildung*).

⚠ Es sollten keine Verlängerungsschläuche verwendet werden.

Stromanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt (*siehe Abschnitt Beschreibung Ihres Geschirrspülers*);
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker des Gerätes kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden (*siehe Kundendienst*), verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

⚠ Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

⚠ Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

⚠ Sollte das Speisekabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder seiner technischen Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen. (Siehe Kundendienst)

⚠ Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Kondensationsschutzstreifen*

Öffnen Sie nach dem Einbau des Geschirrspülers die Gerätetür und bringen Sie den transparenten Klebestreifen unter dem Holzbord an, um es vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

Füllen Sie nach der Installation des Gerätes und direkt vor dem ersten Spülgang den Salzbehälter ganz mit Wasser und fügen Sie ca. 1 kg Salz hinzu (*siehe Klarspüler und Regeneriersalz*): Es ist völlig normal, dass Wasser austritt. Stellen Sie den Härtegrad des Wassers ein (*siehe Abschnitt Klarspüler und Regeneriersalz*). - Nach dem Einfüllen des Salzes erlischt die SALZNACHFÜLLANZEIGE*.

⚠ Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärters und des Heizwiderstandes bewirken.

Technische Daten

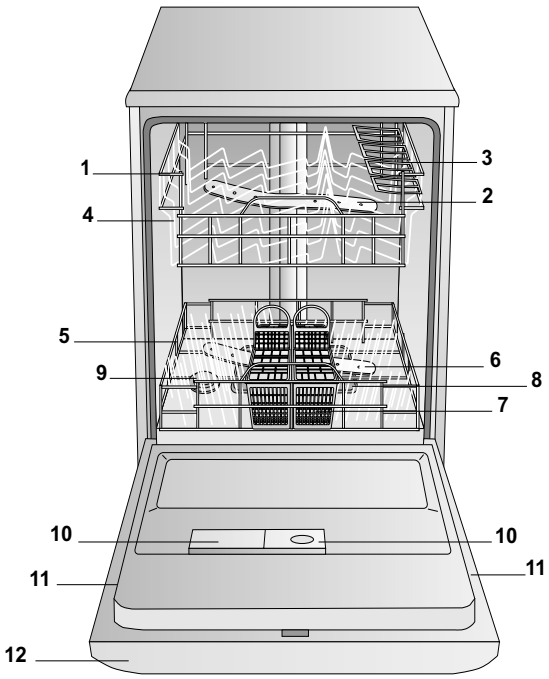
Abmessungen	Breite 59.5 cm Höhe 82 cm Tiefe 57 cm
Fassungsvermögen	12 Maßgedecke
Wasserversorgungsdruck	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷10 bar) 4.3 psi – 145 psi
Versorgungsspannung	Siehe Typenschild
Maximale Leistungsaufnahme	Siehe Typenschild
Schmelzsicherung	Siehe Typenschild
CE 	Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: - 73/23/EWG vom 19.02.73 (Niederspannung) und nachfolgenden Änderungen; - 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen. - 97/17/EG (Etikettierung) - 2002/96/EC

* Nur an einigen Modellen

Beschreibung Ihres Geschirrspülers

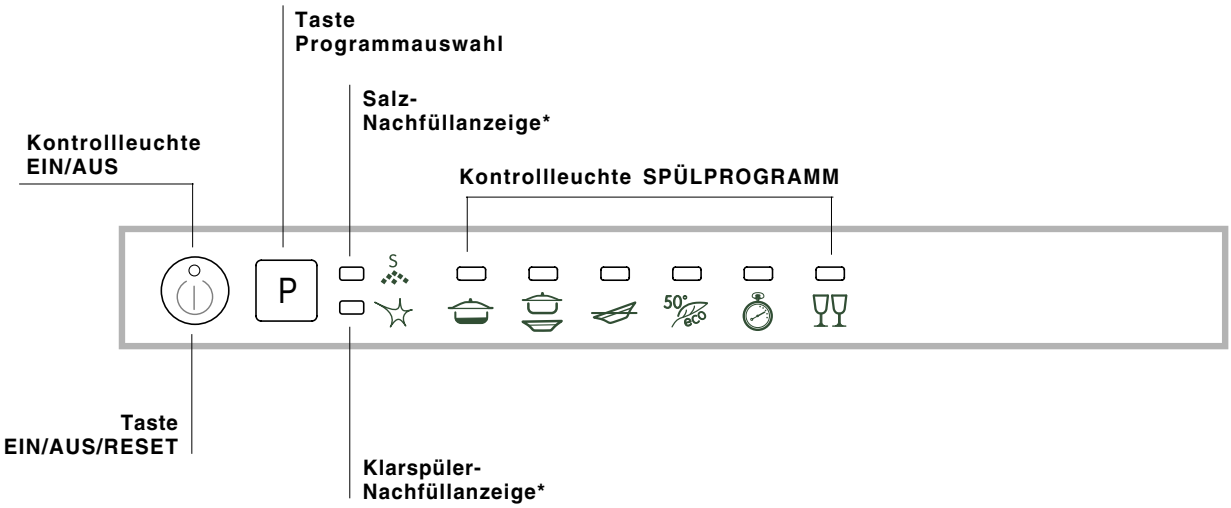
DE

Geräteansicht



1. Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Unterkorb
6. Unterer Sprüharm
7. Besteckkorb
8. Spülsiebe
9. Salzbehälter
10. Spülmittelkammern und Klaspülerbehälter
11. Typenschild
12. Bedienblende***

Bedienblende



***Nur bei den komplett integrierten Modellen.
*Nur an einigen Modellen

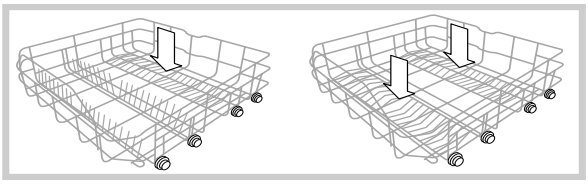
Beschickung der Körbe

DE

⚠ Bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einräumen, befreien Sie es von Speiserückständen und entleeren Sie Gläser und Schalen von Getränkeresten.
Stellen Sie nach Einräumen des Geschirrs sicher, dass sich die Sprüharme frei bewegen können.

Unterer Geschirrkorb

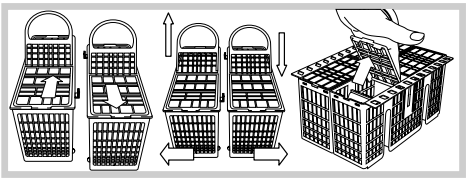
Der Unterkorb kann für Töpfe, Deckel, Teller, Saltschüsseln, Besteck usw. eingesetzt werden. Siehe *Beschickungsbeispiele*.
Große Teller und große Deckel sollten am Korbrand einsortiert werden, und zwar so, dass der obere Sprüharm nicht behindert wird.
Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche*, die in senkrechter Stellung zum Einsortieren von Tellern, oder in waagerechter Stellung zum Einsortieren von Töpfen und Salatschüsseln verwendet werden können.



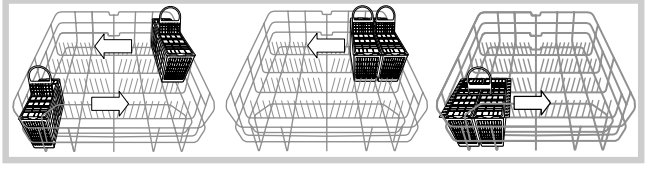
Besteckkorb

Der Besteckkorb kann je nach Geschirrspülermodell unterschiedlich ausgeführt sein: nicht teilbar, teilbar oder verschiebbar. Der nicht teilbare Besteckkorb darf nur im vorderen Teil des unteren Korbes eingesetzt werden.
Der teilbare Besteckkorb kann zweigeteilt werden - somit kann eine Korbhälfte entfernt werden, eine praktische Lösung, wenn bei nur halber Füllung gespült wird (bei den Modellen, die mit einer solchen Funktion ausgestattet sind) - und er kann versetzt werden, d. h. in jeden Bereich des Unterkorbs (feste oder klappbare Bereiche) verschoben werden.
- Beide sind mit verschiebbaren Klappen ausgerüstet, die eine optimale Anordnung des Bestecks ermöglichen.

⚠ Messer und andere Küchenutensilien mit scharfen Spitzen sind mit nach unten gerichteten Spitzen in den Besteckkorb einzuordnen, oder waagerecht auf die Ablagen des oberen Geschirrkorbs zu legen.



Beispiele zur Einordnung des Besteckkorbes



Oberer Geschirrkorb

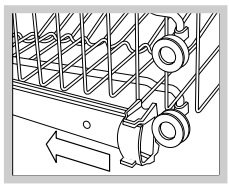
In den oberen Geschirrkorb sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Gläser, Tee- und Mokkatassen, Untertassen, flache Schüsseln, Pfannen, flache, nur leicht verschmutzte Töpfe gemäß den *Beschickungsbeispielen*.
• Tassen und Mokkatassen: auf den hochklappbaren Ablagen**.
• Lange und spitze Messer, Servierbesteck: auf den hochklappbaren Ablagen**.

Höheneinstellung des Oberkorbes

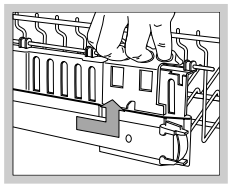
Um das Einordnen des Geschirrs zu vereinfachen, kann der Oberkorb je nach Bedarf in Hoch- oder Niedrigstellung eingeschoben werden.

Es empfiehlt sich, die Höhe des Oberkorbes bei LEEREM KORB zu regulieren.

⚠ **Heben oder senken Sie den Korb niemals nur an einer Seite.**

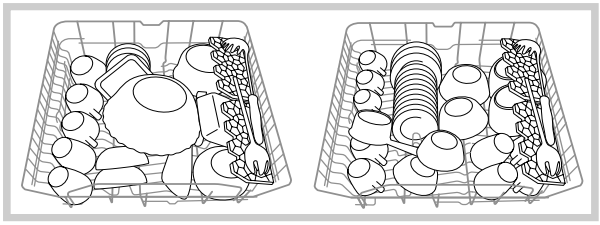


Öffnen Sie den rechten und linken Arretierstift der Korbführungen und ziehen Sie den Korb heraus; schieben Sie ihn in Hoch- oder Niedrigstellung ein; lassen Sie ihn über die Führungen nach hinten gleiten und schieben Sie hierbei auch die Vorderräder ein; schließen Sie die Arretierstifte (*siehe Abbildung*).

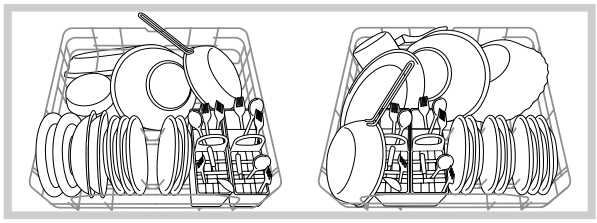


Ist der Korb mit "**Dual Space***"-Griffen ausgestattet (*siehe Abbildung*), ziehen Sie den Oberkorb bis zum Anschlag heraus, fassen die an den Korbseiten befindlichen Griffe mit den Händen, ziehen diese nach oben bzw. drücken sie nach unten, und lassen Sie den Korb daraufhin herab (hierbei begleiten).

Beschickungsbeispiele für den Oberkorb



Beschickungsbeispiele für den Unterkorb



Nicht spülmaschinenfestes Geschirr

- Gegenstände aus Holz, mit Holzgriffen, aus Horn, oder mit geleimten Teilen.
- Gegenstände aus Aluminium, Kupfer, Messing, Zinn.
- Nicht hitzefestes Geschirr aus Kunststoff.
- Antikes, oder handbemaltes Porzellan.
- Antike Silberwaren. Nicht antike Silberwaren dagegen können im Geschirrspüler gespült werden. Stellen Sie ein sanftes Programm ein, und vermeiden Sie den Kontakt mit anderem Metall.

⚠ Es empfiehlt sich, spülmaschinenfestes Geschirr zu verwenden.

* Nur an einigen Modellen.
** In unterschiedlicher Anzahl und Platzierung.

Start und Inbetriebnahme

DE

Starten des Geschirrspülers

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Öffnen Sie die Gerätetür und drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Sie vernehmen ein kurzes Tonsignal, und die Programm-Kontrollleuchten leuchten für ein paar Sekunden auf.
3. Dosieren Sie das Spülmittel (*siehe unten*).
4. Befüllen Sie die Geschirrkörbe (*siehe Beschickungsbeispiele*).
5. Wählen Sie das Spülprogramm je nach Geschirrart und Verschmutzungsgrad aus (*siehe Programmtabelle*).Drücken Sie hierzu die Taste P. Die Kontrollleuchte des gewählten Programms leuchtet auf.
7. Starten Sie das Programm, indem Sie die Tür schließen: der Programmstart wird durch Auftönen eines langen akustischen Signals angezeigt.
8. Zwei kurze und ein langes Tonsignal zeigen an, dass das Programm abgelaufen ist. Die dem Programm entsprechende Kontrollleuchte schaltet auf langsames Blinklicht. Öffnen Sie die Gerätetür, schalten Sie das Gerät über EIN/AUS-Taste aus, schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
9. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülerkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

⚠ Die Reihenfolge, in der die Spülprogramme angezeigt werden, wird auf der Basis der Häufigkeit ihrer Verwendung aktualisiert.

Änderung eines laufenden Programms
Sollten Sie irrtümlich ein falsches Programm gewählt haben, kann es noch geändert werden, vorausgesetzt es wurde gerade erst in Gang gesetzt. Öffnen Sie die Gerätetür. (Seien Sie bitte vorsichtig, es könnte heißer Dampf austreten.) Halten Sie die EIN/AUS-Taste etwas länger gedrückt. Das Gerät schaltet sich aus. (Sie vernehmen ein langes Tonsignal). Schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste wieder ein, und wählen Sie das neue Spülprogramm über die Taste P. Starten Sie das Spülprogramm durch Schließen der Gerätetür.

Hinzufügen von weiterem Geschirr
Öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, da heißer Dampf austreten könnte, ohne den Geschirrspüler auszuschalten, und räumen Sie das Geschirr ein. Schließen Sie die Gerätetür, das Spülprogramm startet daraufhin erneut.

Unbeabsichtigtes Unterbrechen des Spülprogramms
Wird während des Spülgangs die Gerätetür geöffnet, oder sollte ein Stromausfall stattfinden, wird der Spülgang unterbrochen. Wird die Gerätetür wieder geschlossen, oder kehrt der Strom zurück, läuft das Programm an der Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

Einfüllen des Spülmittels

Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.

⚠ **Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.**

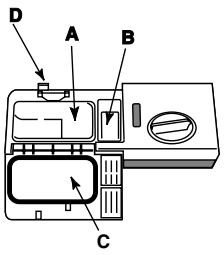
⚠ **VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.**

⚠ **Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.**

⚠ **Zum Einsatz von Tabs wird nur dann geraten, wenn das Modell die Zusatzfunktion MULTIFUNKTIONSTABS vorsieht.**

⚠ **Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch Einsatz von Spülmitteln in Pulverform, flüssigen Klarspülern und Salz.**

Kammer A: Spülmittel für den Hauptspülgang
Kammer B: Spülmittel für den Vorspülgang



1. Öffnen Sie den Deckel C und drücken Sie die Taste D.
2. Hinsichtlich der Dosierung verweisen wir auf die *Programmtabelle*:
• Spülpulver: Kammern A und B.
• Spültabs: Erfordert das Spülprogramm 1 Tab, geben Sie diesen in Kammer A und schließen den Deckel. Erfordert es 2 Tabs, geben Sie den zweiten Tab auf den Geräteboden.
3. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Kanten der Kammern und schließen Sie den Deckel so, dass er einrastet.

* Nur an einigen Modellen

Spülprogramme

DE

⚠ **Für nur leicht verschmutztes Geschirr, oder für Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.**

⚠ **Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen ist abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.**

Hinweise zur Programmwahl	Spülpro-gramm	Spülmittel (A) = Dosierkammer A (B) = Dosierkammer B			Trocknen	Program-mdauer (Toleranz ±10%) Hrs. Min.
		in pulverform	flüssig	Tabs		
Stark verschmutztes Geschirr, Töpfe und Pfannen (nicht geeignet für empfindliches Geschirr).	Intensiv	30 gr (A) 5 gr (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (Geräte-boden)	Ja	1:54’
Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. Normaler täglicher Abwasch.	Normal	25 gr (A) 5 gr (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	1:46’
Abspülen des Geschirrs, das erst später, zusammen mit weiterem Geschirr, gespült werden soll.	Einweichen	Nein	Nein	Nein	Nein	0:08’
Öko-Programm mit niedrigem Energieverbrauch, geeignet für Geschirr und Töpfe.	Eko*	25 gr (A) 5 gr (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	2.35’
Kurzes Sparprogramm für nur leicht verschmutztes, sofort nach dem Gebrauch gespültes Geschirr (2 Teller + 2 Gläser + 4 Bestecke + 1 Topf + 1 kleine Pfanne)	Kurz	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Nein	0:35’
Kurzes Sparprogramm für temperaturempfindliches, sofort nach dem Gebrauch zu reinigendes Geschirr. (12 Kelchgläser + empfindliche Teller).	Kristallgläser	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Ja	1:33’

Anmerkung:
Die optimale Leistung der Programme "Kurz" ist dann gewährleistet, wenn die Anzahl der angegebenen Maßgedecke eingehalten wird.

* Das Sparprogramm “Eco” (Öko), das den Anforderungen der Norm EN 50242 entspricht, hat eine längere Dauer im Vergleich zu den übrigen Programmen. Trotzdem handelt es sich um das Programm mit dem niedrigsten Energieverbrauch, das die Umwelt nicht belastet.

Hinweis für die Prüflabors: Detaillierte Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind an nachfolgender Adresse anzufordern: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Zur Vereinfachung der Spülmitteldosierung berücksichtigen Sie bitte Folgendes:
1 Esslöffel = ca. 15 gr Spülpulver = ca. 15 ml Flüssigspülmittel - 1 Teelöffel = ca. 5 gr Spülpulver = ca. 5 ml Flüssigspülmittel

Klarspüler und Regeneriersalz

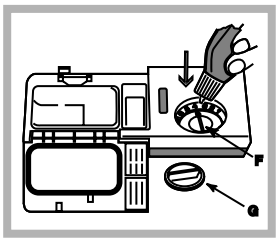
⚠ **Verwenden Sie bitte nur Spezialspülmittel für Geschirrspüler.**
Verwenden Sie bitte kein Koch- oder Industriesalz, und auch keine Handspülmittel.

⚠ Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, ist ein Hinzufügen von weiterem Klarspüler nicht erforderlich. **Der Zusatz von Regeneriersalz ist jedoch ratsam, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser.** Bitte befolgen Sie die auf der jeweiligen Verpackung befindlichen Anweisungen. Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die SALZNACHFÜLLANZEIGE* und die KLARSPÜLERNACHFÜllANZEIGE* bleiben eingeschaltet.

Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler fördert das Trocknen des Geschirrs, da das Wasser von der Geschirroberfläche abläuft; es verbleiben weder Streifen noch Flecken.
Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:

- wenn auf der Bedienblende die KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE* aufleuchtet;



1. Behälter durch Drehen des Stöpsels (G) gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
2. Klarspüler einfüllen, er darf nicht überlaufen. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Stöpsel wieder aufschrauben.

Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des Geschirrspülers.

Klarspülerdosierung

Sollte das Trockenergebnis unzufrieden stellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden. Drehen Sie den Regler (F) mit Hilfe eines Schraubenziehers auf eine der 6 Einstellungen (werkseitig eingestellt auf 4):

- wenn das Geschirr Streifen aufweist, drehen Sie den Regler auf eine niedrige Einstellung (1-3).
- Befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, drehen Sie den Regler auf höhere Einstellungen (4-6).

Einstellen der Wasserhärte

Der Geschirrspüler ist mit einem Wasserenthärter ausgestattet, der durch Verwendung von speziell für Geschirrspüler vorgesehenem Regeneriersalz den Geschirrspüler mit kalkfreiem Wasser versorgt.
Der Salzverbrauch kann je nach Härte des Wassers reguliert werden. Die Werte hinsichtlich Ihres Wassers erfahren Sie bei Ihrem Wasserwerk.
- Öffnen Sie die Gerätetür und schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste ein.
- Drücken Sie für einige Sekunden die Taste P. Sie vernehmen zwei kurze Signaltöne. Die dem eingestellten Wasserhärtegrad entsprechende Kontrollleuchte schaltet auf langsames Blinklicht. (Der Entkalker ist auf den Wert 3 eingestellt).
- Drücken Sie die Taste P mehrmals hintereinander, bis auf den Härtegrad, den Sie einstellen möchten (1-2-3-4-5* *Siehe Tabelle „Wasserhärte").*
Bsp. Härte 1 (Anzeigeleuchte 1 leuchtet)
Härte 2 (Anzeigeleuchte 1 leuchtet, Anzeigeleuchte 2 blinkt)
Härte 3 (Anzeigeleuchten 1 und 2 leuchten, Anzeigeleuchte 3 blinkt usw.).
- Warten Sie bitte ca. 30 Sekunden um diese Funktion zu verlassen, oder schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste aus.

Wenn Multifunktionstabs verwendet werden, ist trotzdem der Salzbehälter zu füllen.

Tabelle zur Wasserhärte

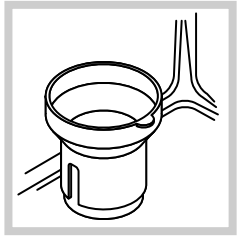
°dH		°fH		mmol/l		Stufe
0	6	0	10	0	1	1
6	11	11	20	1,1	2	2
12	**17**	**21**	**30**	**2,1**	**3**	**3**
17	34	31	60	3,1	6	4
34	50	61	90	6,1	9	5*

Von 0°f bis 10°f wird empfohlen, kein Salz zu verwenden.
* Bei dieser Einstellung kann sich die Dauer der Spülgänge geringfügig verlängern.

Einfüllen des Regeneriersalzes

Um ein optimales Spülergebnis zu gewährleisten, sollte der Salzbehälter niemals leer sein. Durch das Regeneriersalz wird das Wasser entkalkt; demnach setzt sich kein Kalk auf Ihrem Geschirr ab.
Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden (*siehe Beschreibung*) und muss aufgefüllt werden:

- Wenn der grüne Schwimmer* durch den Salzstöpsel hindurch nicht sichtbar ist;
- wenn auf der Bedienblende die SALZNACHFÜLLANZEIGE* aufleuchtet.



1. Ziehen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Nur für die erstmalige Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.
3. Setzen Sie den mitgelieferten Trichter* auf (*siehe Abbildung*) und füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 1 kg), es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.
4. Nehmen Sie den Trichter* ab, entfernen Sie Salzreste vom Gewinde und schrauben Sie den Stöpsel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Enthärter dauerhaft beschädigen).

⚠ Sollte das Nachfüllen von Salz erforderlich sein, sollte dies sofort vor der Durchführung eines Spülgangs erfolgen, damit die übergelaufene Salzlösung sofort entfernt wird.

* Nur an einigen Modellen

Reinigung und Pflege

DE

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

Reinigung des Geschirrspülers

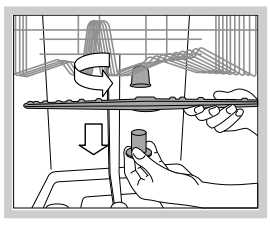
- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißen Essig träufeln.

Vermeidung von Geruchsbildung

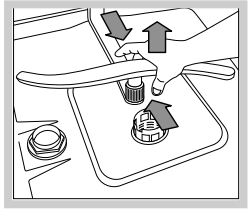
- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, hauptsächliche Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

Reinigung der Sprüharme

An den Sprüharmen könnten Speiserückstände festkleben, und die Wasserdüsen verstopfen. Ab und zu sollten diese demnach kontrolliert und mit einem Bürstchen, das nicht aus Metall sein darf, gereinigt werden.
Beide Sprüharme konnen abgenommen werden.



Zur Abnahme des oberen Sprüharmes drehen Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn ab.
Der obere Sprüharm ist mit nach oben gerichteten Löchern wieder einzusetzen.



Um den unteren Sprüharm abzunehmen, drücken Sie die beiden seitlichen Zungen nach unten und ziehen dann den Arm nach oben hin ab.

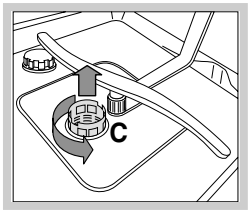
Reinigung der Filtersiebe

Die Siebgruppe setzt sich aus drei Filtern zusammen, die Spülwasser reinigen, von Speiseresten befreien und wieder in Umlauf bringen. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

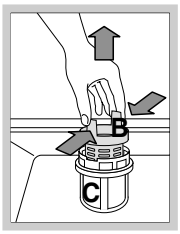
⚠ Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.

⚠ Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern arbeiten.

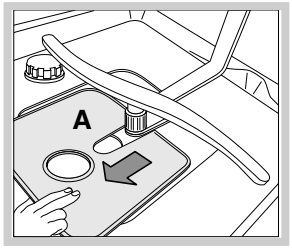
• Kontrollieren Sie nach einigen Spülgängen die Filtersiebgruppe. Ggf. ist diese sorgfältig unter laufendem Wasser auszuspülen. Nehmen Sie hierzu ein kleines Bürstchen (das nicht aus Metall sein darf) zu Hilfe. Verfahren Sie wie folgt:
1. Drehen Sie das zylinderförmige Filtersieb C gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. 1).
2. Ziehen Sie den Siebbecher B durch leichten Druck auf die seitlichen Flügel heraus (Abb. 2).
3. Nehmen Sie den Stahl-Siebteller A ab (Abb. 3).
4. Kontrollieren Sie den Hohlraum und befreien Sie diesen von eventuellen Speiseresten. Das Spülpumpenschutzteil (schwarzes Teil) **DARF NICHT ABGENOMMEN WERDEN**. (*Abb.4*)



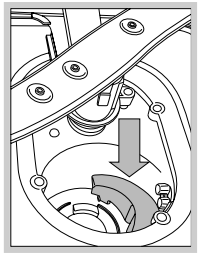
1



2



3



4

Setzen Sie die Siebgruppe nach der Reinigung der Filtersiebe wieder korrekt in ihren Sitz ein, dies ist äußerst wichtig, um eine ordnungsgemäße Betriebsweise des Geschirrspülers zu gewährleisten.

Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Schalten Sie sämtliche Elektroanschlüsse ab und schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.
- Lassen Sie nach Ihrer Rückkehr einen Spülgang ohne Geschirr durchlaufen.

* Nur an einigen Modellen

Vorsichtsmaßregeln und Hinweise

INDESIT

DE

⚠ Das Gerät wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz im privaten Haushalt bestimmt.
- Das Gerät darf nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr verwendet werden, und nur durch Erwachsene und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, wenn es Gewittern und Unwettern ausgesetzt wird.
- Berühren Sie den Geschirrspüler nicht, wenn Sie barfuß sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Vor Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen muss der Wasserhahn zugedreht und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Berühren Sie bitte niemals den Heizwiderstand.
- Stützen Sie sich und setzen Sie sich bitte nicht auf die offen stehende Gerätetür, das Gerät könnte umkippen.
- Die Gerätetür sollte nicht offen gelassen bleiben, da man darüber stolpern könnte.
- Bewahren Sie das Spülmittel und den Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Bitte befolgen Sie die lokalen Richtlinien zur Entsorgung und Wiederverwertung des Verpackungsmaterials.
- Die europäische Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass Hauhaltsgeräte nicht mit dem normalen Müll zu entsorgen sind. Altgeräte sind zwecks Optimierung der Rückgewinnungs- und Recyclingrate der Gerätematerialien einer gesonderten Sammelstelle zuzuführen, um Schäden für die Gesundheit und die Umwelt zu verhüten. Das durchgestrichene Abfalleimersymbol, das sich auf allen Produkten befindet, weist darauf hin, dass eine getrennte Entsorgung vorgeschrieben ist.

  Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

Energie sparen und Umwelt schonen

Wasser und Strom sparen

- Setzen Sie den Geschirrspüler nur bei voller Ladung in Betrieb. Um in der Zwischenzeit, d.h. bis das Gerät ganz gefüllt ist, die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden, setzen Sie den Einweichzyklus in Gang (*siehe Spülprogramme*).
- Wählen Sie ein für das zu spülende Geschirr und den Verschmutzungsgrad geeignetes Programm. Ziehen Sie hierzu die *Programmtabelle* zu Rate:
  - Verwenden Sie für normal verschmutztes Geschirr das umweltfreundliche Sparprogramm Eco, das einen niedrigen Wasser- und Stromverbrauch gewährleistet.
  - Bei nur geringfügiger Beschickung aktivieren Sie die Option Halbe Füllung (*siehe Start und Inbetriebnahme*).
- Sieht Ihr Stromliefervertrag Billigstromzeiten vor, empfiehlt es sich, das Gerät in diesen Niedrigtarifzeiten in Betrieb zu setzen. Die Option Startzeitvorwahl* (*siehe Start und Inbetriebnahme*) ist Ihnen in diesem Fall eine wertvolle Stütze.

Phosphat- und chlorfreie, enzymhaltige Reinigungsmittel

- Wir empfehlen dringend den Einsatz von phosphat- und chlorfreien Spülmitteln, da diese die Umwelt nicht zu sehr belasten.
- Die optimale Wirkung der Enzyme ist bei einer Temperatur von ca. 50°C gegeben, demnach können bei enzymhaltigen Spülmitteln Spülgänge bei Niedrigtemperaturen eingestellt und dennoch dieselben Ergebnisse erzielt werden, wie bei 65°C-Programmen.
- Dosieren Sie Spülmittel sparsam je nach Angabe des Herstellers, Wasserhärte, Verschmutzungsgrad und Menge des Geschirrs, um Verschwendungen zu vermeiden. Obwohl sie biologisch abbaubar sind, beinhalten sie dennoch Stoffe, die die Umwelt belasten.

*Nur an einigen Modellen.

Störungen und Abhilfe

DE

Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störungen:	Mögliche Ursachen / Lösungen:
Der Geschirrspülerstartet nicht.	• Der Netzstecker steckt nicht fest genug in der Steckdose, oder es besteht ein Stromausfall. • Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen. • Es wurde eine Startzeitvorwahl programmiert (*siehe Start und Inbetriebnahme*).
Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.	• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen. • Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe Installation*). • Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft. • Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt.
Der Geschirrspüler ist zu laut.	• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme. • Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler (*siehe Start und Inbetriebnahme*).
Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.	• Es fehlt Regeneriersalz bzw. die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte (*siehe Klarspüler und Regeneriersalz*). • Der Deckel des Salzbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen. • Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert. • Das Geschirr besteht aus Antihaftmaterial.
Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.	• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.
Das Geschirr ist nicht ganz trocken.	• Es fehlt Klarspülmittel oder es wird unzureichend dosiert (*siehe Klarspüler und Regeneriersalz*). • Die Klarspüler-Dosiereinstellung ist nicht angemessen. • Es wurde ein Spülprogramm, das keinen Trockengang vorsieht, eingestellt.
Das Geschirr ist nicht sauber geworden.	• Die Körbe wurden zu voll geladen (*siehe Beschickung der Körbe*). • Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt. • Die Sprüharme können sich nicht frei bewegen. • Das Spülprogramm ist zu schwach (*siehe Spülprogramme*). • Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde unkorrekt dosiert oder es ist ungeeignet für Geschirrspüler (*siehe Start und Inbetriebnahme*). • Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen. • Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft (*siehe Wartung und Pflege*). • Es fehlt Regeneriersalz (*siehe Klarspüler und Regeneriersalz*).
Der Geschirrspüler lädt kein Wasser/Alarm Wasserhahn geschlossen. (Sie vernehmen kurze Signaltöne) (die 2. und 3. SPÜLPROGRAMM – Anzeigeleuchte: Normal und Einweichen blinken)	• Es besteht eine Unterbrechung der Wasserzufuhr. • Der Zulaufschlauch ist geknickt (*siehe Installation*). • Öffnen Sie den Wasserhahn; das Gerät setzt sich nach wenigen Minuten in Gang. • Das Gerät hat auf Sperre geschaltet, weil nach Erklingen des kurzen Bip-Tons kein Eingriff erfolgte. Schalten Sie das Gerät über die EIN/AUS-Taste aus, öffnen Sie den Wasserhahn und schalten Sie das Gerät nach 20 Sekunden über dieselbe Taste wieder ein. Wiederholen Sie die Geräteeinstellungen und starten Sie das Gerät erneut.
Alarmanzeige Schaum/Filtersiebe verstopft (die 1. und 3. SPÜLPROGRAMM – Anzeigeleuchte: Intensiv und Einweichen blinken)	• Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste aus. • Es befindet sich zu viel Schaum in dem Gerät. • Es wurde ein für Geschirrspüler ungeeignetes Spülmittel verwendet. • Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen. • Befreien Sie die Filtersiebe von Speiseresten (*siehe Wartung und Pflege*). Setzen Sie die Filtersiebeinheit wieder ordnungsgemäß ein und schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste erneut ein. Wiederholen Sie die Geräteeinstellung und starten Sie das Spülprogramm erneut.
Alarmanzeige aufgrund einer Störung des Magnetventils der Wasserversorgung (die 2. SPÜLPROGRAMM – Anzeigeleuchte: Normal blinkt)	• Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste aus und schalten Sie es nach einer Minute wieder ein. Besteht der Alarm weiterhin, drehen Sie den Wasserhahn zu, um Überschwemmungen zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und fordern Sie den Kundendienst an.

Manual de Instrucciones

LAVAVAJILLAS

ES

Español, 23

DIF 26 A

Sumario

Instalación, 24-25
Colocación y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Advertencias para el primer lavado
Datos técnicos

Descripción del aparato, 26
Vista de conjunto
Panel de control

Cargar los cestos, 27
Cesto inferior
Cesto de los cubiertos
Cesto superior

Puesta en funcionamiento y uso, 28
Poner en funcionamiento el lavavajillas
Cargar el detergente
Opciones de lavado

Programas, 29
Tabla de programas

Abrillantador y sal regeneradora, 30
Cargar el abrillantador
Cargar la sal regeneradora

Mantenimiento y cuidados, 31
Interrumpir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar el lavavajillas
Evitar los malos olores
Limpiar los rociadores
Limpiar los filtros
Si se ausenta durante largos períodos

Precauciones y consejos, 32
Seguridad general
Eliminación
Ahorrar y respetar el medio ambiente

Anomalías y soluciones, 33

Instalación

ES

⚠ Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, controle que permanezca junto con el aparato.

⚠ Lea atentamente las instrucciones: contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.

⚠ En caso de traslado mantenga el aparato en posición vertical; si fuera necesario inclinarlo, hágalo hacia la parte posterior.

Colocación y nivelación

1. Desembale el aparato y controle que no haya sufrido daños durante el transporte.
Si estuviera dañado, no lo conecte y llame al revendedor.

2. Coloque el lavavajillas haciendo adherir los costados o la parte posterior a los muebles adyacentes o a la pared. El aparato también se puede empotrar debajo de una superficie de trabajo continua* (*ver la hoja de Montaje*).

3. Coloque el lavavajillas sobre un piso plano y rígido. Compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras hasta que el aparato esté en posición horizontal. Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos.

4. Para regular la altura de la pata posterior, accione el casquillo hexagonal rojo que se encuentra en la parte inferior frontal y central del lavavajillas, utilizando una llave de boca hexagonal con una apertura de 8 mm. girando en sentido horario para aumentar la altura y en sentido antihorario para disminuirla. (ver la hoja de instrucciones para empotramiento anexada a la documentación).

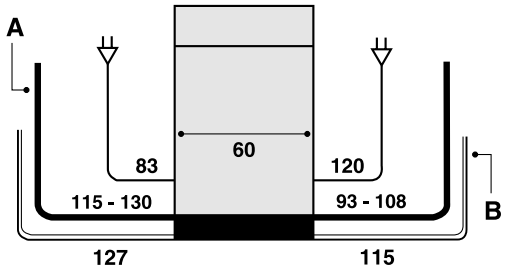
Conexiones hidráulicas y eléctricas

⚠ La adaptación de las redes eléctricas e hidráulicas para la instalación debe ser realizada sólo por personal especializado.

⚠ El lavavajillas no se debe apoyar en los tubos ni en el cable de alimentación eléctrica.

⚠ El aparato debe conectarse a la red de distribución de agua empleando tubos nuevos.
No reutilice los tubos viejos.

Los tubos de carga (A) y de descarga (B) de agua y el cable de alimentación eléctrica se pueden orientar hacia la derecha o hacia la izquierda para permitir una mejor instalación (*ver la figura*).



Conexión del tubo de carga de agua

- A una toma de agua fría: enrosque bien el tubo de carga a un grifo con boca roscada de ¾ gas; antes de enroscarlo, haga correr agua hasta que salga límpida para que las impurezas que pudiera contener no obstruyan el aparato.

- A una toma de agua caliente: en el caso de una instalación centralizada de radiadores, el lavavajillas se puede alimentar con agua caliente de la red, mientras no supere una temperatura de 60°C.
  Enrosque el tubo al grifo de la misma forma descrita para la toma de agua fría.

⚠ Si la longitud del tubo de carga no es la adecuada, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado (*ver Asistencia Técnica*).

⚠ La presión del agua debe estar comprendida entre los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al lado*).

⚠ Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

Dispositivo de seguridad contra inundación

Para garantizar que no se produzcan inundaciones, el lavavajillas:
- posee un sistema que interrumpe la entrada de agua en el caso de anomalías o de pérdidas desde el interior.

Algunos modelos poseen un dispositivo adicional de seguridad *New Acqua Stop**, que los protege contra inundaciones aún en el caso de rotura del tubo de alimentación.

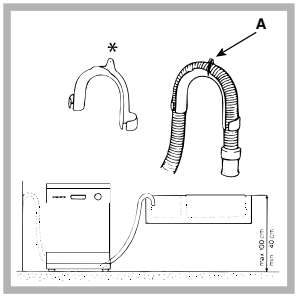
ATENCIÓN: ¡VOLTAJE PELIGROSO!

En ningún caso se debe cortar el tubo de carga de agua porque contiene partes conectadas a una fuente eléctrica.

* Presente sólo en algunos modelos.

Conexión del tubo de descarga de agua

Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga con un diámetro mínimo de 4 cm. También puede apoyarlo en el borde de un lavamanos o de una bañera; el extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en agua.



El codo* de plástico especial facilita una colocación óptima: fije firmemente el codo a la pared para evitar que el tubo se mueva y vierta agua fuera de la descarga.
La parte del tubo marcada con la letra A debe estar a una altura comprendida entre 40 y 100 cm. del piso (*ver la figura*).

⚠ No se aconseja utilizar tubos de prolongación.

Conexión eléctrica

Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, controle que:

- la toma posea conexión a tierra y que sea conforme con la ley;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la contrapuerta (*ver el capítulo Descripción del lavavajillas*);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la placa de características ubicada en la contrapuerta;
- la toma sea compatible con el enchufe del aparato. Si no es así, solicite la sustitución del enchufe a un técnico autorizado (*ver Asistencia Técnica*); no utilice prolongaciones ni tomas múltiples.

⚠ Una vez instalado el aparato, el cable de alimentación eléctrica y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

⚠ El cable no se debe plegar ni comprimir.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica a fin de prevenir riesgos. (Ver Asistencia)

⚠ La Empresa declina toda responsabilidad cuando no se hayan respetado estas normas.

Cinta anticondensación*

Después de haber empotrado el lavavajillas, abra la puerta y pegue la cinta adhesiva transparente debajo de la superficie de madera para protegerla de una posible condensación.

Advertencias para el primer lavado

Después de la instalación e inmediatamente antes del primer lavado, llene completamente de agua el depósito de sal y agregue aproximadamente 1 kg. de sal (*ver el capítulo Abrillantador y sal regeneradora*): es normal que el agua se derrame. Seleccione el grado de dureza del agua (*ver el capítulo Abrillantador y sal regeneradora*). - Después de la carga de sal, la luz indicadora de FALTA DE SAL* se apaga.

⚠ Cuando no se llena el contenedor de sal, se puede dañar el ablandador de agua y el elemento que produce calor.

Datos técnicos

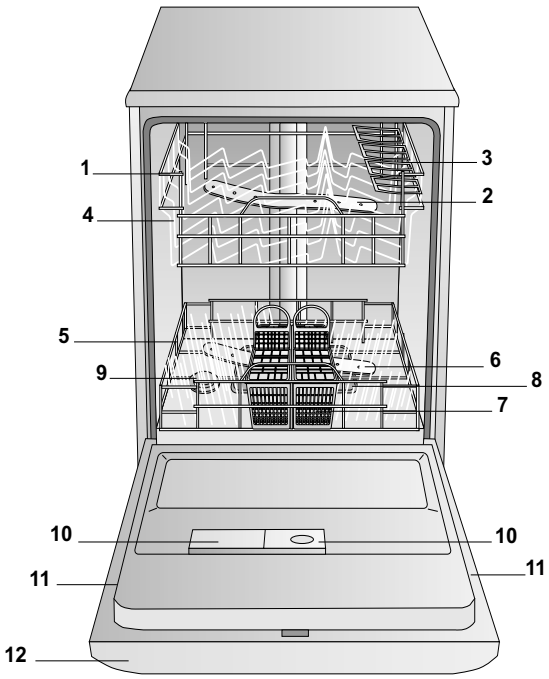
Dimensiones	ancho: 59,5 cm altura: 82 cm profundidad: 57 cm
Capacidad	12 cubiertos estándar
Presión del agua de alimentación	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 4,3 si – 145 psi
Tensión de alimentación	Ver la placa de características
Potencia total absorbida	Ver la placa de características
Fusible	Ver la placa de características
CE	Este aparato es conforme a las siguientes Directivas de la Comunidad: -73/23/CEE del 19/02/73 (Bajo Voltaje) y sucesivas modificaciones; -89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones. -97/17/CE (etiquetado) -2002/96/CE

* Presente sólo en algunos modelos.

Descripción del aparato

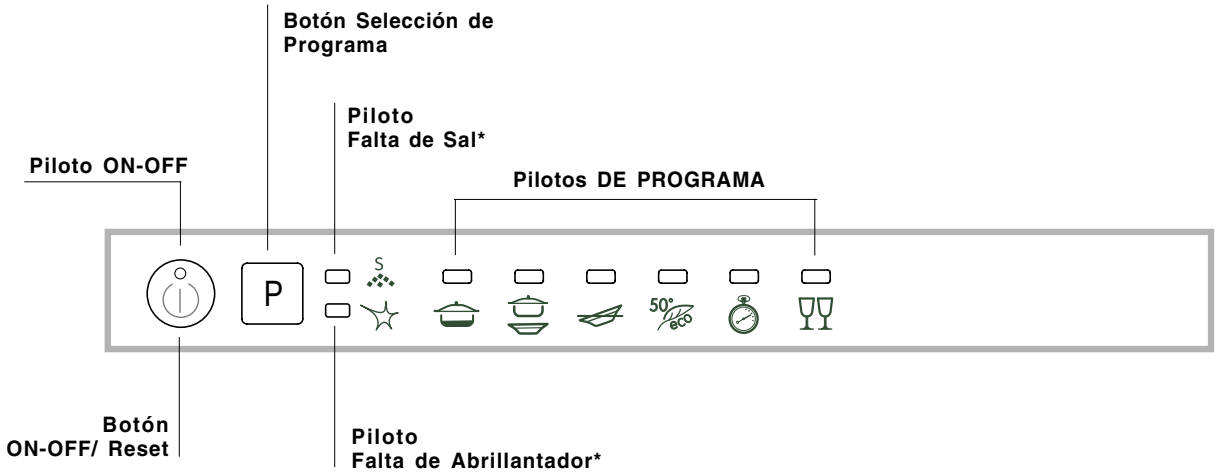
ES

Vista de conjunto



1. Cesto superior
2. Rociador superior
3. Cestos adicionales
4. Regulador de la altura del cesto
5. Cesto inferior
6. Rociador inferior
7. Cesto para cubiertos
8. Filtro de lavado
9. Depósito de sal
10. Cubetas de detergente y depósito de abrillantador
11. Placa de características
12. Panel de control***

Panel de control



***Sólo en los modelos con empotramiento total.

* Presente sólo en algunos modelos.

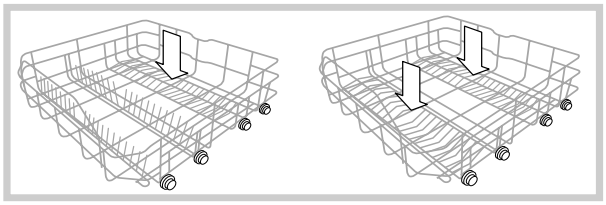
Cargar los cestos

ES

⚠ Antes de cargar los cestos, elimine de la vajilla los residuos de alimentos y vacíe los vasos y copas.
Después de haber realizado la carga, controle que los rociadores giren libremente.

Cesto inferior

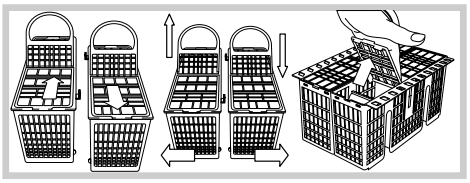
El cesto inferior puede contener ollas, tapas, platos, ensaladeras, cubiertos, etc.según los *Ejemplos de carga*.
Los platos y tapas grandes se deben colocar preferentemente a los costados del cesto, cuidando no bloquear la rotación del rociador superior.
Algunos modelos de lavavajillas poseen sectores reclinables*, los mismos se pueden utilizar en posición vertical para colocar platos o en posición horizontal para colocar ollas y ensaladeras.



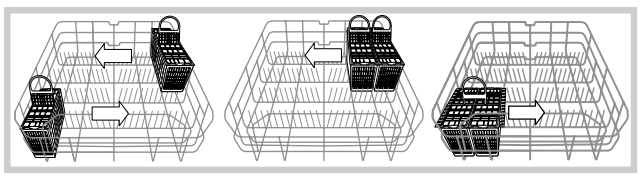
Cesto de los cubiertos

El cesto de los cubiertos puede ser diferente según el modelo de lavavajillas: no descomponible, descomponible, deslizable.
El cesto no descomponible se debe colocar sólo en la parte delantera del cesto inferior.
El cesto descomponible se puede separar en dos partes, lo cual es aconsejable cuando se realiza un lavado con media carga (en los modelos que poseen esta opción) y es deslizable, o sea, se puede colocar en cualquier punto del cesto inferior entre las partes fijas o reclinables.
- Ambos poseen cestos adicionales deslizables que permiten una mejor colocación de los cubiertos.

⚠ Los cuchillos y utensilios con puntas cortantes deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o dispuestos en los cestos especiales adicionales del cesto superior en posición horizontal.



Ejemplos de colocación del cesto para cubiertos



Cesto superior

Cargue en este cesto la vajilla delicada y liviana: vasos, tazas de té y de café, platitos, ensaladeras bajas, sartenes, ollas bajas poco sucias, como se indica en los *Ejemplos de carga*.

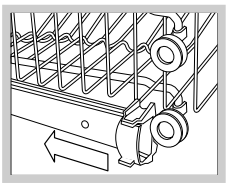
- Tazas y tacitas: colóquelas en los cestos adicionales**.
- Cuchillos largos y puntiagudos, cubiertos para servir: colóquelos en los cestos adicionales**.

Regular la altura del cesto superior

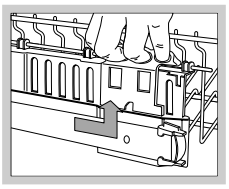
Para facilitar la colocación de la vajilla, se puede ubicar el cesto superior en posición alta o baja:

Es preferible regular la altura del cesto superior con el CESTO VACÍO.

⚠ **No levante ni baje el cesto de un solo lado.**

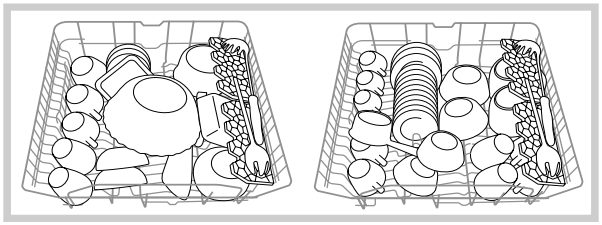


Abra los sujetadores de las guías del cesto, a la izquierda y a la derecha, y extráigalo; colóquelo arriba o abajo, hágalo deslizar a lo largo de las guías hasta hacer entrar también las ruedas delanteras y cierre los sujetadores (*ver la figura*).

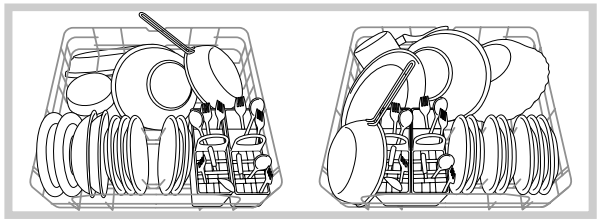


Si el cesto posee manijas **Dual Space*** (*ver la figura*), lleve el cesto superior hasta el final del recorrido, coja las manijas a los costados del cesto y muévalo hacia arriba o hacia abajo; deje caer el cesto acompañándolo.

Ejemplos de carga del cesto superior



Ejemplos de carga del cesto inferior



Vajilla no adecuada para el lavado en lavavajillas

- Objetos de madera, con empuñadura de madera o de cuerno o con partes encoladas.
- Objetos de aluminio, cobre, latón, peltre o estaño.
- Vajilla de plástico que no sea termorresistente.
- Porcelanas antiguas o pintadas a mano.
- Vajilla de plata antigua. La vajilla de plata que no es antigua, en cambio, se puede lavar con un programa delicado y controlando que no esté en contacto con otros metales.

⚠ Se aconseja el uso de vajilla adecuada para el lavado en lavavajillas.

* Presente sólo en algunos modelos.
** Cantidad y posición variables.

Puesta en funcionamiento y uso

ES

Poner en funcionamiento el lavavajillas

1. Abra el grifo de agua.
2. Abra la puerta y presione el botón ENCENDIDO-APAGADO: se escuchará un breve sonido, el piloto ENCENDIDO/APAGADO, y los pilotos de programas se iluminarán durante algunos segundos.
3. Dosifique el detergente (*ver más adelante*).
4. Cargue los cestos (*ver el capítulo Cargar los cestos*).
5. Seleccione el programa según la vajilla y su grado de suciedad (*ver la tabla de programas*) presionando el botón P. Se encenderá el piloto del programa seleccionado.
7. Póngalo en funcionamiento cerrando la puerta: después de algunos segundos un largo sonido indica el comienzo del programa.
8. Cuando finaliza el programa se producen dos sonidos breves y uno largo y centellea lentamente el piloto correspondiente al programa. Abra la puerta, apague el aparato presionando el botón ENCENDIDO-APAGADO, cierre el grifo de agua y desenchufe el aparato.
9. Espere algunos minutos antes de quitar la vajilla para evitar quemarse. Descargue los cestos comenzando por el inferior.

⚠ El orden de visualización de los programas se actualizará en base a la frecuencia de uso de los mismos.

Modificar un programa en curso

Si no se ha seleccionado el programa deseado, es posible modificarlo, siempre que haya comenzado recién: abra la puerta teniendo cuidado con el escape de vapor, presione en forma prolongada el botón ENCENDIDO/APAGADO y la máquina se apagará emitiendo un sonido largo. Vuelva a encender la máquina con el botón ENCENDIDO/APAGADO y seleccione el nuevo programa con el botón P; póngala en funcionamiento cerrando la puerta.

Agregar vajilla

Sin apagar la máquina, abra la puerta teniendo cuidado con el escape de vapor e introduzca la vajilla. Cierre la puerta: el ciclo se reanudará.

Interrupciones accidentales

Si durante el lavado se abre la puerta o se produce una interrupción de corriente, el programa se interrumpe. Cuando se cierra la puerta o vuelve la corriente, el programa se reanudará a partir del punto en el que se había interrumpido.

Cargar el detergente

Los buenos resultados de un lavado dependen también de la correcta dosificación del detergente, si se excede, no se lava más eficazmente y se contamina el medio ambiente.

⚠ **Utilice sólo detergente para lavavajillas.**

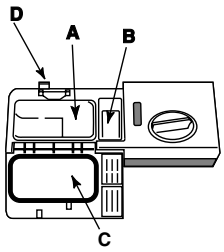
⚠ **NO UTILICE detergentes para lavado a mano.**

⚠ **Al finalizar el ciclo, un uso excesivo de detergente puede dejar residuos de espuma.**

⚠ **El uso de las pastillas se aconseja sólo en los modelos que poseen la opción PASTILLAS MULTIFUNCIÓN.**

⚠ **Las mejores prestaciones de lavado y secado se obtienen sólo con el uso de detergente en polvo, abrillantador líquido y sal.**

cubeta A: Detergente para lavado
cubeta B: Detergente para prelavado



1. Abra la tapa C presionando el botón D.
2. Dosifique el detergente consultando la *Tabla de programas*:
• en polvo: cubetas A y B.
• en pastillas: si el programa necesita una, colóquela en la cubeta A y cierre la tapa; si necesita dos, coloque la segunda en el fondo de la cuba.
3. Elimine los residuos de detergente de los bordes de la cubeta y cierre la tapa hasta el enganche.

* Presente sólo en algunos modelos.

Programas

INDESIT

ES

⚠ **Si la vajilla está poco sucia o ha sido aclarada precedentemente bajo el agua, recuerde disminuir la dosis de detergente.**

⚠ **La cantidad y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.**

Indicaciones para la selección de programas	Programa	Detergente (A) = cubeta A (B) = cubeta B			Secado	Duración del programa (tolerancia ±10%) Hrs. Min.
		en polvo	Líquido	Pastillas		
Vajilla y ollas muy sucias (no usar para piezas delicadas).	Intensivo	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (fondo cuba	Si	1:54’
Vajilla y ollas normalmente sucias. Programa estándar diario.	Normal	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Si	1:46’
Lavado preliminar a la espera de completar la carga en la comida sucesiva.	Remojo	No	No	No	No	0:08’
Lavado ecológico de bajo consumo energético, adecuado para vajilla y ollas.	50° eco Eco*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Si	2:35’
Ciclo económico y veloz que se utiliza inmediatamente después del uso para vajilla poco sucia. (2 platos + 2 vasos + 4 cubiertos + 1 olla + 1 sartén pequeña)	Rápido	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	No	0:35’
Ciclo económico y veloz que se utiliza inmediatamente después del uso, para vajilla delicada más sensible a las altas temperaturas. (12 copas + platos delicados).	Cristalería fina	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Si	1:33’

Nota:
Las mejores prestaciones de lo programa "Rápido" se obtienen preferiblemente respetando la cantidad de cubiertos especificados.
***** El programa Eco respeta la norma EN-50242, tiene una duración mayor que la de otros programas pero es el que produce el menor consumo de energía y además respeta el medio ambiente.

Nota para los Laboratorios de Pruebas: para obtener información detallada sobre las condiciones de la prueba comparativa EN, consulte la siguiente dirección: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Para facilitar la dosificación del detergente, es importante saber que:
1 cucharada = 15 gr. de polvo = 15 ml. de líquido aproximadamente - 1 cucharadita = 5 gr. de polvo = 5 ml. de líquido aproximadamente

Abrillantador y sal regeneradora

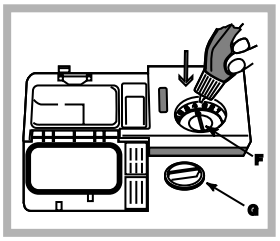
ES

⚠ **Use solamente productos específicos para lavavajillas.**
No use sal de cocina o industrial ni detergente para lavar a mano.

⚠ Si utiliza un producto multifunción, no es necesario agregar abrillantador pero **se aconseja agregar sal, especialmente si el agua es muy dura.** Respete las indicaciones contenidas en el envase. Si no se agrega ni sal ni abrillantador, es normal que los pilotos FALTA DE SAL* y FALTA DE ABRILLANTADOR* continúan encendidos.

Cargar el abrillantador

El abrillantador facilita el secado de la vajilla haciendo deslizar el agua por la superficie para que no se produzcan estrías o manchas.
El depósito del abrillantador se debe llenar:
- cuando en el panel de mandos se enciende el piloto FALTA DE ABRILLANTADOR*;



1. Abra el depósito girando el tapón (G) en sentido antihorario.
2. Vierta el abrillantador evitando que se derrame. Si esto sucede, limpie rápidamente con un paño seco.
3. Vuelva a enroscar el tapón.

No vierta NUNCA el abrillantador directamente en el interior de la cuba.

Regular la dosis de abrillantador

Si no está satisfecho con el resultado del secado, puede regular la dosis de abrillantador. Con un destornillador gire el regulador (F) eligiendo entre 6 posiciones (la regulación de fábrica es en la posición 4):
- si en la vajilla se producen estrías blancas, gire el regulador hacia los números bajos (1-3).
- si hay gotas de agua o manchas de caliza, gire el regulador hacia los números altos (4-6).

Fijación de la dureza del agua

El lavavajillas está acompañado por un ablandador de agua que, utilizando sal regeneradora específica para lavavajillas, suministra agua sin caliza para el lavado de la vajilla.
Es posible regular el consumo de sal según la dureza del agua, este dato se puede obtener en la Administración que suministra el agua potable.
- Abra la puerta y encienda la máquina presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO.
- Presione el botón P durante 5 segundos aproximadamente; se escucharán dos sonidos breves y centelleará lentamente el piloto correspondiente al grado de dureza fijado (El ablandador está configurado en el nº 3).
- Presione el botón P varias veces hasta alcanzar la dureza deseada (1-2-3-4-5* *Ver la tabla de dureza de agua*).

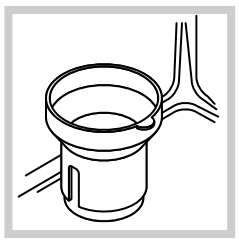
Ej.: dureza 1 (1 piloto encendido)
dureza 2 (piloto 1 encendido, piloto 2 centellea)
dureza 3 (pilotos 1 y 2 encendidos, piloto 3 centellea y así sucesivamente).
- Para salir de la función espere 30 segundos aproximadamente o apague la máquina con el botón ENCENDIDO/APAGADO.

Aunque se utilicen las pastillas multifunción, llene el depósito de sal.

Tabla de Durezas del Agua						
°dH		°fH		mmol/l		nivel
0	6	0	10	0	1	1
6	11	11	20	1,1	2	2
12	**17**	**21**	**30**	**2,1**	**3**	**3**
17	34	31	60	3,1	6	4
34	50	61	90	6,1	9	5*
De 0ºf a 10ºf se aconseja no utilizar sal. *con esta configuración, la duración de los ciclos puede prolongarse levemente.						

Cargar la sal regeneradora

Para obtener buenos resultados en el lavado, es indispensable verificar que el depósito de sal no esté nunca vacío. La sal regeneradora elimina la caliza del agua evitando que se deposite sobre la vajilla.
El depósito de sal está ubicado en la parte inferior del lavavajillas (*ver Descripción*) y se debe llenar:
- cuando, observando el tapón de sal, no se ve el flotador verde*;
- cuando en el panel de mandos se enciende el piloto FALTA DE SAL*;



1. Extraiga el cesto inferior y desenrosque el tapón del depósito en sentido antihorario.
2. Sólo la primera vez que se utiliza: llene el depósito de agua hasta el borde.
3. Coloque el embudo* (*ver la figura*) y llene el depósito de sal hasta el borde (aproximadamente 1 kg.); es normal que se derrame un poco de agua.
4. Extraiga el embudo, elimine los residuos de sal de la boca y enrosque bien el tapón para que en el depósito no entre detergente durante el lavado (podría dañarse irremediablemente el ablandador).

⚠ Cuando sea necesario, cargue la sal antes de un ciclo de lavado para eliminar la solución salina derramada del recipiente de sal.

* Presente sólo en algunos modelos.

Mantenimiento y cuidados

INDESIT

ES

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado para eliminar el riesgo de pérdidas.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar el lavavajillas

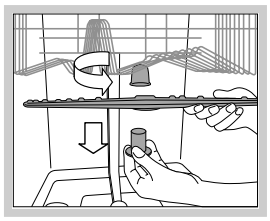
- La superficie externa y el panel de control se pueden limpiar con un paño no abrasivo empapado en agua. No utilice disolventes ni productos abrasivos.
- Se pueden eliminar las manchas de la cuba interna con un paño empapado en agua y un poco de vinagre.

Evitar los malos olores

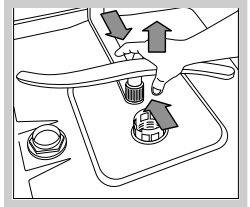
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar la estancación de humedad.
- Limpie regularmente las juntas perimétricas de la puerta y de las cubetas de detergente con una esponja húmeda. De este modo se evitarán estancamientos de comida que son los principales responsables del mal olor.

Limpiar los rociadores

Puede suceder que algunos residuos de comida se adhieran a los brazos rociadores y obstruyan los orificios por los que debe salir el agua: cada tanto es importante controlarlos y limpiarlos con un cepillo no metálico.
Ambos rociadores son desmontables.



Para desmontar el rociador superior, es necesario desenroscar el casquillo de plástico girando en sentido antihorario. El rociador superior se vuelve a montar con los orificios dirigidos hacia arriba.



El rociador inferior se desmonta haciendo presión sobre las lengüetas ubicadas a los costados y tirándolo hacia arriba.

Limpiar los filtros

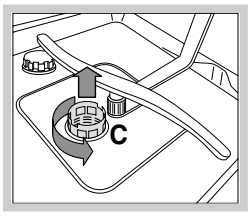
El grupo filtrante está formado por tres filtros que eliminan del agua de lavado los residuos de alimentos y la vuelven a poner en circulación: para obtener buenos resultados en el lavado, es necesario limpiarlos.

⚠ Limpie los filtros regularmente.

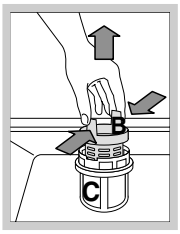
⚠ El lavavajillas no se debe utilizar sin filtros o con el filtro desenganchado.

• Después de algunos lavados, controle el grupo filtrante y si es necesario límpielo con cuidado bajo el agua corriente y con la ayuda de un cepillo no metálico, respetando las siguientes instrucciones:
1. gire en sentido antihorario el filtro cilíndrico C y extráigalo (fig. 1).
2. Extraiga el cartucho del filtro B ejerciendo una ligera presión sobre las aletas laterales (Fig. 2);
3. Extraiga el plato del filtro de acero inoxidable A. (fig. 3).
4. Inspeccione el sumidero y elimine los residuos de comida.
NO QUITE NUNCA la protección de la bomba de lavado (detalle de color negro) (*fig. 4*).

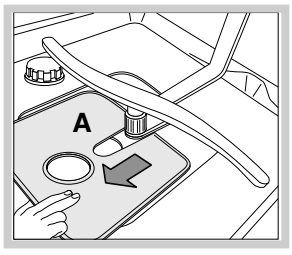
1



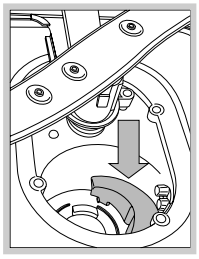
2



3



4



Después de la limpieza de los filtros, vuelva a montar el grupo filtrante y a colocarlo correctamente en su lugar. Esto es fundamental para el buen funcionamiento del lavavajillas.

Si se ausenta durante largos períodos

- Desenchufe el aparato y cierre el grifo de agua.
- Deje la puerta semicerrada.
- Al regresar, haga un lavado con el lavavajillas vacío.

* Presente sólo en algunos modelos.

Precauciones y consejos

ES

⚠ El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- El aparato ha sido fabricado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para el lavado de la vajilla de uso doméstico, sólo por personas adultas y según las instrucciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado porque es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.
- No toque el lavavajillas si está descalzo.
- No desenchufe el aparato tirando del cable sino sujetando el enchufe.
- Es necesario cerrar el grifo de agua y desenchufar el aparato antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar su reparación.
- No toque nunca la resistencia.
- No se apoye ni se siente sobre la puerta abierta: el aparato podría volcarse.
- La puerta no debe dejarse abierta porque puede significar un obstáculo con el que tropezar.
- Conserve el detergente y el abrillantador fuera del alcance de los niños.
- Los embalajes no son juguetes para los niños.

Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales para que los embalajes puedan ser reutilizados.
- La norma Europea 2002/96/CE sobre desechos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE), prevé que los electrodomésticos no se deben eliminar junto con los residuos sólidos urbanos normales. Los aparatos eliminados deben ser recogidos en forma separada para optimizar la tasa de recuperación y reciclado de materiales que los componen e impedir que provoquen daños a la salud y el medio ambiente. El símbolo del cesto tachado se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.

  Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público encargado de la recolección o a los revendedores.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

Ahorre agua y energía

- Ponga en funcionamiento el lavavajillas sólo con plena carga. A la espera de que la máquina esté llena, prevenga los malos olores con el ciclo Remojo (*ver Programas*).
- Seleccione un programa adecuado al tipo de vajilla y al grado de suciedad consultando la *Tabla de programas*:
  - para vajilla normalmente sucia utilice el programa Eco que garantiza un bajo consumo energético y de agua.
  - si la carga es poca, active la opción Media carga* (*ver Puesta en funcionamiento y uso*).
- Si el suministro de energía eléctrica prevé horarios de ahorro energético, realice los lavados en los horarios con tarifa reducida. La opción Comienzo retrasado* (*ver Puesta en funcionamiento y uso*) puede ayudar a organizar los lavados en ese sentido.

Detergentes sin fosfatos, sin cloro y que contengan enzimas

- Se aconseja usar detergentes sin fosfatos y sin cloro que son los más indicados para proteger el medio ambiente.
- Las enzimas desarrollan una acción particularmente eficaz con temperaturas próximas a los 50°C, por lo tanto, utilizando detergentes con enzimas se pueden elegir lavados a bajas temperaturas y obtener los mismos resultados que si se realizaran a 65°C.
- Para evitar derroches, dosifique bien el detergente, teniendo en cuenta las indicaciones del fabricante, la dureza del agua, el grado de suciedad y la cantidad de vajilla que debe lavar. Aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza.

* Presente sólo en algunos modelos.

Anomalías y soluciones

INDESIT

ES

Si el aparato presenta anomalías de funcionamiento, controle los siguientes puntos antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

Anomalías:	Posibles causas / Solución:
El lavavajillas no arranca.	• El enchufe no está bien introducido en la toma de corriente o en la casa no hay corriente. • La puerta del lavavajillas no está bien cerrada. • Se ha seleccionado un Comienzo retrasado (ver Puesta en funcionamiento y uso).
El lavavajillas no descarga agua.	• El programa no ha terminado aún. • El tubo de descarga de agua está plegado (*ver Instalación*). • La descarga del lavamanos está obstruida. • El filtro está obstruido con residuos de comida.
El lavavajillas hace ruido.	• Los elementos de la vajilla se golpean entre sí o contra los rociadores. • Excesiva espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas (*ver Puesta en funcionamiento y uso*).
En la vajilla y en los vasos quedan depósitos calcáreos o una pátina blanquecina.	• Falta la sal regeneradora o su regulación no es la adecuada para la dureza del agua (*ver Abrillantador y sal*). • El tapón del depósito de sal no está bien cerrado. • El abrillantador se ha terminado o la dosificación es insuficiente. • La vajilla es de material antiadherente.
En la vajilla y en los vasos quedan estrías o matices azulados.	• La dosificación del abrillantador es excesiva.
La vajilla no queda bien seca.	• El abrillantador se ha terminado o la dosificación es insuficiente (*ver Abrillantador y sal*). • La regulación del abrillantador no es la adecuada. • Se ha seleccionado un programa sin secado.
La vajilla no queda limpia.	• Los cestos están demasiado cargados (*ver Cargar los cestos*). • La vajilla no está bien distribuida. • Los rociadores no giran libremente. • El programa de lavado no es suficientemente enérgico (*ver Programas*). • Excesiva espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas (*ver Puesta en funcionamiento y uso*). • El tapón del abrillantador no se ha cerrado correctamente. • El filtro está sucio u obstruido (*ver Mantenimiento y cuidados*). • Falta sal regeneradora (*ver Abrillantador y sal*).
El lavavajillas no carga agua/Alarma por grifo cerrado. (se escuchan breves sonidos) (centellean el 2° y el 3° Piloto DE PROGRAMA: Normal y Remojo).	• Falta agua en la red hídrica. • El tubo de carga de agua está plegado (*ver Instalación*). • Abra el grifo y el aparato comenzará a funcionar en pocos minutos. • El aparato se ha bloqueado porque no se ha intervenido al sonar la alarma*. Apague la máquina con el botón ENCENDIDO/APAGADO, abra el grifo y después de 20 segundos vuelva a encenderla presionando el mismo botón. Vuelva a programar la máquina y póngala en funcionamiento.
Alarma por Espuma / filtros obstruidos (centellean el 1° y el 3° Piloto DE PROGRAMA: Intensivo y Remojo).	• Apague la máquina presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO. • Excesiva presencia de espuma en el interior de la máquina. • Se ha utilizado un detergente no adecuado para lavar en lavavajillas; • El tapón del abrillantador no se ha cerrado correctamente. • Elimine de los filtros los residuos de alimentos (*ver cuidados y mantenimiento*) Vuelva a colocar correctamente el grupo filtrante y vuelva a encender la máquina presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO. Vuelva a programar la máquina y póngala en funcionamiento.
Alarma por avería en la electroválvula de carga de agua (centellea el 2° Piloto DE PROGRAMA: Normal).	• Apague la máquina presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO y vuelva a encenderla después de un minuto. Si la alarma permanece, cierre el grifo de agua para evitar inundaciones, desenchufe el aparato y llame al Servicio de Asistencia Técnica.

Bruksanvisning

OPPVASKMASKIN

NO

Norsk, 34

DIF 26 A

Innholdsfortegnelse

Installasjon, 35-36
Plassering og nivellering
Hydraulisk og elektrisk tilkobling
Tekniske data

Beskrivelse av apparatet, 37
Oversikt
Kontrollpanel

Laste kurvene, 38
Underkurv
Bestikkurv
Overkurv

Start og bruk, 39
Starte oppvaskmaskinen
Ha i vaskemiddel
Vaskevalg

Programmer, 40
Programtabell

Glansmiddel og mykgjøringsmiddel, 41
Ha i glansmiddelet
Ha i mykgjøringsmiddelet

Vedlikehold og ettersyn, 42
Koble fra vann og strøm
Rengjøre oppvaskmaskinen
Unngå dårlig lukt
Rengjøre spylearmene
Rengjøre filtrene
Hvis du reiser bort

Forholdsregler og råd, 43
Generell sikkerhet
Avhending
Spare og beskytte miljøet

Feil og løsninger, 44

INDESIT

Installasjon

⚠ Det er viktig å ta godt vare på håndboken for å ha den klar for senere behov. Ved eventuelt salg, overdragelse eller flytting, må man forsikre seg om at håndboken følger med maskinen.

⚠ Lese anvisningene nøye: Disse gir viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

⚠ I tilfelle flytting holde maskinen i loddrett posisjon. Skulle det være nødvendig, bøye den bakover.

Plassering og nivellering

1. Ta av emballasjen og kontrollere at maskinen ikke har blitt påført skader under transporten.
Hvis den er skadet, må den ikke tilkoples, men ta kontakt med forhandleren.

2. Plassere oppvaskmaskinen og sett sidene eller baksiden inntil møblene ved siden av eller inntil veggen. Oppvaskmaskinen kan også bygges inn under en hel arbeidsbenk * (*se Monteringsarket*).

3. Plassere vaskemaskinen på et flatt og hardt gulv. Rette opp eventuelle uregelmessigheter ved å skru føttene ut eller inn helt til maskinen står helt vannrett. En nøyaktig nivellering gjør at maskinen står stødig og forhindrer vibrasjoner, støy og flyttinger.

4. For å justere høyden til den bakre støttefoten, bruke den røde sekskantede bøssingskruen som finnes på den nedre delen foran midt på oppvaskmaskinen, med en unbrakonøkkel med munning med åpning på 8 mm. Vri med urviseren for å øke høyden og mot urviseren for å minske den (se arket med anvisninger for innbygging som følger med dokumentasjonen).

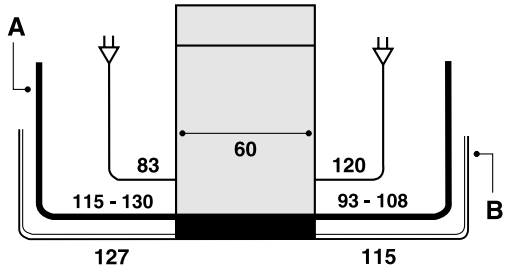
Hydraulisk og elektrisk tilkobling

⚠ Tilpasningen av det elektriske og det hydrauliske anlegget for installasjonen må bare utføres av kyndig personale.

⚠ Oppvaskmaskinen må ikke hvile på rørene eller på den strømførende kabelen.

⚠ Apparatet må kobles til vannforsyningsnettet ved hjelp av nye rør.
Ikke bruke gamle rør på nytt.

Inntaksrørene (A) og utløpsrørene (B) samt den strømførende kabelen kan dreies til høyre eller venstre for en bedre installasjon (*se figur*).



Tilkobling av røret for vanninntak

- Til et kaldtvannsuttak: Skru inntaksrøret godt til en kran med gjenget munning på 3/4 gass. Før det skrus til, la vannet renne til det kommer klart ut, slik at eventuelle urenheter ikke tetter til oppvaskmaskinen.

- Til et varmtvannsuttak: Hvis du er tilkoplet et sentralisert varmeanlegg kan oppvaskmaskinen kan forsynes med varmt vann såfremt temperaturen ikke overstiger 60° C.
Koble røret til kranen som beskrevet for kaldtvannsuttaket.

⚠ Dersom lengden på vanninntaksrøret ikke er tilstrekkelig, må du henvende deg til en spesialforhandler, eller en autorisert fagperson (*se Assistanse*).

⚠ Vanntrykket må befinne seg mellom de ytterverdiene angitt i tabellen over Tekniske data (*se ved siden av*).

⚠ Vær forsiktig så slangen ikke blir bøyd eller klemt.

Sikkerhetssystem mot oversvømmelse

For å verne mot oversvømmelser, er oppvaskmaskinen:
- utstyrt med et system som avbryter inntaket av vann i tilfelle feil eller lekkasjer fra maskinens indre.

Noen modeller er utstyrt med en ekstra sikkerhetsanordning *New Acqua Stop**, som verner mot oversvømmelse også i tilfelle inntaksslanget går i stykker.

⚠ Vannets inntaksslange må i alle tilfeller ikke kuttes da den inneholder deler under spenning.

ADVARSEL: FARLIG SPENNING!

Vannets inntaksslange må i alle tilfeller ikke kuttes da den inneholder deler under spenning.

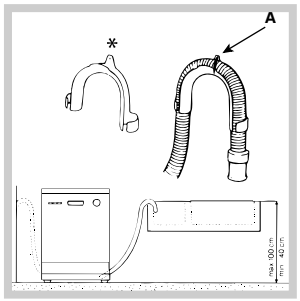
* Finnes bare på enkelte modeller.

NO

⚠ Det er veldig viktig å kontrollere den ytre slangen med jevne mellomrom: Dersom du ser at den har blitt helt rød må du sørge for at den skiftes ut så snart som mulig av godkjent Teknisk assistanse (*se Assistanse*).

Tilkobling av røret for vannutløp

Kople utløpsslangen til et avløpsrør med en minimal diameter på 4 cm, uten å bøye den. Eller legg den over vasken eller i badekaret. Enden av utløpsslangen må ikke ligge under vann.



Den spesielle albuen * i plast gjør det enklere å sette alt riktig på plass: Albuen må festes skikkelig til veggen for å unngå at slangen beveger seg og tømmer vannet utenfor utløpet.
Delen av slangen som er merket med bokstaven A må ligge på en høyde mellom 40 og 100 cm fra gulvet (*se figuren*).

⚠ Det anbefales ikke å bruke skjøteslanger.

Elektrisk tilkopling

Forsikre deg om følgende før støpslet settes inn i stikkontakten:

- at stikkontakten er jordet og i samsvar med lovforskriftene.
- at stikkontakten har tilstrekkelig kapasitet til maksimum kraftbehov for maskinen, som angitt på merkeskiltet som er montert på motdøren (*se Beskrivelse av oppvaskmaskinen*).
- at matespenningen er innenfor verdiene som er angis på merkeskiltet som er festet på motdøren;
- at stikkontakten passer til oppvaskmaskinens støpsel. I motsatt tilfelle be om at en godkjent tekniker skifter ut støpselet (*se Assistanse*). Ikke bruk skjøteledninger eller forgreningskontakter.

⚠ Når apparatet er installert må el-ledningen og stikkontakten være lett tilgjengelige.

⚠ Kabelen må ikke bøyes eller utsettes for trykk.

⚠ Dersom strømkabelen er ødelagt må denne byttes ut av produsenten eller dennes servicesenter, slik at enhver fare unngås. (se Assistanse)

⚠ Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse forskriftene ikke overholdes.

Stripe som forhindrer kondens*
Etter at oppvaskmaskinen er bygget inn, åpne døren og lime fast den gjennomsiktige tapestripen under hyllen i tre for å beskytte den mot eventuell kondens.

Advarsler for første gangs vask.
Etter installasjonen, rett før første vask, fylle salttanken fullstendig med vann og helle i cirka 1 kg salt (*se kapittelet Glansmiddel og mykgjøringssalt*): Det er normalt at vannet renner over. Velge vannets hardhetsgrad (*se kapittelet Glansmiddel og mykgjøringssalt*): Etter at saltet er fylt i vil varsellampen MANGEL PÅ SALT* slukkes.

⚠ - Manglende påfylling av saltbeholderen kan forårsake skader på av vannmyknersystemet og på varmeelementet.

Tekniske data

Mål	Bredde cm 59,5 Høyde cm 82 Dybde cm 57
Kapasitet	Standard dekketøy til 12
Vanntrykk	0,05 - 1MPa (0.5 - 10 bar) 4,3 psi – 145 psi
Nettspenning	se merkeplaten
Total opptatt kraft	se merkeplaten
Sikring	se merkeplaten
CE	Dette apparatet er i samsvar med følgende Direktiver fra den Europeiske Union: - 73/23/EØS av den 19.02.73 (Lavspenning) og etterfølgende endringer. - 89/336/EØS av den 03.05.89 (Elektromagnetisk kompatibilitet) og etterfølgende endringer. - 97/17/EØS (Merking). - 2002/96/EØS

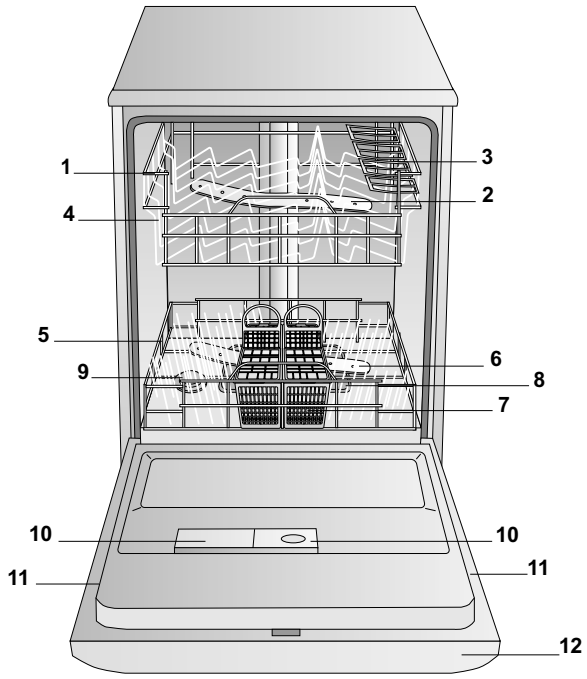
* Finnes bare på enkelte modeller.

Beskrivelse av apparatet

INDESIT

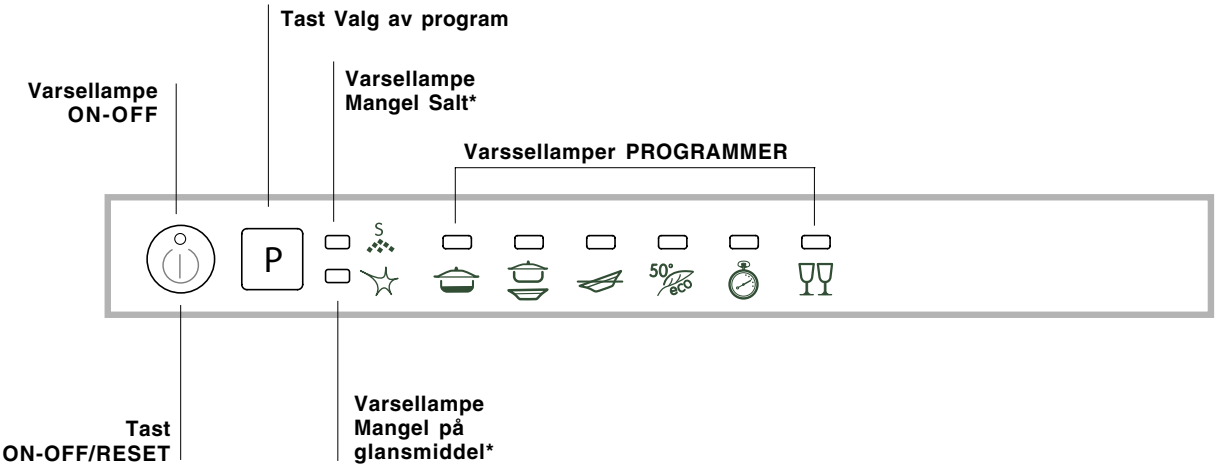
NO

Oversikt



1. Overkurv
2. Øvre spylearm
3. Nedfellbare hyller
4. Regulator for høyde på kurven
5. Underkurv
6. nedre spylearm
7. Bestikkurv
8. Vaskefilter
9. Saltbeholder
10. Skuffer for vaskemiddel og beholder for glansmiddel
11. Merkeskilt
12. Kontrollpanel***

Kontrollpanel



***Bare på modeller med total innbygging.
* Finnes bare på enkelte modeller.

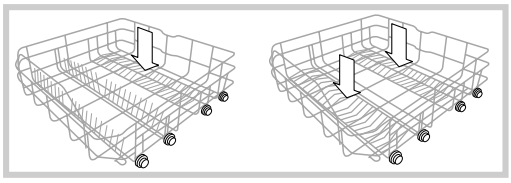
Laste kurvene

NO

⚠ Før oppvasken lastes inn, fjerne matrester fra servise, tømme glass og kopper for væsker.
Etter at oppvasken er lagt inn, kontrollere at spylearmene roterer fritt.

Underkurv

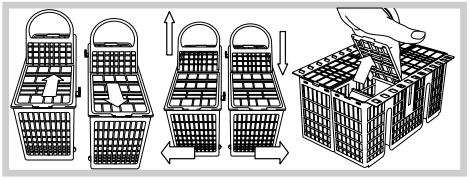
I den nedre kurven kan du legge inn gryter, lokk, tallerkener, salatboller, bestikk, osv.i henhold til *Eksempler på innlasting*. Tallerkener og store lokk skal helst plasseres på kurvens sider, uten at de hindrer roteringen av den øverste spylearmen.
Noen modeller med oppvaskmaskiner er utstyrt merd nedfellbare deler*. Disse kan brukes i vertikal posisjon for å plassere tallerkener eller i horisontal (nedfelt) stilling for å plassere gryter og salatboller.



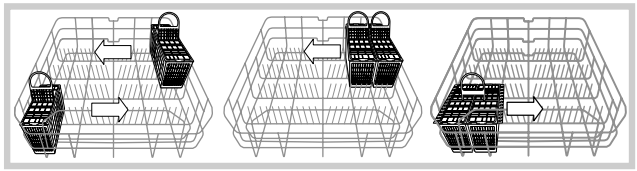
Bestikkurv

Typen bestikkurv kan variere avhengig av oppvaskmaskinens modell: Den kan være modulær, ikke-modulær eller en skyveversjon. Den ikke-modulære kurven skal kun plasseres foran i nedre skuff.
Den modulære kurven kan deles i to deler, en løsning som anbefales ved utføring av vask med halv last (kun på modeller som tilbyr dette alternativet), er tilgjengelig i en skyveversjon (plassert hvor som helt i nedre skuff ved å skyve den mellom fast eller oppstikksinnsettinger.
- Begge versjoner har et skvvesystem som betyr at bestikket kan ordnes på best mulig måte.

⚠ Kniver og redskaper med spisse kanter må settes inn i bestikkurven slik at spissene er vendt nedover eller plassert i liggende stilling oppe i den øvre kurven.



Eksempler på plassering av bestikkurven



Overkurv

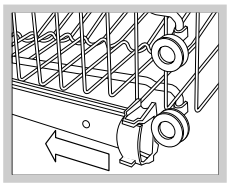
Plassere sart og lett servise: Glass, te- og kaffekopper, tefat, lave salatboller, stekepanner, lave gryter og panner som er lite skitne, i henhold til *Eksempler på innlasting*.
- Krus og små kopper: Plassere dem på de nedfellbare ristene**.
- Lange og spisse kniver, arbeidsbestikk: Plassere dem på de nedfellbare ristene**.

Justere høyden på overkurven

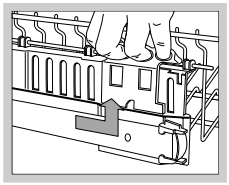
For å forenkle plasseringen av oppvasken kan overkurven plasseres i høy eller lav stilling.

⚠ **Kurven må aldri løftes eller senkes på kun én side.**

Det anbefales å justere høyden til den øvre kurven til TOM KURV.

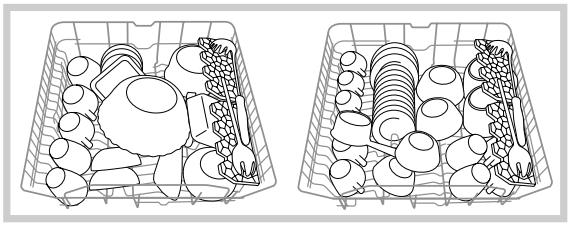


Åpne sperrene til kurvens skinner til høyre og til venstre og trekke ut kurven. Plassere kurven i høy eller lav posisjon og la den gli langs skinnene helt til også hjulene fremme kommer på plass. Lukk deretter sperrene (*se figur*).

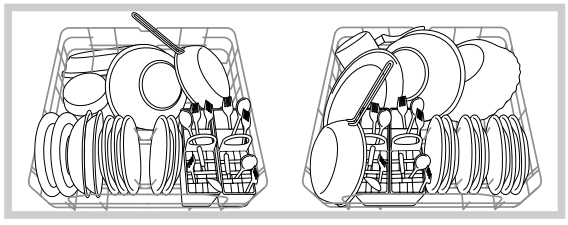


Hvis kurven er utstyrt med håndtak Dual Space* (*se figuren*), trekke ut den øvre kruven til den stopper, ta tak i håndtakene på siden og bevege opp- eller nedover; la kurven gli ned igjen idet du ikke slipper tak i den.

Eksempler på innlasting av overkurven



Eksempler på innlasting av underkurven



Servise som ikke passer til vask i oppvaskmaskin

- Gjenstander i tre, med skaft i tre eller horn, eller med pålimte deler.
- Gjenstander i aluminium, kobber, messing, tinn.
- Plastservise som ikke tåler varme.
- Antikt eller håndmalt porselen.
- Antikt sølv. Ikke antikt sølv kan derimot vaskes med et mildt program såfremt man passer på at det ikke kommer i kontakt med andre metaller.

⚠ Det anbefales å kjøpe servise som passer til vask i oppvaskmaskin.

* Finnes bare på enkelte modeller.
** Kan variere i antall og plassering.

Starte oppvaskmaskinen

1. Åpne vannkranen.
2. Åpne døren og trykk på tasten ON/OFF: Et kort ”bip” vil høres, varsellampen ON/OFF og varsellampen for programmer tennesi noen sekunder.
3. Måle opp oppvaskmiddelet (*se under*).
4. Laste inn oppvasken i kurvene (*se kapittelet Hvordan laste inn i kurvene*).
5. Velge programmet på grunnlag av det som skal vaskes opp og hvor skittent det er(*se programtabellen*) ved å trykke på tasten P, varsellampen for valgt program vil tennes.
7. Starte programmet ved å lukke døren: Etter noen sekunder vil et langt ”bip” varsle om at programmet har startet.
8. Til slutt vil to korte “bip” og ett langt angi slutten av programmet og varsellampen for programmet vil blinke sakte. Åpne døren, slå av oppvaskmaskinen ved å trykke på tasten ON-OFF, stenge av vannkranen og trekke støpselet ut av stikkontakten.
9. Vente i noen minutter før du tar ut oppvasken, slik at du ikke brenner deg. Ta ut oppvasken fra kurvene, start med å tømme den nedre kurven.

⚠ Rekkefølgen av visningen av programmene vil oppdateres på grunnlag av hvor ofte de benyttes.

Endre et program som pågår

Hvis du har valgt feil program er det mulig å endre det, dersom det nettopp har startet: Åpne døren, vær varsom da damp kommer ut, og med et forlenget trykk på tasten “ON/OFF” vil maskinen slå seg av med et langt ”bip”. Slå maskinen på igjen ved hjelp av tasten ON/OFF og velge det nye programmet ved å trykke på tasten P; starte ved å lukke døren.

Legg inn mer dekketøy.

Uten å slå av maskinen, åpne døren og vær varsom da damp kommer ut og legg inn oppvasken. Lukke døren: Syklusen starter igjen.

Ufrivillige avbrudd

Hvis døren åpnes under vask eller et strømbrudd oppstår, vil programmet stanse. Det gjenopptas fra det punktet det ble avbrutt nås døren lukkes igjen eller strømmen kommer tilbake.

Ha i oppvaskmiddel

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av oppvaskmiddelet. Å ha i for mye er IKKE ensbetydende med et godt resultat, derimot forurenses miljøet.

⚠ **Bruke bare oppvaskmiddel for oppvaskmaskiner.**

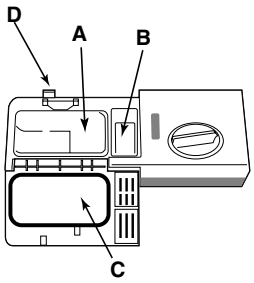
⚠ **IKKE BRUKE oppvaskmiddel beregnet på oppvask for hånd.**

⚠ **Bruk av for mye oppvaskmiddel kan føre til skumrester i maskinen etter at syklusen er ferdig.**

⚠ **Bruk av tabletter anbefales bare for de modellene der valget FLERFUNKSJONSTABLETTER finnes.**

⚠ **De beste resultatene for vasking og tørking oppnås bare med bruk av oppvaskmiddel i pulver, flytende glansmiddel og salt.**

skuff A: Oppvaskmiddel
skuff B: Oppvaskmiddel for forvask



1. Åpne lokket C ved å trykke på knappen D.
2. Måle opp oppvaskmiddelet ved hjelp av *Programtabellen*:
• i pulver: oppvaskmiddelskuffer A og B.
• tabletter: det vil si når programmet krever 1, ha den i vaskemiddelskuffen A og lukk igjen lokket; når det krever 2, legg den andre på bunnen av skuffen.
3. Fjerne restene av vaskemiddel fra skuffens kanter og lukk lokket til det knepper.

* Finnes bare på enkelte modeller.

Programmer

NO

Programtabell

⚠ **Hvis det som skal vaskes opp er lite skittent eller har blitt skylt i vann først, redusere mengden oppvaskmiddel vesentlig.**

⚠ **Antallet og typen programmer og valgmuligheter varierer på grunnlag av modellen oppvaskmaskin.**

Anvisninger for valg av vaskeprogrammene	**Program**	**Vaskemiddel** (A) = vaskemiddelskuff A (B) = vaskemiddelskuff B			**Tørking**	**Programmets varighet (toleranse ±10 %) timer Min.**
		i pulver	**væske**	**tabletter**		
Veldig skitne servise og panner (skal ikke brukes til sarte gjenstander).	Intensivt	30 gr (A) 5 gr (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (bunnen av skuffen)	Ja	1:54’
Normalt skittent servise og panner. Daglig standardprogram.	Normalt	25 gr (A) 5 gr (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	1:46’
Innledende vask mens du venter på å fylle maskinen etter neste måltid.	Bløtlegging	Nei	Nei	Nei	Nei	0:08’
Økologisk vaskeprogram med lavt strømforbruk. Egnet for servise og panner.	Eco*	25 gr (A) 5 gr (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	2:35’
Hurtig og økonomisk vaskeprogram som skal brukes til lite skittent servise, rett etter bruk. (2 tallerkener + 2 glass + 4 bestikk + 1 kasserolle + 1 liten stekepanne)	Hurtig	25 gr (A)	25 ml (A)	1 (A)	Nei	0:35’
Hurtig og økonomisk vaskeprogram som skal brukes til gjenstander som ikke tåler høye temperaturer, rett etter bruk. (12 glass med stetter + skjøre asjetter).	Krystallglass	30 gr (A)	30 ml (A)	1 (A)	Ja	1:33’

Merknad:
Optimale ytelsesnivåer ved bruk av "Hurtig vask" kan oppnås ved å overholde maksimale mengder oppvask.

For å forenkle doseringen av vaskemiddel er det greit å vite at:
1 spiseskje = 15 gr. pulver = 15 ml væske cirka - 1 teskje = 5 gr. pulver = 5 ml væske cirka

* Programmet Eco overholder standarden EN-50242, varer lengre enn andre program, men er allikevel det programmet med lavest energiforbruk og er i tillegg miljøvennlig.

Merknad for testlaboratorier: For detaljerte opplysninger angående forholdene for sammenligningstesten EN, send forespørsel til adressen: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

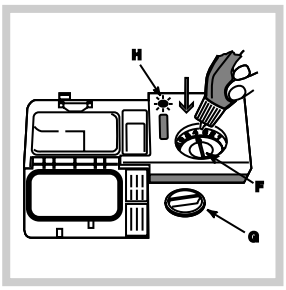
Glansmiddel og salt

⚠ Bruk bare spesifikke produkter for oppvaskmaskiner.
Unngå å bruke matsalt eller oppvaskmiddel beregnet på vask for hånd.

⚠ Hvis du benytter et produkt med flere funksjoner er det ikke nødvendig å tilføye glansmiddel, **men vi anbefaler å bruke salt, spesielt hvis vannet er hardt eller veldig hardt.** Følge anvisningene som gis på forpakningen. Hvis verken salt eller glansmiddel helles på, er det normalt at varsellampene MANGEL PÅ SALT* og MANGEL PÅ GLANSMIDDEL* fortsetter å blinke.

Ha i glansmiddelet

Glansmiddelet forenkler tørkingen av oppvasken fordi det gjør at vannet glir på overflaten, slik at det ikke blir striper eller flekker.
Glansmiddelbeholderen skal fylles opp:
• Når varsellampen MANGEL PÅ GLANSMIDDEL* blinker på panelet:



1. Åpne beholderen ved å vri lokket (G) mot urviseren.
2. Når du fyller på med glansmiddelet må du unngå at det renner over. Skulle dette skje, tørke opp med en tørr klut med én gang.
3. Skru lokket på plass igjen.

Helle ALDRI glansmiddelet direkte inn i skuffen.

Justere mengden glansmiddel

Hvis du ikke er fornøyd med resultatet av tørkingen er det mulig å justere mengden glansmiddel. Bruke en skrutrekker for å dreie på regulatoren (F) og velg mellom 6 innstillinger (den er regulert fra fabrikken på 4):
- hvis det finnes striper på oppvasken, dreie mot de lavere tallene (1-3).
- Finnes det vanndråper eller kalkflekker dreie mot de høyere tallene (4-6).

Oppsett av vannets hardhetsgrad

Oppvaksmaskinen er utstyrt med et vannmyknersystem, som ved bruk av spesifikt mykgjøringsmiddel (salt) for oppvaskmaskiner gir vann uten kalk for oppvask av dekketøyet.
Det er mulig å justere saltforbruket på grunnlag av hardheten til vannet. Du får tilgang til disse opplysningene ved å kontakte det lokale vannverket.
- Åpne døren og slå maskinen på ved å trykke på tasten ON/OFF:
- Trykke på tasten P i cirka 5 sekunder. Du vil høre to korte "bip" og varsellampen for graden vannhardhet som er lagt inn, vil blinke langsomt (Avkalkningsinnretningen er stilt inn på nr. 3).
- Trykke på tasten P flere ganger til ønsket hardhetsgrad oppnås (1-2-3-4-5* *Se tabell over vannhardhet*).

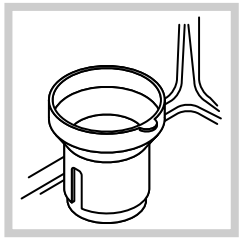
Eks. hardhet 1 (1 varsellampe tent)
hardhet 1 (varsellampe 1 tent, varsellampe 2 blinker)
hardhet 3 (varsellampene 1 og 2 tent, varsellampe 3 blinker, osv.).
- For å gå ut av funksjonen, vente cirka 30 sekunder eller slå av maskinen ved hjelp av tasten ON/OFF.

Selv ved bruk av multifunksjonstabletter skal saltbeholderen fylles.

Vannhardhetstabell						
°dH		°fH		mmol/l		Nivå
0	6	0	10	0	1	1
6	11	11	20	1.1	2	2
12	**17**	**21**	**30**	**2.1**	**3**	**3**
17	34	31	60	3.1	6	4
34	50	61	90	6.1	9	5*
For verdier mellom 0°f og 10°f anbefaler vi ikke bruk av salt. * denne innstillingen kan føre til en lett økning av varigheten på syklusen.						

Ha i saltet

For å oppnå gode vaskeresultater er det nødvendig å kontrollere at saltbeholderen aldri er tom. Saltet fjerner kalken fra vannet, og unngår at den avleirer seg på oppvasken.
Saltbeholderen befinner seg i oppvaskmaskinens nedre del (*se Beskrivelse*) og skal fylles:
- når den grønne flottøren* ikke er synlig når du ser på saltlokket;
- Når varsellampen MANGEL PÅ SALT* blinker på panelet;



1. Trekke ut underkurven og skru av beholderens lokk ved å dreie det mot urviseren.
2. Bare for første gangs bruk: Fylle beholderen med vann opp til kanten.
3. Plassere trakten* (*se figur*) og fylle opp saltbeholderen til kanten (cirka 1 kg). Det er normalt at litt vann renner ut.
4. Ta ut trakten og fjern saltrester fra munningen og skru lokket godt til, slik at det ikke kommer oppvaskmiddel inn i beholderen under vask (det kan oppstå uopprettelige skader på avkalkingsanordningen).

⚠ Når det skulle være nødvendig, fylle på med salt før en vaskesyklus for å fjerne saltløsningen som har rent over fra saltbeholderen.

* Finnes bare på enkelte modeller.

Vedlikehold og ettersyn

NO

Koble fra vann og strøm

- Skru igjen vannkranen etter hver vask for å fjerne faren for lekkasjer.
- Trekke ut støpselet fra stikkontakten når du rengjør maskinen, og under vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre oppvaskmaskinen

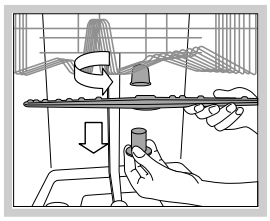
- Den ytre overflaten og kontrollpanelet kan rengjøres med en fuktig klut og vann (som ikke lager riper). Ikke bruke løsemidler eller slipemidler.
- Det indre karet kan rengjøres for eventuelle flekker ned en klut fuktet med vann og litt eddik.

Unngå dårlig lukt

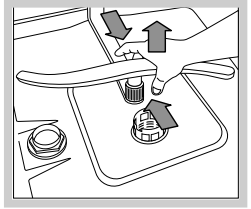
- La alltid døren stå litt åpen for å unngå at fuktighet samler seg.
- Rengjøre pakningene til døren og oppvaskmiddelskuffene regelmessig med en fuktig svamp. Du unngår på denne måten at det samler seg opp matrester, som er hovedårsaken til dårlig lukt.

Rengjøre spylearmene

Det kan hende at noen matrester fester seg til spylearmene og stopper til hullene der vannet renner ut: Det lønner seg å kontrollere dem en gang iblant og rengjøre dem med en ikke-metallisk børste.
De to spylearmene kan begge demonteres.



For å demontere den øvre spylearmen må den skrus av ved å dreie plastringen mot urviseren.
Den øvre spylearmen skal monteres på nytt med hullene vendende oppover.



Den nedre spylearmen demonteres ved å trykke på vingene som finnes på siden og trekke den oppover.

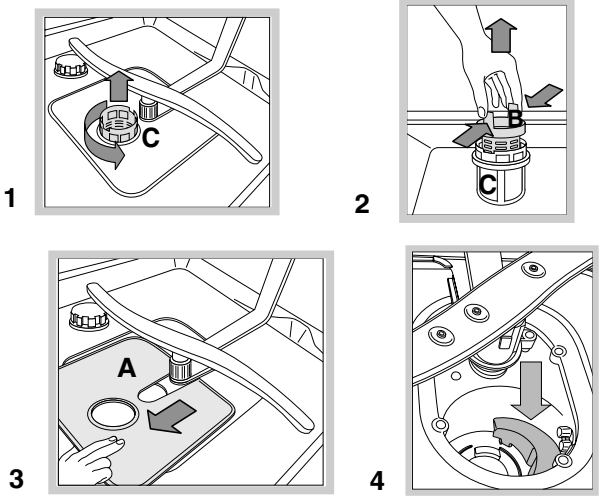
Rengjøre filtrene

Filterenheten består av tre filtre som renser vaskevannet for matrester og gjenvinner det: For å oppnå gode vaskeresultater, er det nødvendig å rengjøre filtrene.

⚠ Rengjøre filtrene regelmessig.

⚠ Oppvaskmaskinen må ikke brukes uten filtre eller med løsnet filter.

• Etter noen vaskesykluser, kontrollere filterenheten og om nødvendig, rengjøre den nøye under rennende vann. Bruk en liten ikke-metallisk børste til dette og følge anvisningene nedenfor:
1. Vri det sylindriske filteret C mot urviseren og trekke det ut (fig. 1).
2. Trekke ut filterkoppen B ved å trykke lett på sidevingene (Fig. 2);
3. Trekke ut filterplaten inox A. (fig. 3).
4. Inspisere sluket og fjern eventuelle matrester. **FJERN ALDRI** vaskepumpens beskyttelse (detalj i svart farge) (*fig.4*).



Etter rengjøringen av filtrene må filterenheten monteres og settes korrekt på plass igjen. Dette er grunnleggende for at oppvaskmaskinen skal fungere bra.

Hvis du er borte en lengre periode

- Koble fra strømmen og stenge vannkranen.
- La døren stå litt på gløtt.
- Når du kommer tilbake, la maskinen utføre en vaskesyklus på tomgang.

* Finnes bare på enkelte modeller.

Forholdsregler og råd

⚠ Apparatet er blitt prosjektert og bygget i overensstemmelse med internasjonale sikkerhetsstandarder. Disse advarslene gis av sikkerhetsmessige årsaker og må leses nøye.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet er ment til hjemmebruk, ikke til profesjonell bruk.
- Apparatet må bare benyttes til vask av husholdningsoppvask, skal bare brukes av voksne, og da i overensstemmelse med anvisningene i denne håndboken.
- Apparatet må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette det for regn og uvær.
- Unngå å ta på oppvaskmaskinen når du er barbeint.
- Ikke trekke i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten, men ta godt tak i støpselet.
- Det er nødvendig å stenge av vannkranen og trekke støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold utføres på maskinen.
- Ved feil må du ikke røre de innvendige mekanismene for å prøve å reparere.
- Ta aldri på motstanden.
- Ikke lene deg mot eller sett deg på den åpne døren: apparatet kan velte.
- Døren må ikke holdes i åpen stilling fordi det kan da være fare for å snuble i den.
- Oppbevare oppvaskmiddel og glansmiddel utilgjengelig for barn.
- Emballasjen er ikke leketøy for barn.

Avhending

- Kassering av emballasjematerialet: Holde deg til lokale forskrifter, slik at emballasjen kan brukes om igjen.
- Det europeiske direktivet 2002/96/EØF om Avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), foreskriver at hvitevarer ikke må avsettes sammen med vanlig husholdningsavfall. Brukte apparater må samles inn separat slik at gjenbruk og gjenvinning av materialene de består av optimeres og for å unngå mulige skader for helse og miljø. Symbolet med avfallsdunk med kryss over er satt på alle produkter for å minne om kravet om separat innsamling.

  For ytterligere opplysninger om korrekt avfallsbehandling av hvitevarer kan man henvende seg til det lokale renholdsverket eller til forhandlerene.

Spare og beskytte miljøet

Spare vann og energi

- Sett oppvaskmaskinen bare i gang når den er fullastet. I påvente av at oppvaskmaskinen fylles opp, unngå dårlig lukt ved hjelp av syklusen Bløtlegging (*se Programmer*).
- Velge et program som passer til typen gjenstander som skal vaskes opp og graden med smuss ved hjelp av *Programtabellen*:
  - for normalt skitten oppvask bruk programmet Eco, som sikrer lavt strøm- og vannforbruk.
  - Hvis oppvasken er liten, koble inn funksjonen Halv last* (*se Igangsetting og bruk*).
- Hvis din strømkontrakt forutser tider med strømsparing, bruke oppvaskmaskinen når du betaler mindre. Valget Forsinket igangsetting* (*se Start og bruk*) kan være til hjelp med dette.

Oppvaskmidler uten fosfater, uten klor og med enzymer

- Det anbefales på det sterkeste å bruke oppvaskmidler uten fosfater og uten klor som er de beste for å verne miljøet.
- Enzymene utvikler en spesielt effektiv vask ved temperaturer nær 50°C, slik at det ved bruk av vaskemidler med enzymer er mulig å sette opp vasking ved lav temperatur og oppnå de samme resultatene som du ville få ved 65°C.
- Dosere oppvaskmiddelet riktig ut i fra produsentens anvisninger, vannets hardhet, hvor skitten oppvasken er og mengden oppvask for å unngå sløsing. Til tross for at vaskemidlene er biologisk nedbrytbare inneholder de stoffer som endrer naturens balanse.

* Finnes bare på enkelte modeller.

Feil og løsninger

NO

Skulle det oppstå problemer under bruk, kontrollere følgende punkter før du tar kontakt med Teknisk Assistanse.

Det kan hende at apparatet ikke virker. Før man ringer og ber om teknisk assistanse, bør man kontrollere at det ikke dreier seg om et problem som lett kan løses, ved hjelp av følgende oversikt.

Feil:	**Mulige årsaker/Løsninger:**
Oppvaskmaskinen starter ikke.	• Støpselet er ikke ordentlig satt inn i stikkontakten eller strømtilførselen i huset er brutt. • Oppvaskmaskinens dør er ikke ordentlig lukket. • En forsinket syklus er satt i gang (se *Start og bruk*).
Oppvaskmaskinen tømmer ikke ut vannet.	• Programmet er ikke ferdig ennå. • Vannets tømmerør er bøyd (se *Installasjon*). • Vaskens avløp er tett. • Filteret er tilstoppet av matrester *(se Vedlikehold og ettersyn)*
Oppvaskmaskinen bråker.	• Oppvasken slår mot hverandre eller mot spylearmene. • For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert eller det passer ikke til bruk i oppvaskmaskin (*se Start og bruk*).
Det finnes kalkavsetninger eller et hvitt belegg på serviset og på glassene.	• Mykgjøringssalt mangler eller justeringen er ikke tilpasset vannerts hardhet (se *Glansmiddel og salt*). • Saltbeholderens lokk er ikke skrudd skikkelig til. • Glansmiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig, • Oppvasken er i materiale som forhindrer klebing.
Det finnes striper eller blålig skjær på serviset og på glassene.	• Det brukes for mye glansmiddel (*se Glansmiddel og salt*).
Serviset er ikke tørt.	• Glansmiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig (*se Glansmiddel og salt*). • Justeringen av glansmiddelet er utilstrekkelig. • Du har valgt et program uten tørking.
Serviset er ikke rent.	• Det er lastet for mye oppvask inn i kurvene (*se Hvordan laste inn i kurvene*). • Oppvasken er ikke plassert rett. • Spylearmene kan ikke rotere fritt. • Vaskeprogrammet er altfor skånsomt (se *Programmer*). • For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert eller det passer ikke til bruk i oppvaskmaskin (*se Start og bruk*). • Glansmiddelets lokk er ikke skrudd korrekt til. • Filteret er skittent eller tett (*se Vedlikehold og ettersyn*). • Mykgjøringssaltet mangler (*se Glansmiddel og salt*).
Oppvaskmaskinen tar ikke inn vann/Alarm for lukket kran. (korte 'bip' høres)* (varsellampen for PROGRAMMER blinker – Normalt - Bløtlegging).	• Det mangler vann i vannettet. • Vannets innførselsrør er bøyd (*se Installasjon*). • Åpne kranen, og etter noen få minutter vil maskinen starte opp igjen. • Maskinen har stanset fordi du ikke grep inn idet "bipene" hørtes. Slå av maskinen med tasten ON/OFF, åpne kranen og etter 20 sekunder slå på maskinen igjen ved å trykke på den samme tasten. Omprogrammere maskinen og start den på nytt.
Alarm for skum/tette filtre (varsellampen for PROGRAMMER blinker Intensivt - Bløtlegging).	• Slå av oppvaskmaskinen ved å trykke på tasten ON/OFF. • For mye skum inne i oppvaskmaskinen. • Et oppvaskmiddel som ikke passer til vask i oppvaskmaskin er benyttet. • Glansmiddelets lokk er ikke skrudd korrekt til. • Rengjøre filtrene for eventuelle matrester (*se Vedlikehold og ettersyn*). Sette filtergruppen korrekt på plass og slå maskinen på igjen ved å trykke på tasten ON/OFF. Omprogrammere maskinen og start den på nytt.
Alarm for feil på magnetventil for vanninntak (varsellampen for PROGRAMMER blinker - Normalt).	• Slå av maskinen ved å trykke på tasten ON/OFF og slå på maskinen igjen etter et minutt. Hvis alarmen fortsetter, må du først av alt lukke vannkranen for å unngå oversvømmelse og deretter trekke ut stikkontakten og ringe etter Teknisk Assistanse

Bruksanvisning

DISKMASKIN

SE

Svenska, 45

DIF 26 A

Innehållsförteckning

Installation, 46-47
Placering och nivellering
Anslutningar av vatten och el
Föreskrifter för den första diskningen
Tekniska data

Beskrivning av utrustningen, 48
Översiktsvy
Manöverpanel

Fyll korgarna, 49
Nedre korg
Bestickkorg
Övre korg

Start och användning, 50
Starta diskmaskinen
Påfyllning av diskmedel
Disktillval

Program, 51
Programtabell

Sköljmedel och härdningssalt, 52
Påfyllning av sköljmedel
Påfyllning av härdningssalt

Underhåll och skötsel, 53
Avstängning av vatten och el
Rengöring av diskmaskinen
Undvik dålig lukt
Rengöring av spolarmarna
Rengöring av filtren
När du reser bort under längre perioder

Råd och föreskrifter, 54
Säkerhet i allmänhet
Kassering
Spara energi och respektera miljön

Fel och åtgärder, 55

Installation

SE

⚠ Det är viktigt att denna bruksanvisning bevaras så att den kan konsulteras vid behov. I händelse av försäljning, överlåtelse eller flytt, ska du försäkra dig om att bruksanvisningen följer med utrustningen.

⚠ Läs noggrant anvisningarna: Det finns viktig information angående installation, användning och säkerhet.

⚠ Vid flytt är det bäst om maskinen kan hållas i vertikalt läge. Om det är nödvändigt kan maskinen lutas ned på baksidan.

Placering och nivellering

1. Packa upp diskmaskinen och kontrollera att den inte har skadats under transporten.
Om den skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.

2. Placera diskmaskinen så att dess sidor och bakstycke står sida vid sida med intillstående möbler eller väggen. Diskmaskinen kan även byggas in under en hel arbetsbänk* (*se monteringsbladet*).

3. Placera diskmaskinen på ett plant och styvt plan. Utjämna ojämnheter genom att skruva på justerfötterna tills maskinen är horisontell. En ordentligt utförd nivellering ger stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig.

4. Justera höjden för den bakre stödfoten genom att skruva på den sexkantiga röda bussningen som sitter nedtill på framsidan i mitten av diskmaskinen. Använd en 8 mm nyckel. Vrid medurs för att höja och moturs för att sänka stödfoten (se instruktionsbladet för inbyggnad som följer med dokumentationen).

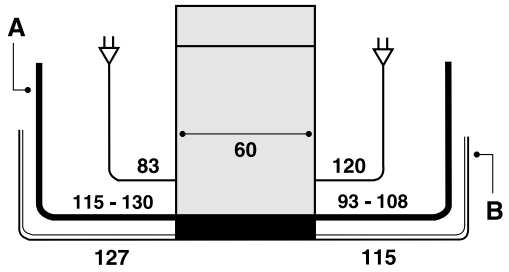
Anslutningar av vatten och el

⚠ Anpassning av elektriska system och vattensystem vid installationen ska endast utföras av kvalificerad personal.

⚠ Diskmaskinen ska inte stå på rör eller nätkabeln.

⚠ Utrustningen ska anslutas till vattenledningsnätet med nya rör.
Använd inte gamla rör.

Vatteninloppsslangen (A) och avloppsslangen (B) och nätkabeln kan riktas åt höger eller vänster för att underlätta installationen (*se figur*).



Anslutning av vatteninloppsslangen

- Till ett kallvattenuttag: Skruva fast vatteninloppsslangen med gasgänga 3/4. Innan slangen skruvas fast ska vattnet rinna ut tills det är klart, så att inga orenheter sätter igen diskmaskinen.
- Till ett varmvattenuttag: Diskmaskinen kan anslutas till varmvattenledningsvatten (om du har ett centraliserat system med värmeelement) som inte överskrider en temperatur på 60 °C.
  Skruva fast slangen till kranen som beskrivs för kallvattenuttaget.

⚠ Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker (*se Kundservice*).

⚠ Vattentrycket ska ligga mellan de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (*se här intill*).

⚠ Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

Översvämningsskydd

För att garantera att diskmaskinen inte svämmar över:
- Diskmaskinen är försedd med ett system som avbryter vattentillförseln vid fel eller läckage inuti maskinen.

Vissa modeller är försedda med en extra säkerhetsanordning *New Acqua Stop**, som ger ett översvämningsskydd även om anslutningsslangen går av.

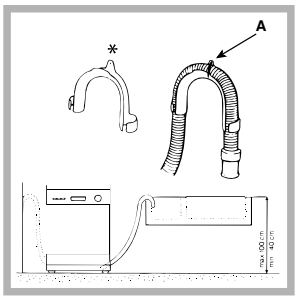
OBSERVERA! FARLIG SPÄNNING!

Vatteninloppsslangen får inte under några förutsättningar skäras av, eftersom den innehåller spänningssatta delar.

* Finns endast på vissa modeller.

Anslutning av vatteninloppsslangen

Anslut avloppsslangen (utan att böja den) till ett avloppsrör med en minimidiameter på 4 cm. I annat fall kan avloppsslangen läggas i ett handfat eller ett badkar. Avloppsslangens fria slangände får inte vara nedsänkt i vatten.



Den speciella rörböjen* av plast underlättar en korrekt placering: Fäst rörböjen ordentligt på väggen för att undvika att slangen rör sig och tömmer vattnet utanför avloppet.
Den del av slangen som är märkt med bokstaven A måste befinna sig på en höjd mellan 40 och 100 cm från marken (*se figuren*).

⚠ Det avrådes från att använda förlängningsslangar.

Elektrisk anslutning

Innan stickkontakten sätts i vägguttaget ska du först kontrollera att:

- Vägguttaget är jordanslutet och i enlighet med gällande standard.
- Uttaget tål maskinens maxeffekt, som anges på märkplåten som sitter på dörrens insida (*se avsnittet Beskrivning av diskmaskinen*).
- Spänningstillförseln ligger inom de värden som anges på typskylten på dörrens insida.
- Vägguttaget är kompatibelt med apparatens stickkontakt. I annat fall ska du låta en auktoriserad tekniker byta ut stickkontakten (*se Kundservice*). Använd inte förlängningssladdar och grenuttag.

⚠ Nätkabeln och nätuttaget ska vara lättåtkomliga när utrustningen väl har installerats.

⚠ Kabeln ska inte böjas eller klämmas.

⚠ Om matningskabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av dess auktoriserade verkstad, för att undvika alla typer av risker. (Se Kundservice)

⚠ Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Kondensskyddsremsa*

Efter att diskmaskinen har byggts in, öppna luckan och klistra fast den självhäftande genomskinliga remsan under hyllplan av trä för att skydda det mot kondens.

Föreskrifter för den första diskningen

Efter installationen, direkt före den första diskningen, fyll saltbehållaren fullständigt med vatten och sedan cirka 1 kg salt (*se Sköljmedel och härdningssalt*): Det är normalt att vattnet rinner över. Välj vattnets hårhetsgrad (*se avsnittet Sköljmedel och härdningssalt*). - Efter att saltet har fyllts på släcks kontrollampan SALT SAKNAS.

⚠ Om inte saltbehållaren fylls på kan vattenmjukgöraren och värmeelementet skadas.

Tekniska data

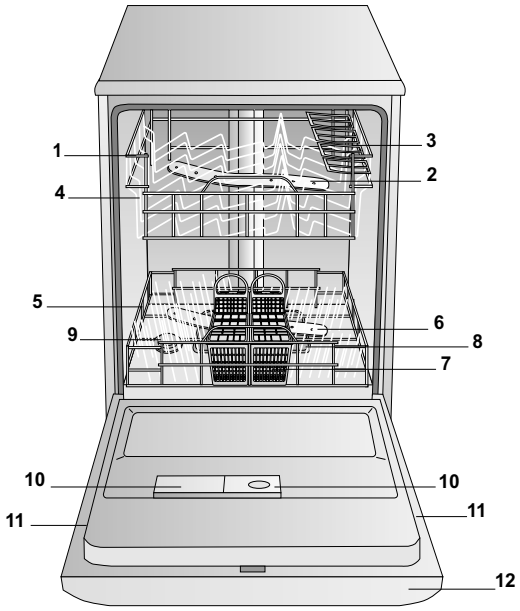
Mått	Bredd cm 59,5 Höjd cm 82 Djup cm 57
Kapacitet	12 standardkuvert
Vattentryck	0,05– 1 MPa (0,5 - 10 bar) 4,3 psi – 145 psi
Matningsspänning	Se märkskylten.
Total absorberad effekt	Se märkskylten.
Säkring	Se märkskylten.
CE 	Denna apparat överensstämmer med följande EU direktiv: -73/23/EEC utfärdat den 19/02/73 (Lågspänning) och efterföljande modifieringar; -89/336/EEC från 89-05-03 (Elektromagnetisk kompatibilitet) och följande ändringar. -97/17/EC (Etikettering) -2002/96/EC

* Finns endast på vissa modeller.

Beskrivning av maskinen

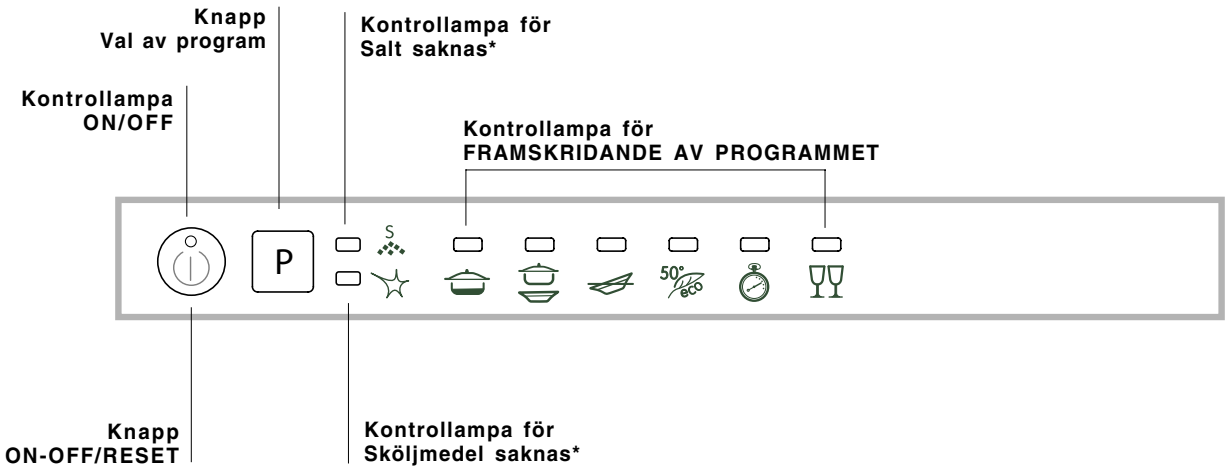
SE

Översiktsvy



1. Övre korg
2. Övre spolarm
3. Klaffhyllor
4. Korg höjdjusterare
5. Nedre korg
6. Nedre spolarm
7. Bestickkorg
8. Diskfilter
9. Saltbehållare
10. Diskmedelsfack och sköljmedelsbehållare
11. Märkskylt
12. Manöverpanel***

Manöverpanel



***Endast på modeller för total inbyggnad.

* Finns endast på vissa modeller.

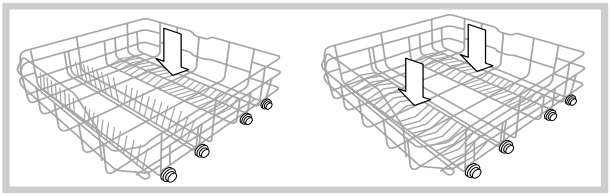
Fyll korgarna

SE

⚠ Innan disken ställs i korgarna rekommenderas att ta bort matrester och tömma glas och koppar på dess innehåll. **Kontrollera att spolarmarna roterar fritt efter att all disk har ställts in.**

Nedre korg

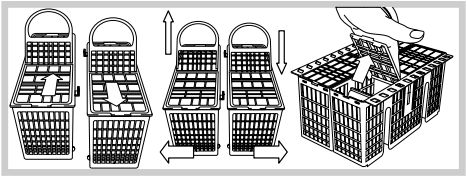
Den nedre korgen kan innehålla kastruller, lock, tallrikar, salladsskålar, bestick o.s.v.enligt *Lastningsexemplen.*
Stora fat och lock ska placeras på korgens sidor på så sätt att de inte hindrar den övre spolarmens rotation.
Vissa diskmaskinsmodeller har ställbara sektioner*. Dessa kan användas i vertikalt läge för att placera tallrikar eller i horisontellt läge för att placera kastruller och salladsskålar.



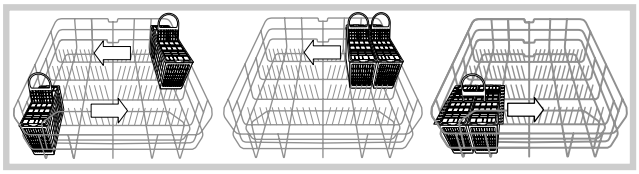
Bestickkorg

Bestickkorgen kan vara av olika typ beroende på diskmaskinsmodell: ej isärtagbar, isärtagbar eller skjutbar. Den ej isärtagbara bestickkorgen ska endast placeras i den nedre korgens främre del.
Den isärtagbara bestickkorgen kan delas i två delar. Detta rekommenderas vid diskning med halvlast (på modeller försedda med detta tillval). Den kan dessutom placeras var som helst i korgen genom att skjuta den mellan de fasta eller vinklingsbara insatserna
- Båda delarna är försedda med skjutbara hyllor för en bättre placering av besticken.

⚠ Knivar och andra köksgeråd med vassa spetsar ska sättas i bestickkorgen med spetsarna vända nedåt eller läggas horisontellt på den övre korgens uppfällbara hylla.



Exempel på placering av bestickkorgen



Övre korg

Lasta ömtålig och lätt disk i den övre korgen: Glas, tekoppar, kaffekoppar, assietter, låga salladsskålar, stekpannor och låga lättsmutsade kastruller *Lastningsexempel*.

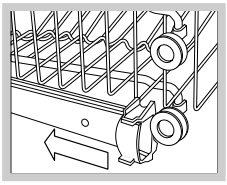
- Glas och koppar: Placera dem på de uppfällbara hyllorna**.
- Långa och vassa knivar, serveringsbestick: Placera dem på de uppfällbara hyllorna**.

Reglera höjden för den övre korgen

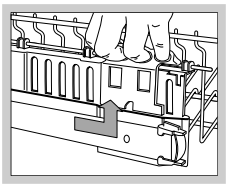
För att underlätta placeringen av disken kan den övre korgen placeras i högt eller lågt läge:

Det rekommenderas att justera den övre korgens höjd med TOM KORG.

⚠ **Korgen får inte lyftas upp eller sänkas ned på endast en sida.**

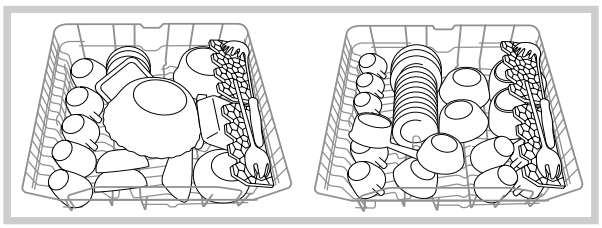


Öppna stoppen för den högra och vänstra korgskenan och dra ut korgen. Placera korgen i högt eller lågt läge, skjut in den på skenorna så att även de främre hjulen går in och stäng stoppen (*se figuren*).

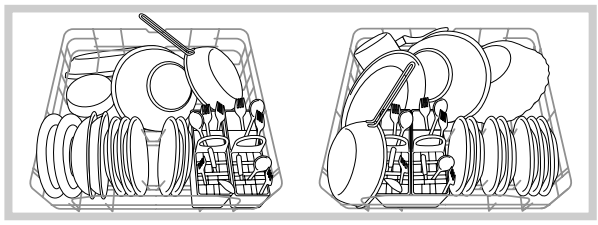


Om korgen är försedd med handtag av typ Dual Space* (*se figuren*). Dra ut den övre korgen så långt det går, ta tag i handtagen på korgens sidor och flytta den uppåt eller nedåt. Låt korgen ramla ned utan att släppa greppet om den.

Lastningsexempel för övre korg



Lastningsexempel för nedre korg



Disk som inte är lämplig för diskning i diskmaskin

- Föremål av trä, med handtag av trä eller horn eller med fastklistrade delar.
- Föremål av aluminium, koppar, mässing eller tenn.
- Köksgeråd av plast som inte är värmetåliga.
- Antikt eller handmålat porslin.
- Antikt silver. Silver som inte är antikt kan diskas med ett skonsamt program och försäkra dig om att det inte kommer i kontakt med annan metall.

⚠ Det rekommenderas att använda diskgods som är lämplig för att diskas i diskmaskin.

* Finns endast på vissa modeller.
** Variabler för nummer och position.

Start och användning

SE

Starta diskmaskinen

1. Öppna vattenkranen.
2. Öppna luckan och tryck på knappen ON-OFF: En kort ljudsignal hörs, kontrollampan ON/OFF och programlamporna tänds i några sekunder.
3. Dosera diskmedlet (se nedan).
4. Ställ in disken i korgarna *(se kapitlet Fyll korgarna)*.
5. Välj program beroende på typ av disk och smutsgrad (se programtabell) med knappen P. Kontrollampan för valt program tänds.
7. Starta genom att stänga luckan: En lång ljudsignal meddelar efter några sekunder att programmet startar.
8. När programmet är klart hörs två korta och en lång ljudsignal och kontrollampan för respektive program blinkar långsamt. Öppna luckan, stäng av maskinen med ON/OFF-knappen, stäng vattenkranen och dra ur kontakten ur eluttaget.
9. Vänta några minuter innan disken tas ut för att undvika att du bränner dig. Börja med att ta ut disken från den nedre korgen.

⚠ Programmens visningsordning uppdateras beroende på hur ofta de används.

Ändra ett pågående program

Om ett felaktigt program väljs kan det ändras, även om det precis har börjat: Öppna luckan och se upp med ångan som kommer ut. Tryck ned knappen ON/OFF en stund, maskinen stängs av och en ljudsignal hörs. Sätt på maskinen igen med knappen ON/OFF och välj ett nytt program med knappen P. Starta maskinen genom att stänga luckan.

Ställa in mera disk

Öppna luckan utan att stänga av maskinen, se upp med ångan som kommer ut och ställ sedan in disken. Stäng luckan: Programmet återupptas.

Avbrott av misstag

Programmet avbryts vid ett strömavbrott eller om luckan öppnas under diskningen. Programmet återupptas vid den punkt där det avbrutits, när strömmen återkommer eller när luckan stängs.

Påfyllning av diskmedel

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt. En överdriven dosering innebär inte att disken blir renare och miljön förorenas.

⚠ **Använd endast diskmedel som är avsett för maskindisk.**

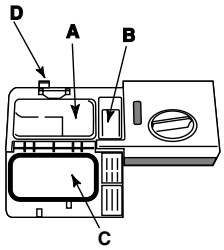
⚠ **ANVÄND INTE diskmedel för handdisk.**

⚠ **Om för mycket diskmedel används kan skumrester bli kvar i slutet av programmet.**

⚠ **Det rekommenderas att endast använda tabletter på modeller som har tillvalet ALLT I ETT-TABLETTER.**

⚠ **Bästa disk- och torkningstresultat erhålls endast om pulverdiskmedel, flytande sköljmedel och salt används.**

Fack A: Diskmedel
Fack B: Diskmedel för fördisk



1. Öppna locket C genom att trycka på knappen D.
2. Dosera diskmedlet, se *Programtabell*:
• Pulver: Fack A och B.
• Tabletter: När programmet kräver en tablett ska den läggas i fack A och stäng sedan locket. När programmet kräver två tabletter ska den andra tabletten läggas på botten av facket.
3. Ta bort diskmedelsrester på fackets kanter och stäng locket tills det knäpper till.

* Finns endast på vissa modeller.

Program

Programtabell

⚠ **Om disken är lätt smutsad eller har sköljts under vatten kan diskmedelsdosen minskas betydligt.**

⚠ **Antalet program och programtyper samt tillval varierar beroende på diskmaskinsmodell.**

Anvisningar för programval	Program	Tvättmedel (A) = fack A (B) = fack B			Program med torkning	Programmets längd (tolerans ±10%) tim min
		Pulver	Flytande	Tabletter		
Mycket nedsmutsat porslin och kastruller (ska inte användas för ömtåligt diskgods).	Intensiv	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (fackbotten)	Ja	1:54’
Normalt nedsmutsat porslin och kastruller. Dagligt standardprogram.	Normal	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	1:46’
Fördisk i väntan på att maskinen fylls efter nästa måltid.	Upplösning	Nej	Nej	Nej	Nej	0:08’
Ekologisk diskning med låg energiförbrukning, lämpligt för kastruller och diskgods.	Eco*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	2:35’
Snabbt och ekonomiskt diskprogram som ska användas med lätt smutsat diskgods genast efter användningen. (2 tallrikar +2 glas +4 bestick +1 kastrull + 1 liten stekpanna)	Snabb	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Nej	0:35’
Snabbt och ekonomiskt program för ömtåligt diskgods som är känsligt för höga temperaturer, direkt efter användningen. (12 glas på fot + ömtåliga tallrikar).	Kristall	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Ja	1:33’

Notering:
För att underlätta doseringen av diskmedel är det bra att veta att:
1 matsked = 15 gr. pulverdiskmedel = cirka 15 ml flytande diskmedel - 1 tesked = 5 gr. pulverdiskmedel = cirka 5 ml flytande diskmedel

För bästa resultat för programmen "Snabb" ska antalet rekommenderade kuvert respekteras.

* Programmet Eco (överensstämmer med standard EN-50242) tar längre tid i förhållande till andra program, men är det program som förbrukar minst energi och är därmed mest miljövänligt.

Notering för provlaboratorium: För detaljerad information om villkoren för jämförelseprovningen EN, skriv till e-postadress: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Sköljmedel och härdningssalt

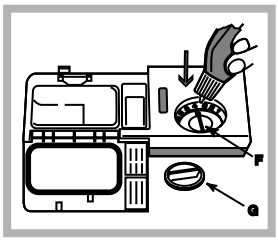
SE

⚠ Använd endast produkter som är avsedda för diskmaskiner.
Använd inte livsmedels- eller industrisalt eller diskmedel för handdisk.

⚠ Om en flerfunktionsprodukt används är det inte nödvändigt att fylla på sköljmedel. **I stället rekommenderas att tillsätta salt, i synnerhet om vattnet är hårt eller mycket hårt.** Följ anvisningarna som anges på förpackningen. Om inte salt eller sköljmedel fylls på, fortsätter normalt kontrollamporna SALT SAKNAS* och SKÖLJMEDEL SAKNAS* förblir tända.

Påfyllning av sköljmedel

Sköljmedlet underlättar torkningen av disken genom att vattnet rinner av ytan. På så sätt bildas inga strimmor eller fläckar.
Glansmedelsbehållaren ska fyllas på:
- När kontrollampan SKÖLJMEDEL SAKNAS* tänds på kontrollpanelen;



1. Öppna behållaren genom att vrida pluggen (G) moturs.
2. Häll upp sköljmedlet. Undvika att spilla. Rengör med en torr trasa om du spiller.
3. Skruva tillbaka pluggen.

Häll ALDRIG sköljmedel direkt i diskutrymmet.

Reglera diskmedelsdoseringen

Om du inte är nöjd med torkresultatet går det att reglera sköljmedelsdoseringen. Vrid på doseringsinställningen (F) med en skruvmejsel. Du kan välja mellan 6 lägen (diskmaskinen är standardinställd på 4):
- Om det förekommer strimmor på disken, vrid till ett lägre värde (1-3).
- Om det förekommer vattendroppar eller kalkfläckar ska du vrida till ett högre värde (4-6).

Ställa in vattnets hårdhet

Diskmaskinen är försedd med en vattenmjukgörare som använder specifikt härdningssalt för diskmaskiner för att förse maskinen med kalkfritt vatten för att tvätta disken. Det går att reglera saltförbrukningen beroende på vattnets hårdhet. Information om vattnets hårdhet kan erhållas från kommunen.
- Öppna luckan och starta maskinen med knappen ON-OFF.
- Tryck ned knappen P i cirka 5 sekunder. Två korta ljudsignaler hörs och kontrollampan för inställd hårdhet blinkar långsamt (vattenavhärdaren är inställd på nr. 3).
- Tryck flera gånger på knappen P tills du kommer till önskad hårdhet (1-2-3-4-5* *Se tabellen över vattnets hårdhet*).

Ex. hårdhet 1 (kontrollampa 1 tänd)
hårdhet 2 (kontrollampa 1 tänd, kontrollampa 2 blinkar)
hårdhet 3 (kontrollampa 1 och 2 tänd, kontrollampa 3 blinkar o.s.v.)
- För att lämna funktionen, vänta i cirka 30 sekunder eller stäng av maskinen med ON/OFF-knappen.

Om flerfunktionstabletter används, ska saltbehållaren ändå fyllas på.

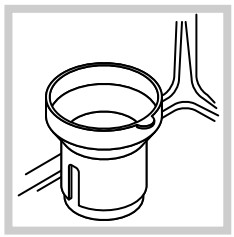
Tabell över vattnets hårdhet

°dH		°fH		°mmol/l		Nivå
0	6	0	10	0	1	1
6	11	11	20	1,1	2	2
12	**17**	**21**	**30**	**2,1**	**3**	**3**
17	34	31	60	3,1	6	4
34	50	61	90	6,1	9	5*

Från 0 °f till 10 °f rekommenderas att inte använda salt.
* Med denna inställning kan cyklernas tidslängd förlängas något.

Påfyllning av härdningssalt

För bästa möjliga diskresultat är det nödvändigt att kontrollera att saltbehållaren aldrig är tom. Härdningssaltet tar bort kalket från vattnet så att det inte lägger sig på disken.
Saltbehållaren sitter nedtill på diskmaskinen (*se Beskrivning*) och ska fyllas på:
- När den gröna flottören* inte syns när du tittar på saltpluggen.
- När kontrollampan SALT SAKNAS* tänds på kontrollpanelen;



1. Dra ut den nedre korgen och skruva ur behållarens plugg moturs.
2. Endast vid den första användningen: Fyll vattenbehållaren upp till kanten.
3. Sätt tratten* (*se figuren*) på plats och fyll saltbehållaren upp till kanten (cirka 1 kg). Det är normalt att lite vatten rinner över.
4. Ta bort tratten, ta bort saltrester från mynningen och skruva åt pluggen ordentligt så att det inte kommer in diskmedel under diskningen (vattenmjukgöraren kan i annat fall skadas allvarligt).

⚠ Fyll på salt före ett diskprogram för att ta bort saltlösning som har runnit över från saltbehållaren, om det är nödvändigt.

* Finns endast på vissa modeller.

Underhåll och skötsel

Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje diskning för att undvika läckage.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent maskinen och under underhållsingreppen.

Rengöring av diskmaskinen

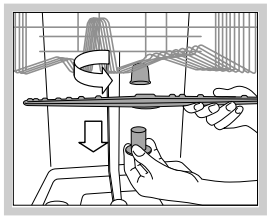
- Utsidan och kontrollpanelen kan göras rent med en trasa som inte repar indränkt med vatten. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.
- Det inre karet kan rengöras från eventuella fläckar med en trasa indränk med vatten och lite ättika.

Undvik dålig lukt

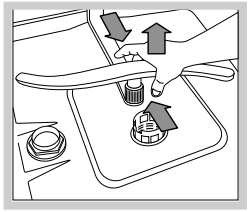
- Lämna alltid luckan på glänt så att fukten torkar.
- Rengör regelbundet tätningspackningarna runt luckan och diskmedelsfacken med en fuktig svamp. På så sätt försvinner matrester, en av de faktorer som gör att dålig lukt bildas.

Rengöring av spolarmarna

Det kan hända att matrester fastnar på spolarmarna och täpper till hålen där vattnet kommer ut: Kontrollera spolarmarna regelbundet och rengör dem med en borste (ej metall).
Båda spolarmarna kan nedmonteras.



För att montera ned den övre spolarmen, vrid ringmuttern av plast moturs. Den övre spolarmen ska monteras med hålen vända uppåt



Den nedre spolarmen nedmonteras genom att trycka på tungorna som sitter på sidorna och dra spolarmen uppåt.

Rengöring av filtren

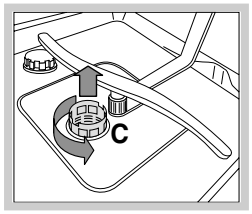
Filterdelen består av tre filter som rengör diskvattnet från matrester och återför vattnet i cirkulation: Det är nödvändigt att rengöra filtren för bästa diskresultat.

⚠ Rengör filtren regelbundet.

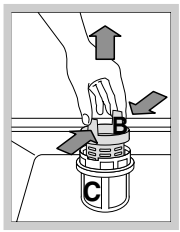
⚠ Diskmaskinen får inte användas utan filter eller avhakat filter.

• Kontrollera filterdelen efter några diskningar och rengör den under rinnande vatten om det är nödvändigt. Använd en borste (ej med metallborst) och följa anvisningarna som följer:
1. Vrid det cylindriska filtret C moturs och dra ut det (fig. 1).
2. Dra ut filterkoppen B genom att trycka lätt på sidotungorna (Fig. 2).
3. Dra ut den rostfria filterplattan A (fig. 3).
4. Kontrollera brunnen och ta bort eventuella matrester. **TA ALDRIG BORT** tvättpumpens skydd (svart komponent) (*fig. 4*).

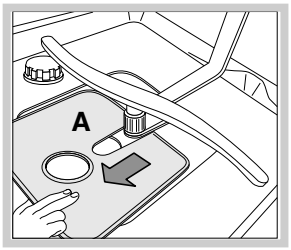
1



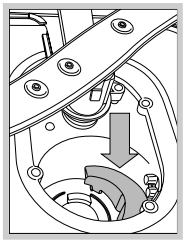
2



3



4



Montera ihop filterdelen och placera den korrekt i sitt säte efter att filtren har rengjorts. Detta är viktigt för att diskmaskinen ska fungera korrekt.

När du reser bort under längre perioder

- Dra ut alla elanslutningar och stäng vattenkranen.
- Lämna luckan på glänt.
- Kör ett program utan disk när du kommer hem igen.

* Finns endast på vissa modeller.

Föreskrifter och råd

SE

⚠ Apparaten är framtagen och konstruerad i enlighet med internationella säkerhetsföreskrifter. Dessa säkerhetsföreskrifter bifogas av säkerhetsskäl och ska läsas noggrant.

Säkerhet i allmänhet

- Apparaten är avsedd för en ej yrkesmässig användning i hemmet.
- Maskinen ska användas för att diska disk för hushållsbruk. Maskinen ska endast användas av vuxna personer och i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Maskinen får inte installeras utomhus (ej heller om utrymmet är skyddat) eftersom det är mycket farligt att låta den utsättas för väder och vind.
- Ta inte i maskinen om du är barfota.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Det är nödvändigt att stänga vattenkranen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan rengörings- och underhållsmoment utförs.
- I händelse av fel ska du aldrig utföra ingrepp på inre mekanismer för att utföra reparationer.
- Rör aldrig vid värmeelementet.
- Luta dig inte eller sätt dig på den öppna luckan: Maskinen kan tippa.
- Luckan ska inte stå öppen. Du kan snava dig i luckan.
- Förvara diskmedel och sköljmedel utom räckhåll för barn.
- Emballagematerialet ska inte användas som leksaker för barn.

Kassering

- Kassering av emballagematerial: Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- EU-direktivet 2002/96/CE om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (RAEE) förutser att hushållsmaskinerna inte ska slängas med de vanliga hushållssoporna. De kasserade apparaterna ska samlas upp separat för att optimera återvinningen av materialet som ingår i apparaten och förhindra potentiella skador på hälsan och miljön. Den överkryssade papperskorgen som sitter på alla produkter påminner om att produkten ska sopsorteras.

  För ytterligare information angående korrekt kassering av hushållsmaskiner kan du vända dig till din lokala sopstation eller återförsäljare.

Spara energi och värna om miljön

Spara vatten och energi

- Starta endast diskmaskinen med full last. I väntan på att maskinen fylls upp kan du motverka dålig lukt med Upplösningsprogrammet (*se Program*).
- Välj ett program beroende på vilken typ av disk som ska diskas och hur smutsig den är, se *Programtabellen*:
  - För normalt smutsad disk, använd programmet Eco som garanterar låg energi- och vattenförbrukning.
  - Välj tillvalet Halv last om maskinen inte är full (*se Start och användning*).
- Om ditt elabonnemang har särskilda energiförbrukningstariffer, ska diskningarna göras under de reducerade tiderna. Tillvalet Senarelagd start* (*se Start och användning*) är till stor hjälp för att organisera diskningarna i denna riktning.

Diskmedel utan fosfater, utan klor och som innehåller enzymer

- Det rekommenderas att använda diskmedel utan fosfater eller klor, vilka är de mest miljövänliga.
- Enzymerna utvecklar en särskilt effektiv verkan vid temperaturer runt 50 °C. Vid användning av diskmedel med enzymer kan därför diskningar göras med låga temperaturer med samma diskresultat som vid diskningar vid 65 °C.
- Genom att dosera diskmedlet rätt i förhållande tillverkarens anvisningar, till vattnets hårdhet, diskens smutsgrad och mängd, undviker du slöseri. Även om du använder ett biodegraderbart diskmedel innehåller det element som inverkar på jämvikten i naturen.

* Finns endast på vissa modeller.

Fel och åtgärder

INDESIT

SE

Om det förekommer funktionsfel på maskinen, kontrollera följande punkter innan du vänder dig till serviceverkstaden.

Fel:	Möjliga orsaker/lösningar:
Diskmaskinen startar inte.	• Stickkontakten är inte ordentligt instucken i vägguttaget, i annat fall kan det saknas ström i huset. • Luckan för diskmaskinen är inte ordentligt stängd. • En Senarelagd start har ställts in (*se Start och användning*).
Diskmaskinen tömmer inte ut vatten.	• Programmet har ännu inte avslutats. • Vattenutloppsslangen är böjd (*se Installation*). • Diskbänkens avlopp är igensatt. • Filtret är igensatt med matrester (*se Underhåll och skötsel*).
Diskmaskinen för oväsen.	• Disken slår mot varandra eller mot spolarmarna. • För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk *(se Start och användning*).
Det bildas en kalkbeläggning eller en vit hinna på disken och glas.	• Härdningssalt saknas eller felaktig reglering i förhållande till vattnets hårdhet (*se Sköljmedel och salt*). • Saltbehållarens plugg är inte ordentligt stängd. • Sköljmedlet är slut eller otillräcklig dosering. • Disken är av nonstick-material.
Det bildas blåaktiga strimmor eller nyanser på disken och glas.	• För stor mängd sköljmedel doseras *(se Sköljmedel och salt)*.
Disken är fuktig.	• Sköljmedlet är slut eller otillräcklig dosering *(se Sköljmedel och salt)*. • Felaktig reglering av sköljmedel. • Ett program utan torkning har valts.
Disken blir inte ren.	• Korgarna är alltför fulla *(se Fyll korgarna*). • Disken är inte korrekt placerad. • Spolarmarna kan inte rotera fritt. • Välj ett starkare diskprogram *(se Program*). • För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk *(se Start och användning*). • Sköljmedlets plugg har inte stängts korrekt. • Filtret är smutsigt eller igensatt *(se Underhåll och skötsel*). • Härdningssalt saknas (*se Sköljmedel och salt*).
Diskmaskinen tar inte in vatten/Larm "Stängd vattenkran" (korta ljudsignaler hörs)*. Finns endast på vissa modeller. (den 2:a och 3: Normal - Upplösning e programkontrollampan blinkar).	• Det saknas vatten i vattennätet. • Vatteninloppsslangen är böjd *(se Installation*). • Öppna kranen och maskinen startar efter några minuter. • Maskinen är blockerad eftersom ingen ljudsignal* har hörts. Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen och öppna kranen. Starta sedan maskinen igen efter 20 sekunder med samma knapp. Programmera om maskinen och starta på nytt.
Larm för skum/tilltäppta filter (den 1:a och 3: Intensiv - Upplösning e programkontrollampan blinkar).	• Tryck på ON/OFF-knappen för att stänga av maskinen. • För mycket skum finns inuti maskinen. • Ett diskmedel har använts som inte är lämpligt för maskindisk. • Sköljmedlets plugg har inte stängts korrekt. • Rengör filtren från eventuella matrester *(se Underhåll och skötsel*). Sätt tillbaka filterenheten korrekt och starta maskinen på nytt med ON/OFF-knappen. Programmera om maskinen och starta på nytt.
Larm för fel på magnetventilen för vattenpåfyllning (den 2: Normal e programkontrollampan blinkar).	• Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen och starta igen efter någon minut. Om larmet kvarstår, stäng vattenkranen för att hindra översvämning, dra ur stickkontakten ur vägguttaget och ring serviceverkstaden.

Brugsanvisning

OPVASKEMASKINE

DA

Dansk, 56

DIF 26 A

Oversigt

Installation, 57-58
Placering og planstilling
Tilslutning af el og vand
Advarsler inden første opvask
Tekniske data

Beskrivelse af opvaskemaskinen, 59
Samlet oversigt
Betjeningspanel

Fyldning af kurve, 60
Nederste kurv
Kurv til bestik
Øverste kurv

Start og brug, 61
Start af opvaskemaskinen
Påfyldning af opvaskemiddel
Tilvalgsfunktioner

Programmer, 62
Programtabel

Afspændingsmiddel og salt, 63
Påfyldning af afspændingsmiddel
Påfyldning af salt

Vedligeholdelse, 64
Frakobling af vand og el
Rengøring af opvaskemaskinen
Undgå dårlig lugt
Rengør spulearmene
Rengør filtrene
Hvis man er ude at rejse i længere tid

Forskrifter og råd, 65
Generelt om sikkerheden
Bortskaffelse
Spar på energien og værn om miljøet

Fejl og afhjælpning, 66

INDESIT

⚠ Det er vigtigt, at dette hæfte opbevares, så det altid kan konsulteres. Ved salg eller flytning skal man sørge for, at hæftet bliver sammen med opvaskemaskinen.

⚠ Læs omhyggeligt alle anvisninger: De indeholder vigtige oplysninger vedrørende installation, brug og sikkerhed.

⚠ Under transporten bør maskinen holdes lodret; læn maskinen mod bagsiden ved behov.

Placering og planstilling

1. Pak opvaskemaskinen ud, og kontrollér, at den ikke er blevet beskadiget under transporten.
Hvis den er beskadiget, skal man ikke tilslutte den, men derimod kontakte forhandleren.

2. Anbring opvaskemaskinen, så siderne eller bagsiden slutter op til de tilstødende køkkenelementer eller væggen. Opvaskemaskinen kan også placeres under en arbejdsflade/køkkenbord* (*se monteringsoversigten*).

3. Anbring opvaskemaskinen på et jævnt og hårdt underlag. Maskinen planstilles ved at løsne eller stramme de forreste ben, så apparatet står vandret. En korrekt planstilling giver stabilitet og gør, at man undgår vibrationer, støj og at maskine flytter sig.

4. For at justere højden på de bageste ben, skal man dreje på den sekskantede, røde bøsning nederst på opvaskemaskinens front midt på ved hjælp af en 8 mm sekskantsnøgle. Drej højre om for at øge højden, og drej venstre om for at mindske højden. (se den medfølgende vejledning).

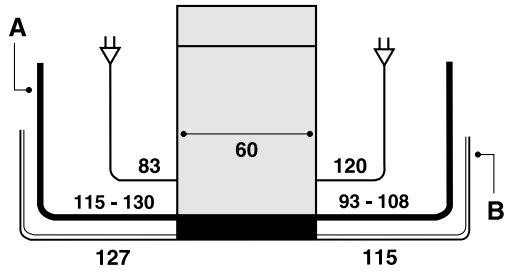
Tilslutning af el og vand

⚠ Tilslutning til el- og vandforsyning må udelukkende udføres af kvalificerede fagfolk.

⚠ Opvaskemaskinen må ikke støtte oven på slanger eller elektriske ledninger.

⚠ Apparatet skal tilsluttes vandforsyningen ved hjælp af nye rør og slanger.
Brug aldrig gamle rør og slanger.

Slangerne til indtag (A) og udtømning (B) af vand samt det elektriske forsyningskabel kan føres højre eller venstre om alt efter hvad der er behov for under installationen (*se figuren*).



Tilslutning af vandtilførselsslangen

- Til en hane med koldt vand: Slut slangen til vandtilførsel til en hane med mundstykke med 3/4 gas. Inden den skrues på skal man lade vandet løbe, indtil det er klart, så evt. urenheder ikke tilstopper maskinen.

- Til en hane med varmt vand: Hvis man har centralvarmeanlæg med radiatorer, kan opvaskemaskinen forsynes med varmt vand fra forsyningsnettet, hvis temperaturen ikke overstiger 60° C.
Slut slangen til hanen som beskrevet for tilslutning til koldtvandshane.

⚠ Hvis slangen til vandtilførsel ikke er lang nok, skal man henvende sig til en specialforretning eller en autoriseret vvs'er (*se Servicetjeneste*).

⚠ Vandtrykket skal ligge inden for værdierne i tabellen med Tekniske data (*se her ved siden af*).

⚠ Vær opmærksom på, at slangen ikke bøjer eller trykkes sammen.

Overløbssikring

For at sikre med eventuelt overløb er opvaskemaskinen udstyret med følgende sikkerhedsanordninger:
- Et system til afbrydelse af vandindtagelse i tilfælde af fejl eller utætheder inden i maskinen.

Nogle modeller er udstyret med en ekstra overløbssikring *New Acqua Stop**, som modvirker overløb, også hvis vandforsyningsslangen ødelægges.

PAS PÅ: FARLIG SPÆNDING!

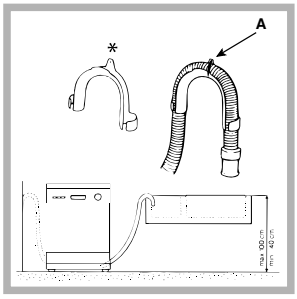
Slangen til vandtilførsel indeholder elektriske dele og må ikke skæres op.

* Findes kun på nogle modeller.

DA

Tilslutning af afløbsslangen

Tilslut afløbsslangen uden af den bøjes til et afløb med en minimumdiameter på 4 cm. Eller lad den hvile på kanten af en håndvask eller en anden beholder. Enderne på afløbsslangen må ikke være under vand.



Den særlige plastikholder* gør, at slangen kan placeres optimalt. Fastgør holderen omhyggeligt til væggen for at undgå, at slangen flytter sig og der spildes vand ved siden af afløbet.
Den del af slangen, der er mærket med bogstavet A, skal placeres i en højde på mellem 40 og 100 cm (*se figuren*).

⚠ Det frarådes at bruge forlængerstykker til slangen.

Elektrisk tilslutning

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sikre sig følgende:

- at stikkontakten har jordforbindelse og opfylder alle lovkrav;
- at stikkontakten kan tåle den maksimale effekt fra maskinen; dette står angivet på typeskiltet på bagsiden af maskinen (*se Beskrivelse af opvaskemaskinen*);
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, som er angivet på typeskiltet på bagsiden;
- at stikkontakten passer til opvaskemaskinens stik. I modsat fald skal man få en autoriseret elektriker til at udskifte stikkontakten (*se Servicetjeneste*). Brug aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

⚠ Når maskinen er installeret, skal man nemt kunne nå ind til det elektriske forsyningskabel og stikkontakten.

⚠ Kablet må ikke bøjes eller trykkes sammen.

⚠ Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes tekniske servicetjeneste, så man undgår farlige situationer. (Se Service).

⚠ Producenten fralægger sig ethvert ansvar, såfremt disse normer ikke overholdes.

Anti-kondens strimmel*

Hvis opvaskemaskinen er placeret under en bordplade, skal man åbne lågen og påklæbe den gennemsigtige strimmel under træoverfladen for at beskytte den mod eventuel kondens.

Advarsler inden første opvask

Efter installation og umiddelbart inden første opvask, skal man fylde beholderen til salt helt op med vand og ca. 1 kg salt (*se afsnittet om Afspændingsmiddel og salt*): Det er normalt, at vandet løber over. Vælg vandets hårdhed (*se afsnittet om Afspændingsmiddel og salt*). - Efter påfyldning af salt slukker kontrollampen for SALTMANGEL*.

⚠ Hvis beholderen ikke fyldes med salt, kan det beskadige blødgøringsanlægget og varmeelementet.

Tekniske data

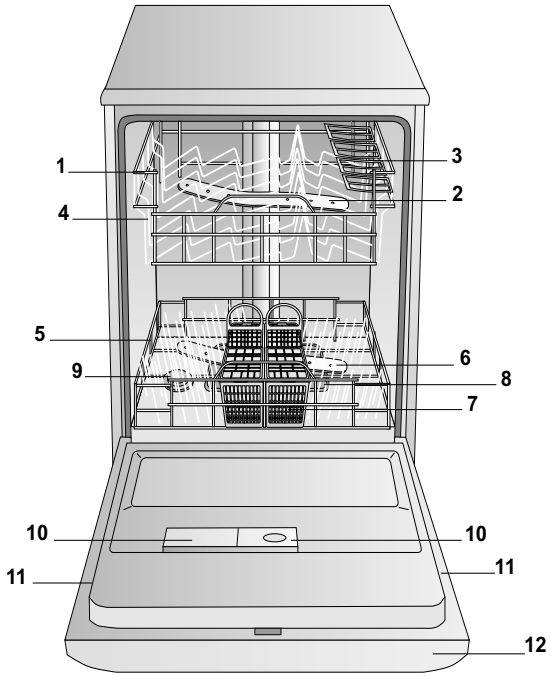
Mål	Bredde cm. 59,5 Højde cm. 82 Dybde cm. 57
Kapacitet	12 standard-kuverter
Vandforsyningstryk	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 4,3 psi – 145 psi
Forsyningsspænding	Se skiltet med specifikationer
Samlet optaget effekt	Se skiltet med specifikationer
Sikring	Se skiltet med specifikationer
CE 	Dette apparat er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver: -73/23/EØF af 19/02/73 (Lavspænding) og senere ændringer; -89/336/EØF af 03/05/89 (Elektromagnetisk kompatibilitet) og senere ændringer. -97/17/EF (Mærkning) -2002/96/EF

* Findes kun på nogle modeller.

Beskrivelse af opvaskemaskinen

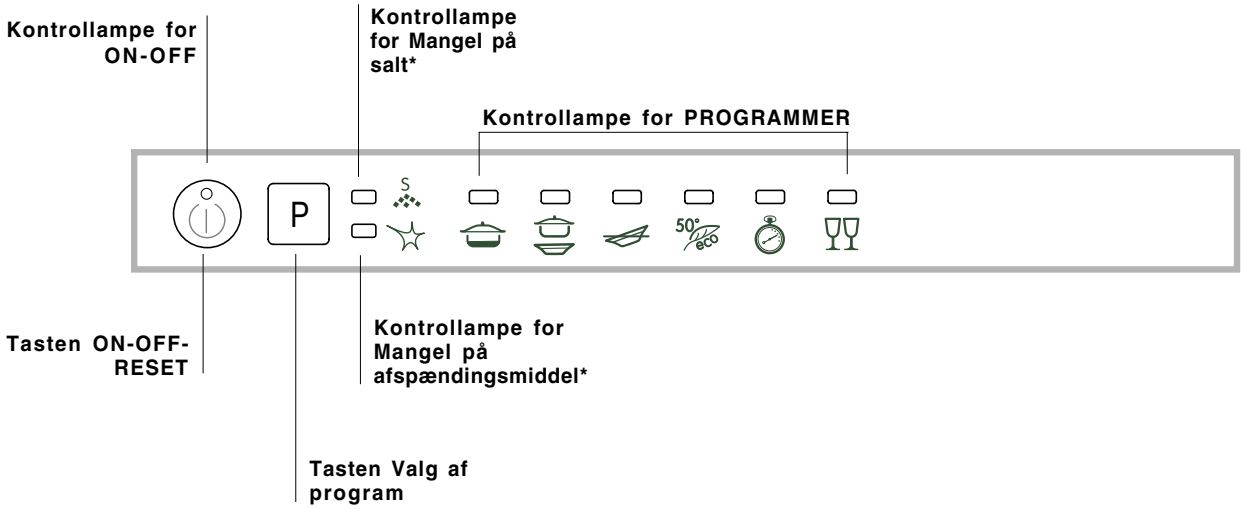
DA

Samlet oversigt



1. Øverste kurv
2. Øverste spulearm
3. Klapper
4. Indstilling af kurven i højden
5. Nederste kurv
6. Nederste spulearm
7. Kurv til bestik
8. Filter
9. Beholder til salt
10. Rum til opvaskemiddel og rum til afspændingsmiddel
11. Typeskilt
12. Betjeningspanel***

Betjeningspanel



*** Kun på indbygningsmaskiner.
* Findes kun på nogle modeller.

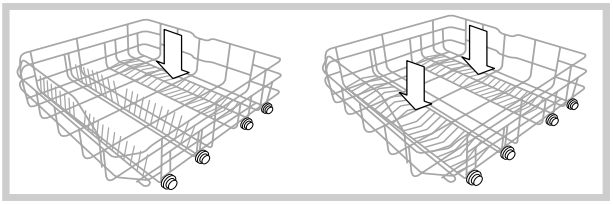
Fyldning af kurve

DA

⚠ Inden kurvene fyldes, skal man fjerne madrester i opvaskemaskinen og tømme glas og kopper.
Efter fyldning skal man kontrollere, om spulearmene kan dreje frit.

Nederste kurv

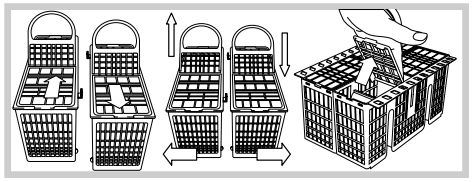
Den nederste kurv kan fyldes med gryder, låge, tallerkener, skåle, bestik osv.i henhold til *eksemplerne.*
Store tallerkener og grydelåg skal helst anbringes i siderne af kurven uden at blokere øverste spulearm.
Nogle modeller har elementer, der kan foldes sammen*. De kan bruges i lodret stilling til at anbringe tallerkener eller i vandret stilling til at anbringe gryder og skåle.



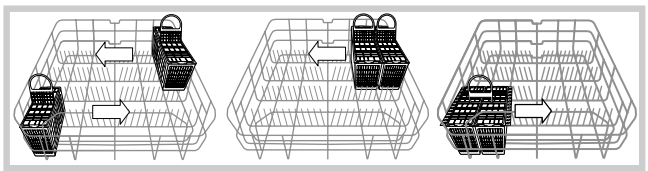
Kurv til bestik

Kurven til bestikket kan have forskellig udformning alt efter modeltypen på opvaskemaskinen: ikke opdelt, opdelt, glidende. Den ikke opdelte bestikkurv kan kun anbringes forrest i den nederste kurv.
Den opdelte kurv kan skilles ad i to dele, hvis man kun vasker med en halvt fyldt maskine (på modeller med denne funktion), eller den kan flyttes og anbringes et hvilket som helst sted i den nederste kurv mellem faste eller flytbare elementer.
- Begge er udstyret med klapper, så bestikket er nemmere at anbringe.

⚠ Knive og andre skarpe genstande skal placeres i bestikkurven med den skarpe ende nedad eller i lodret position i klappen i den øverste kurv.



Eksempler på fyldning af bestikkurven



Øverste kurv

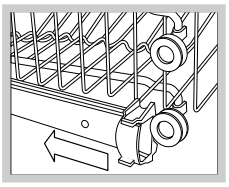
Sæt den ømtålelige og lette opvask i den øverste kurv: Glas, te- og kaffekopper, små salatskåle, let snavsede små gryder og pander, som vist i *Fyldningseksemplet*.
- Kopper: Anbring kopperne i klapperne**.
- Lange og spidse knive, serveringsbestik: Anbringes i klapperne**.

Justering af højden på øverste kurv

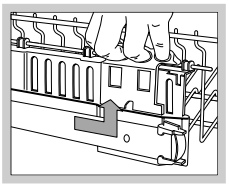
For nemmere at kunne fylde opvasken i maskinen kan man flytte den øverste kurv op eller ned:

Det anbefales at højden på den øverste kurv indstilles, mens KURVEN ER TOM.

⚠ **Man må ikke løfte eller sænke kun den ene side af kurven.**

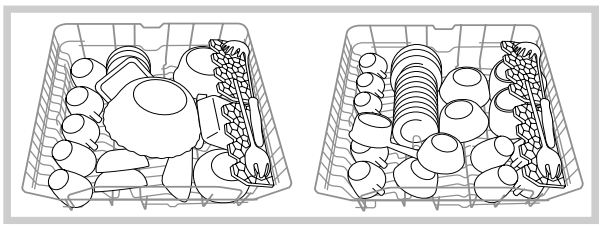


Åbn låsebeslagene på kurvens skinne i højre og venstre side og træk kurven ud. Anbring den i øverste eller nederste position. Lad den glide på plads langs skinnerne og ind under de forreste hjul, og luk så låsebeslagene (*se figuren*).

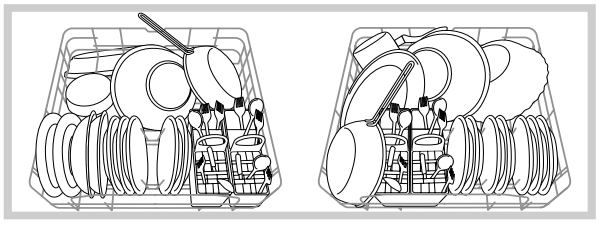


Hvis kurven er udstyret med Dual Space dtag (*se figuren*), skal man trække den øverste kurv helt ud, folde klapperne på siderne af kurven op og flytte den op eller ned. Lad kurven falde ned på plads igen.

Eksempler på fyldning af øverste kurv



Eksempler på fyldning af nederste kurv



Ikke egnet opvask

- Genstande i træ, med træhåndtag eller med sammenlimede dele.
- Genstande i aluminium, kobber, messing, tin eller tinlegering.
- Opvask i ikke-varmebestandig plastik.
- Antik eller håndmalet porcelæn.
- Antik sølvtøj. Ikke-antik sølvtøj kan godt tåle opvask på et skåneprogram, hvis man sørger for, at det ikke kommer i kontakt med andre metaller.

⚠ Det anbefales, at man køber køkkentøj, der tåler opvask i maskine.

* Findes kun på nogle modeller.
** Fås i forskelligt antal og placering.

Start af opvaskemaskinen

1. Åbn vandhanen.
2. Åbn lågen, og tryk på tasten ON-OFF: der høres et kort bip, kontrollampen ON/OFF, displayet og programkontrollamperne tænderi nogle sekunder.
3. Hæld opvaskemiddel i (*se herunder*).
4. Fyld opvasken i kurvene (*se Fyldning af kurve*).
5. Vælg det ønskede program alt efter opvaskens type og tilsmudsningsgrad (*se programtabellen*) ved at trykke på tasten P. Programkontrollampen tænder.
7. Start opvaskemaskinen ved at lukke lågen. efter nogle sekunder angiver et langt bip, at programmet starter.
8. Efter endt opvask vil to korte bip og et langt angive, at programmet er afsluttet, og programkontrollampen blinker langsomt. Åbn lågen, sluk for maskinen ved at trykke på ON/OFF-tasten, luk for vandhanen og træk stikket ud af stikkontakten.
9. Vent nogle minutter, inden opvasken tages ud, så du undgår at brænde dig. Tøm først den nederste kurv.

⚠ Rækkefølgen for visning af programmer opdateres i henhold til, hvor ofte de forskellige programmer bruges.

Ændring af et program under udførelse
Hvis man har valgt et forkert program, er det muligt at ændre det, hvis det lige er gået i gang. Åbn lågen, og pas på den varme damp. Tryk og hold tasten ON/OFF nede. Maskinen slukker med et langt bip. Tænd maskinen igen på tasten ON/OFF, og vælg et nyt program ved hjælp af tasten P. Start opvasken ved at lukke lågen.

Tilføjelse af ekstra opvask
Man behøver ikke slukke opvaskemaskinen, men kan blot åbne lågen, idet man passer på den varme damp, og fylde opvasken i. Luk lågen. Cyklussen går i gang igen.

Utilsigtede afbrydelser
Hvis lågen åbnes under opvask eller hvis der sker en strømafbrydelse, afbrydes programmet. Den starter igen, hvor den blev afbrudt, når lågen lukkes igen eller når strømmen vender tilbage.

Påfyldning af opvaskemiddel

Et godt resultat afhænger også af en korrekt dosering af opvaskemiddel. For meget opvaskemiddel medfører ikke en mere effektiv opvask, og det forurener miljøet.

⚠ **Anvend udelukkende opvaskemiddel til opvaskemaskiner.**

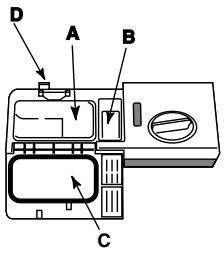
⚠ **ANVEND ALDRIG opvaskemiddel til opvask i hånden.**

⚠ **Overdreven brug af opvaskemiddel kan medføre skumrester efter opvask.**

⚠ **Det anbefales kun at bruge tabletter i modeller med tilvalgsfunktionen MULTITABLETTER.**

⚠ **Man opnår den bedste opvask og tørring ved brug af opvaskemiddel i pulverform, flydende afspændingsmiddel og salt.**

Rum A: Opvaskemiddel
Rum B: Opvaskemiddel til foropvask



1. Åbn låget C ved at trykke på knappen D.
2. Dosér opvaskemidlet i henhold til *Programtabellen*:
• I pulverform: Rum A og B.
• I tabletform: når programmet kræver 1, lægges den i rum A og låget lukkes. Hvis der kræves 2. lægges den anden i bunden af opvaskemaskinen.
3. Tør overskydende opvaskemiddel af kanterne til beholderen og luk låget, så det klikker på plads.

* Findes kun på nogle modeller.

Programmer

DA

Programtabel

⚠ **Hvis opvasken kun er lidt snavset eller er blevet skyllet under vand, skal man mindske mængden af opvaskemiddel.**

⚠ **Programnummer og -type samt tilvalgsfunktioner varierer alt efter opvaskemaskinemodellen.**

Angivelser for valg af programmer	Program	Opvaskemiddel (A) = rum A (B) = rum B			Programmer med tørring	Programmets varighed (afvigelse ±10 %) timer Min.
		Pulver	Flydende	Tabletter		
Meget snavsede gryder og tallerkener (må ikke anvendes til ømtålelige genstande).	Intensiv	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (i bunden af maskinen)	Ja	1:54’
Almindeligt snavsede gryder og tallerkener. Dagligt standardprogram.	Normal	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	1:46’
Indledende opvask mens der ventes på fuld opvaskemaskine ved næste måltid.	Iblødsætning	Nej	Nej	Nej	Nej	0:08’
Miljøvenlig opvask med lavt energiforbrug, egnet til tallerkener og gryder.	Eco*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Ja	2:35’
Hurtigt spareprogram, der skal anvendes til ikke særlig snavset opvask lige efter brug. (2 tallerkener +2 glas +4 x bestik +1 gryde + 1 lille pande)	Hurtigvask	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Nej	0:35'
Hurtig sparecyklus til opvask, der er mere ømtålelige over for høje temperaturer, lige efter brug. (12 vinglas + ømtålelige tallerkener).	Krystalglas	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Ja	1:33’

Bemærk: For at gøre doseringen nemmere, er det godt at vide følgende:
1 skefuld = ca. 15 gram i pulverform = ca. 15 ml i flydende form - 1 teskefuld = ca. 5 gram i pulverform = ca. 5 ml i flydende form

Man opnår det bedste resultat med programmerne "Hurtig opvask" opnår man ved at overholde det angivne antal kuverter.

* Eco-programmet overholder EN-50242 standarden og har en længere varighed i forhold til andre programmer; alligevel bruger programmet mindre energi end de andre og er mere miljøvenligt.

Oplysning til testlaboratorierne: for yderligere oplysninger om betingelserne for den komparative EN-test, kan man rette henvendelse til: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

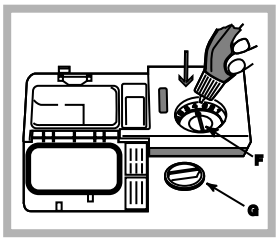
Afspændingsmiddel og salt

⚠ Brug kun opvaskemidler, salt mm., der er beregnet til opvaskemaskiner.
Brug ikke mad- eller industrisalt eller opvaskemidler til opvask i hånden.

⚠ Hvis der anvendes multitabletter, er det ikke nødvendigt at påfylde afspændingsmiddel. **Det anbefales dog at tilføje salt, især hvis vandet er middel til meget hårdt.** Følg anvisningerne på emballagen. Hvis der ikke påfyldes hverken salt eller afspændingsmiddel, er det normalt, at kontrollampen for SALTMANGEL* og MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL* bliver ved med at lyse.

Påfyldning af afspændingsmiddel

Afspændingsmiddel gør tørringen af opvasken nemmere, idet vandet glider af overfladen uden at efterlade striber eller mærker.
Beholderen til afspændingsmiddel skal fyldes:
- når kontrollampen for MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL* tænder.



1. Åbn beholderen ved at dreje låget (G) venstre om.
2. Hæld afspændingsmidlet i, og pas på ikke at spilde det. Hvis det hældes ved siden af, skal man straks tørre det op med en tør klud.
3. Skru låget på igen.

Fyld ALDRIG afspændingsmiddel direkte i bunden af maskinen.

Dosering af afspændingsmiddel

Hvis resultatet af tørringen ikke er tilfredsstillende, kan man regulere doseringen af afspændingsmiddel. Brug en skruetrækker til at dreje på regulatoren (F), og vælg mellem de 6 indstillingsmuligheder (maskinen er fra fabrikken indstillet på 4).
- hvis der på opvasken efterlades striber, skal man indstille til et lavere tal (1-3).
- Hvis der er vanddråber eller kalkpletter på opvasken, skal tallet være højere (4-6).

Indstilling af vandets hårdhed

Opvaskemaskinen er udstyret med et blødgøringsanlæg, som ved hjælp af en særlig type salt til opvaskemaskiner leverer vand uden kalk til opvask i opvaskemaskiner. Saltforbruget kan reguleres i henhold til vandets hårdhed, som kan oplyses af det lokale vandværk.
- Åbn lågen, og tænd maskinen ved at trykke på tasten ON/OFF.
- Tryk og hold tasten P nede i ca. 5 sekunder. Der høres to korte bip, og på displayet blinker lampen, der svarer til den indstillede hårdhed (Blødgøringsanlægget er indstillet til 3).
- Tryk herefter på tasten P, når den ønskede hårdhed er indstillet (1-2-3-4-5* *Se tabellen over vandets hårdhed*).

F.eks. hårdhed 1 (kontrollampe 1 tændt)
hårdhed 2 (kontrollampe 1 tændt, kontrollampe 2 tændt)
hårdhed 3 (kontrollampe 1 og 2 tændt, kontrollampe 3 blinker osv.).
- For at afslutte funktionen skal man vente ca. 30 sekunder eller slukke maskinen på tasten ON/OFF.

Hvis der bruges multitabletter, skal man alligevel fylde saltbeholderen.

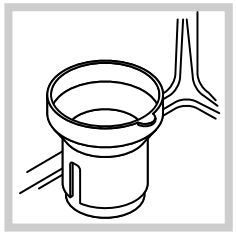
Tabel over vandets hårdhed

°dH		°fH		mmol/l		niveau
0	6	0	10	0	1	1
6	11	11	20	1,1	2	2
12	**17**	**21**	**30**	**2,1**	**3**	**3**
17	34	31	60	3,1	6	4
34	50	61	90	6,1	9	5*

Mellem 0°f og 10°f anbefales det ikke at bruge salt.
* med denne indstilling kan opvaskens varighed blive forlænget en smule.

Påfyldning af salt

For at opnå et godt resultat skal man huske at kontrollere, at saltbeholderen aldrig er tom. Salt fjerner kalk fra vandet, så det ikke aflejres på opvasken.
Saltbeholderen sidder i bunden af opvaskemaskinen (*se Beskrivelse*) og skal fyldes:
- når den grønne flydeanordning* ikke er synlig,
- når kontrollampen for SALTMANGEL* tænder.



1. Træk den nederste kurv ud og løsn låget til beholderen ved at dreje det venstre om.
2. Kun ved første brug: Fyld beholderen med vand til kanten.
3. Brug den medfølgende tragt (*se figuren*), og fyld beholderen med salt til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt, at lidt af vandet løber ved siden af.
4. Fjern tragten og evt. rester af salt fra åbningen, og skru låget omhyggelig på igen, så der ikke trænger opvaskemiddel ind under opvask (det kan forårsage uoprettelig skade på blødgøringsanlægget).

⚠ Fyld for så vidt muligt salt på, inden en opvask sættes i gang, så eventuelt spildt salt fra saltbeholderen fjernes.

* Findes kun på nogle modeller.

Vedligeholdelse

DA

Frakobling af vand og el

- Luk for vandhanen efter hver opvask for at undgå risiko for vandspild.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når opvaskemaskinen skal rengøres eller repareres.

Rengøring af opvaskemaskinen

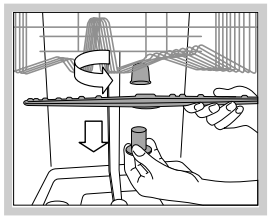
- Den udvendige overflade og betjeningspanelet kan rengøres med en klud opblødt i blødt vand. Undgå brug af opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Det indvendige af maskinen kan rengøres for evt. mærker med en klud opblødt i vand og en smule eddike.

Undgå dårlig lugt

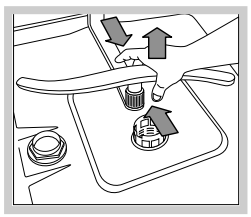
- Lad altid lågen stå på klem for at undgå fugtdannelse.
- Rengør jævnligt gummilisterne i siden af lågen og beholderne til opvaskemidler med en fugtet svamp. På denne måde får man fjernet evt. madrester, der er årsag til dårlig lugt.

Rengør spulearmene

Det kan hænde, at madrester sætter sig fast på spulearmene, og tilstopper de huller, hvor vandet kommer ud. Kontrollér dem derfor regelmæssigt og rengør dem med en ikke-metallisk børste.
De to spulearme kan begge tages ud.



For at afmontere den øverste spulearm skal man dreje plastikringen venstre om. Den øverste spulearm monteres med hullerne opad.



Den nederste spulearm afmonteres ved at trykke på de to klapper i siden og hive dem opad.

Rengør filtrene

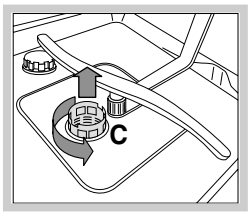
Filterenheden består af tre filtre, der rengør vandet for madrester og recirkulerer det. For at opnå et godt resultat skal filtrene rengøres.

⚠ Rengør jævnligt filtrene.

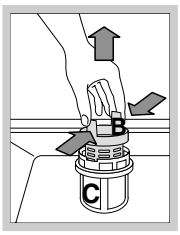
⚠ Opvaskemaskinen må ikke bruges uden filtre eller løst filter.

• Efter et par vask skal man kontrollere filterenheden. Hvis der er behov for det, skal man rense den under rindende vand med en ikke-metallisk børste. Benyt følgende fremgangsmåde:
1. Drej det cylinderformede filter C venstre om, og tag det ud (fig. 1).
2. Tag filterskålen B ud, idet der presses let på sideklapperne (fig. 2).
3. Tag filterpladen i rustfri stål A ud (fig. 3).
4. Kontrollér afløbet og fjern eventuelle madrester. **FJERN ALDRIG** beskyttelsesanordningen fra pumpen (den sorte enhed) (*fig.4*).

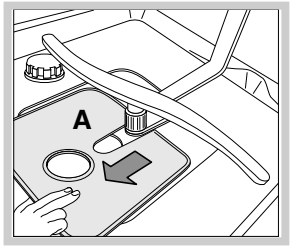
1



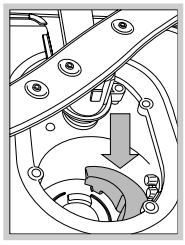
2



3



4



Efter rengøring af filtrene skal man genmontere filterenheden og anbringe den korrekt i dens holder. Det er afgørende for opvaskemaskinens funktion.

Hvis man er ude at rejse i længere tid

- Frakobl strømtilslutningerne, og luk for vandet.
- Efterlad lågen på klem.
- Når du kommer hjem igen, skal du lade opvaskemaskinen kører i tom tilstand.

* Findes kun på nogle modeller.

Forholdsregler og råd

DA

⚠ Apparatet er konstrueret og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsregler. Følgende oplysninger gives af sikkerhedsmæssige årsager, og de skal læses omhyggeligt.

Generelt om sikkerheden

- Apparatet er beregnet til brug i hjemmet.
- Apparatet er beregnet til opvask til husholdningsbrug og må udelukkende betjenes af voksne og i overensstemmelse med anvisningerne i dette hæfte.
- Apparatet må ikke installeres udenfor, heller ikke hvis stedet er overdækket, idet det er farligt at efterlade det i regnvejr og uvejr.
- Undgå at røre ved opvaskemaskinen, hvis du er barfodet.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Vandhanen skal lukkes og stikket skal tages ud af stikkontakten, hvis der skal udføres rengøring eller vedligeholdelse af opvaskemaskinen.
- I tilfælde af fejlfunktion må man under ingen omstændigheder åbne op til de indvendige mekanismer og forsøge at reparere maskinen.
- Rør aldrig ved varmeelementet.
- Man må ikke støtte sig på eller sidde på den åbne låge. Apparatet kan vælte.
- Lågen må ikke holdes åben, da man kan støde ind i den.
- Opbevar opvaskemiddel og afspændingsmiddel uden for børns rækkevidde.
- Emballagen må ikke bruges som legetøj til børn.

Bortskaffelse

- Bortskaffelse af emballagemateriale: Følg de lokale regler, så emballagen kan genbruges.
- Det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) foreskriver, at husholdningsapparater ikke må smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. Kasserede apparater skal indsamles separat, så man kan genbruge og genudvinde flest mulige materialer og begrænse eventuelle sundhedsmæssige og miljømæssige skader. Symbolet med den overstregede affaldsspand findes på alle produkter, for at minde om, at de skal indsamles separat.

  For yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af husholdningsapparater kan man rette henvendelse til den offentlige affaldsservice eller til forhandleren.

Spar på energien og værn om miljøet

Spar på vand og energi

- Start kun opvaskemaskinen, når den er helt fyldt. Mens man venter på, at maskinen fyldes op, kan man forebygge mod dårlig lugt med cyklussen Iblødsætning (*se Programmer*).
- Vælg et egnet program til typen af opvask og mængden af snavs i henhold til *Programtabellen*:
  - Ved normalt snavset opvask kan man bruge programmet Eco, som sparer på el- og vandforbrug.
  - Hvis maskinen kun er halvt fuld, skal man vælge Halv fyldning (*se Start og brug*).
- Hvis der i dit område findes en energibesparelsesordning med lavere takster for strøm på bestemte tidspunkter, så udfør opvasken på disse tidspunkter. Tilvalgsfunktionen Forsinket start* (*se Start og brug*) er beregnet til at planlægge opvasken netop for at spare på energien.

Opvaskemidler uden fosfater og klor og indeholdelse enzymer

- Det anbefales at anvende opvaskemidler uden fosfater og klor for at beskytte miljøet.
- Enzymerne udvikler en særlig grad af effektivitet ved temperaturer i nærheden af 50° C, og derfor kan man med enzymholdige opvaskemidler udføre opvasken ved lavere temperaturer og opnå samme resultat som ved opvask på 65° C.
- Foretag en korrekt dosering af opvaskemidlet i henhold til anvisningerne fra producenten, vandets hårdhedsgrad, tilsmudsningsgraden og mængden af opvask for at undgå at spild af vand og el. Selvom opvaskemidlet er biologisk nedbrydeligt, indeholder det elementer, der ændrer naturens balance.

* Findes kun på nogle modeller.

Fejl og afhjælpning

DA

Hvis opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt, skal man altid først kontrollere følgende punkter, inden man henvender til Servicecentret.

Fejl:	Mulig årsag / Løsning:
Opvaskemaskinen starter ikke.	• Stikket er ikke sat ordentligt i stikkontakten, eller der er strømudfald. • Lågen til opvaskemaskinen er ikke ordentligt lukket. • Der er indstillet til Forsinket start (*se Start og brug).*
Opvaskemaskinen tømmer ikke vand ud.	• Programmet er ikke færdigt. • Afløbsslangen er bøjet (*se Installation*). • Afløbet er tilstoppet. • Filtret er tilstoppet af madrester *(se vedligeholdelse)*
Opvaskemaskinen støjer.	• Opvasken støder mod hinanden og mod spulearmene. • Der er for meget skum: Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask *(se Start og brug).*
Der er kalkrester eller hvide belægninger på opvask og glas.	• Der mangler salt, eller mængden af salt er ikke afstemt i henhold til vandets hårdhed (*se Afspændingsmiddel og salt).* • Låget til saltbeholderen er ikke lukket ordentligt. • Der mangler afspændingsmiddel, eller doseringen er utilstrækkelig. • Opvasken kan ikke tåle opvask i maskine.
Der er blålige streger eller afmærkninger på opvask og glas.	• Der er fyldt for meget afspændingsmiddel i (*se Afspændingsmiddel og salt*).
Opvasken er ikke tør.	• Der mangler afspændingsmiddel, eller doseringen er utilstrækkelig *(se Afspændingsmiddel og salt).* • Doseringen af afspændingsmiddel er forkert. • Der er valgt et program uden tørring.
Opvasken bliver ikke ordentlig ren.	• Kurvene er overfyldt (*se Fyldning af kurve).* • Opvasken er ikke placeret ordentligt. • Spulearmene kan ikke dreje frit. • Opvaskeprogrammet er for mildt (*se Programmer).* • Der er for meget skum: Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask *(se Start og brug).* • Låget på afspændingsmiddelbeholderen er ikke lukket korrekt. • Filteret er snavset eller tilstoppet *(se Vedligeholdelse).* • Der mangler salt (*se Afspændingsmiddel og salt).*
Opvaskemaskinen tager ikke vand ind / Alarm for lukket hane. (der høres to korte bip)* Findes kun på nogle modeller. (den 2. Normal og 3. programlampe Iblødsætning blinker).	• Der mangler vand i vandforsyningen. • Slangen til vandtilførsel er bøjet (*se Installation*). • Åbn for hanen. Opvaskemaskinen starter efter få minutter. • Maskinen er blokeret, fordi årsagen til bippet* ikke blev udbedret. Sluk for maskinen på ON/OFF tasten, åbn for vandhanen og tryk på samme tast efter 20 sekunder. Omprogrammér maskinen og genstart.
Alarm for skum / tilstoppede filtre. (den 1. Intensiv og 3. Iblødsætning programlampe blinker).	• Sluk for maskinen på ON/OFF tasten. • Der er for meget skum i maskinen. • Der er brugt et opvaskemiddel, der ikke er egnet til maskinopvask. • Låget på afspændingsmiddelbeholderen er ikke lukket korrekt. • Rengør filtret for eventuelle madrester *(se vedligeholdelse)* Sæt filterenheden korrekt i igen, og tænd for maskinen ved at trykke på ON/OFF tasten. Omprogrammér maskinen og genstart.
Alarm for fejl i elektroventil for vandmængde (den 2. Normal programlampe blinker).	• Sluk for maskinen på ON/OFF tasten, og tænd igen efter et minut. Hvis alarmen bliver ved, skal man lukke for vandhanen for at undgå spild, trække stikket ud og ringe til servicetjenesten.

Käyttöohjeet

ASTIANPESUKONE

FI

Suomi, 67

DIF 26 A

Yhteenveto

Asennus, 68-69
Sijoittaminen ja vaaitus
Vesi- ja sähköliitännät
Varoituksia ensimmäiselle pesukerralle
Tekniset tiedot

Laitteen kuvaus, 70
Kokonaiskuva
Ohjauspaneeli

Korien täyttäminen, 71
Alakori
Ruokailuvälinekori
Yläkori

Käynnistys ja käyttö, 72
Astianpesukoneen käynnistys
Pesuaineen lisääminen
Pesun lisätoiminnot

Ohjelmat, 73
Ohjelmataulukko

Huuhteluaine ja elvytyssuola, 74
Huuhteluaineen lisääminen
Elvytyssuolan lisääminen

Huolto ja hoito, 75
Veden ja sähkövirran pois sulkeminen
Koneen puhdistaminen
Ikävien hajujen välttämiseksi
Suihkuvarsien puhdistaminen
Suodattimien puhdistaminen
Jos olet poissa pitkän aikaa

Varotoimet ja suosituksia, 76
Yleinen turvallisuus
Hävittäminen
Säästä rahaa ja luontoa

Häiriöt ja korjaustoimet, 77

Asennus

FI

⚠ On tärkeää säilyttää tämä ohjekirja, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä laitteen kanssa.

⚠ Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

⚠ Muuton yhteydessä pidä laite pystyasennossa, tarvittaessa kallista sitä takalaitaa kohden.

Sijoittaminen ja vaaitus

1. Poista laite pakkauksestaan ja tarkista, että se ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana.
Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.

2. Sijoita astianpesukone siten, että sen sivulaidat tai takalaita koskettavat viereisiä huonekaluja tai seinää. Laite voidaan myös upottaa jatkuvan työtason alle* (*katso Asennuksen lehtistä).*

3. Asenna laite tasaiselle ja kovalle lattialle. Tasoita epätasaisuudet ruuvaten etutukijalkoja auki tai kiinni, kunnes laite on vaakatasossa. Huolellinen vaaitus antaa vakautta sekä estää tärinää, äänekkyyttä ja siirtymistä.

4. Taemman tukijalan säätämiseksi käsittele punaista, astianpesukoneen keskiosan alhaalla sijaitsevaa, kuusikulmaista holkkia kuusiokoloavaimella (8mm) kiertäen myötäpäivään korkeuden lisäämiseksi ja vastapäivään sen vähentämiseksi. (katso asiakirjojen liitteenä olevaa upotuksen lehtistä).

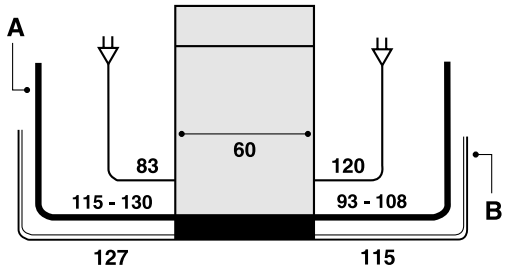
Vesi- ja sähköliitännät

⚠ Sähkö- ja vesilaitteistojen sopeuttaminen asennusta varten tulee suorituttaa ainoastaan pätevällä henkilöstöllä.

⚠ Astianpesukonetta ei tule asettaa letkujen tai sähköjohtojen päälle.

⚠ Laite tulee liittää veden syöttöverkostoon uusia letkuja käyttäen.
Älä käytä uudelleen vanhoja letkuja.

Veden syöttöletkut (A) ja poistoletkut (B) sekä sähkön syöttöjohto voidaan suunnata oikealle tai vasemmalle parhaan mahdollisen asennuksen suorittamiseksi (*katso kuvaa*).



Veden syöttöletkun liittäminen.

- Kylmävesiliitäntä: ruuvaa syöttöletku hanaan, jonka liitinosa on ¾ putkikierteitetty; ennen liittämistä anna veden juosta, kunnes se on kirkasta, jotta mahdolliset epäpuhtaudet eivät tuki laitetta.

- Liitäntä lämminvesihanaan: mikäli on kyseessä keskitetty lämmitysjärjestelmä lämpöpattereilla, astianpesukone voidaan liittää lämpimän veden hanaan, kunhan veden lämpötila ei ylitä 60°C. Ruuvaa letku hanaan kuten kuvattu kylmän veden liitännässä.

⚠ Jos syöttöletkun pituus ei riitä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen (*katso Huoltoapu*).

⚠ Vedenpaineen tulee sisältyä arvoihin, jotka kuvataan Teknisten tietojen taulukossa (*katso viereen*).

⚠ Ole varovainen, jotta letku ei taitu tai joudu puristuksiin.

Ylivuotosuoja.

Sen takaamiseksi, että ei tapahdu vuotoja, astianpesukone:
- on varustettu järjestelmällä, joka keskeyttää veden tulon häiriön tai sisäisten vuotojen tapauksessa.

Jotkut mallit on varustettu ylimääräisellä turvalaitteella *New Acqua Stop**, joka estää vuodot myös syöttöletkun rikkoutumisen tapauksessa.

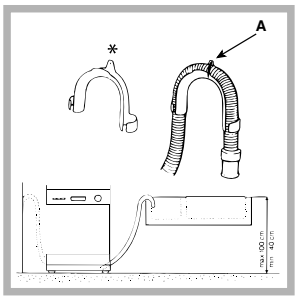
VAROITUS: VAARALLINEN JÄNNITE!

Veden syöttöletkua ei tule missään tapauksessa leikata, koska siinä on jännitteen alaisia osia.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Veden poistoletkun liittäminen

Liitä poistoletku taittamatta sitä veden viemäriputkistoon, jonka halkaisija on vähintään 4 cm. Tai kiinnitä se lavuaarin tai kylpyammeen laidalle; poistoletkun vapaa pää ei saa jäädä veden alle.



Erityinen muovinen kulmakappale* helpottaa parhaan mahdollisen asennon löytämistä: kiinnitä kulmakappale tiukasti seinään, jotta vältetään letkun liikkuminen ja veden joutuminen tyhjennysaukon ulkopuolelle.
Letkun osa, joka on merkitty kirjaimella A, tulee sijoittaa 40 – 100 cm:n korkeudelle lattiasta (*katso kuvaa*).

⚠ Ei suositella käyttämään jatkoletkuja.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka osoitetaan luukun sisäpuolella olevassa arvokilvessä (*katso kappaletta Astianpesukoneen kuvaus*);
- syöttöjännite on luukun sisäpuolella olevassa arvokilvessä osoitettujen arvojen rajoissa;
- pistorasia on yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa. Päinvastaisessa tapauksessa pyydä, että valtuutettu teknikko vaihtaa pistokkeen (*katso Huoltoapu*); älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.

⚠ Laitteen asennuksen jälkeenkin sähköjohdon ja verkkopistorasian tulee sijaita siten, että ne voidaan saavuttaa helposti.

⚠ Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.

⚠ Mikäli sähkönsyöttöjohto on vahingoittunut, se tulee vaihdattaa välittömästi valmistuttajalla tai valtuutetulla huoltoliikkeellä, jotta voidaan välttää kaikki mahdolliset riskit. (Katso Huoltoapu)

⚠ Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, mikäli näitä määräyksiä ei noudateta.

Höyrynsuojalista*

Sen jälkeen kun astianpesukone on upotettu paikalleen, avaa luukku ja liimaa läpinäkyvä tarraliuska puisen tason alle sen suojaamiseksi mahdolliselta veden tiivistymiseltä.

Varoituksia ensimmäiselle pesukerralle

Asennuksen jälkeen, juuri ennen ensimmäistä pesua, täytä suolasäiliö kokonaan vedellä ja vasta sen jälkeen lisää noin 1 kg suolaa (*katso Huuhteluaine ja elvytyssuola*): on normaalia, että ylimääräinen vesi vuotaa pois. Valitse veden kovuusaste (*katso kappaletta Huuhteluaine ja elvytyssuola*). Suolan lisäämisen jälkeen SUOLAN PUUTTUMISEN* merkkivalo sammuu.

⚠ Suolasäiliön täyttämättä jättäminen voi vahingoittaa veden pehmennintä ja lämmittävää elementtiä.

Tekniset tiedot

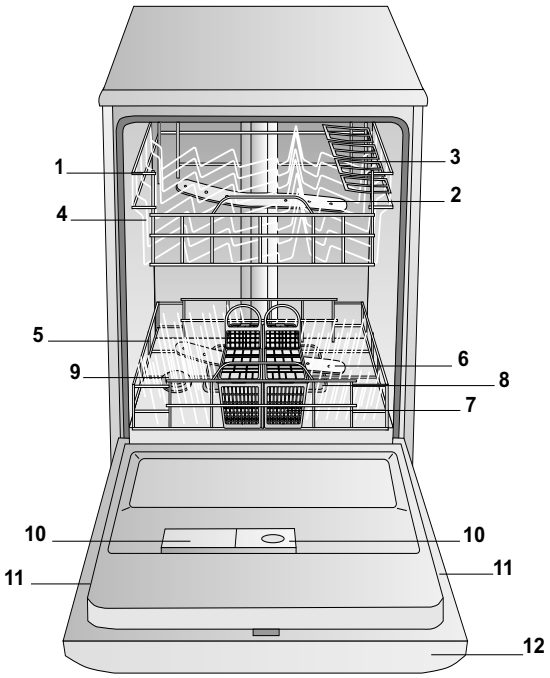
Mitat	Leveys, cm: 59,5 Korkeus, cm: 82 Syvyys, cm: 57
Täyttömäärä	12 perusruokailuvälinesarja
Syöttöveden paine	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 4,3 psi – 145 psi
Syöttöjännite	katso tietolaattaa
Kokonaisottoteho	katso tietolaattaa
Sulake	katso tietolaattaa
CE 	Tämä astianpesukone noudattaa seuraavia Euroopan yhteisön direktiivejä: -73/23/**CEE**, 19/02/73 (Pienjännite) ja sitä seuraavat muutokset; -89/336/EEC, joka on päivätty 03/05/89 (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset; -97/17/CE (Merkintä) -2002/96/CE

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Laitteen kuvaus

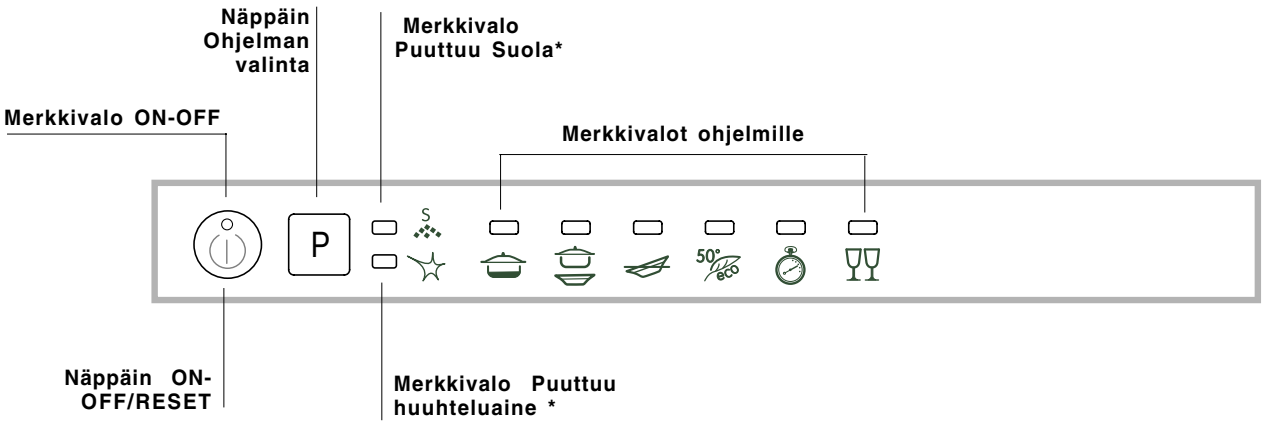
FI

Kokonaiskuva



1. Yläkori
2. Ylempi suihkuvarsi
3. Kääntyvät väliseinämät
4. Korin korkeuden säädin
5. Alakori
6. Alempi suihkuvarsi
7. Ruokailuvälinekori
8. Pesusuodatin
9. Suolasäiliö
10. Pesuainelokerot ja huuhteluainesäiliö
11. Arvokilpi
12. Ohjauspaneeli***

Ohjauspaneeli



***Vain kokonaan upotettavissa malleissa.
*Olemassa vain tietyissä malleissa.

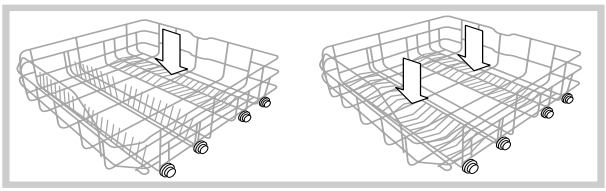
Korien täyttäminen

FI

⚠ Ennen korien täyttämistä tulee astiat puhdistaa ruuan tähteistä sekä lasit ja mukit tyhjentää niihin jääneistä nesteistä.
Täyttämisen jälkeen tulee tarkistaa, että suihkuvarret pyörivät vapaasti.

Alempi kori

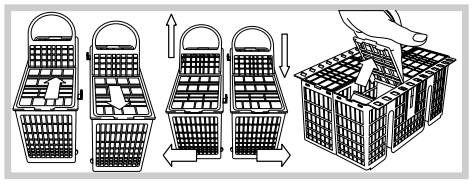
Alempaan koriin voidaan laittaa kattiloita, kansia, lautasia, salaattikulhoja, ruokailuvälineitä, jne. sen mukaisesti kuin näytetään *Täyttöesimerkeissä.*
Lautaset ja isot kannet tulee asettaa mieluiten korin laidoille varoen samalla, että ei estetä ylemmän suihkuvarren kiertoliikettä.
Jotkut astianpesukonemallit on varustettu kallistuvilla lohkoilla*, joita voidaan käyttää pystysuorassa asennossa lautasten asetteluun tai vaakasuorassa asennossa kattiloiden ja salaattikulhojen asettamiseksi.



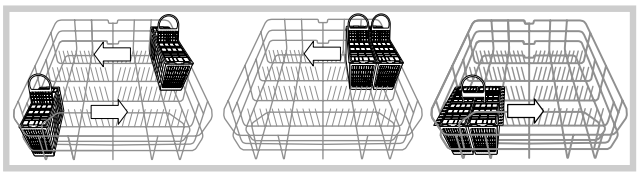
Ruokailuvälinekori

Ruokailuvälinekori voi olla erilainen astianpesukoneen mallista riippuen: ei-koottava, koottava, liukuva. Ei-koottava ruokailuvälinekori voidaan asettaa ainoastaan alakorin etuosaan. Koottava ruokailuvälinekori voidaan jakaa kahteen osaan, tätä ratkaisua suositellaan erityisesti silloin, kun suoritetaan pesu puolitäytöllä (malleissa, joissa olemassa kyseinen lisätoiminto), ja se voi olla liukuva, siis se voidaan asettaa mihin tahansa paikkaan alemmassa korissa luisuttaen sitä kiinteiden tai kallistuvien liitteiden välissä.
- Se on varustettu liukuvilla väliseinämillä, joiden avulla ruokailuvälineet saadaan asetettua paremmin.

⚠ Veitset ja muut terävät esineet tulee asettaa ruokailuvälinekoriin terävä osa alaspäin tai ne tulee sijoittaa yläkorin väliseinämiin vaakatasoon.



Ruokailuvälinekorin sijoitusesimerkkejä



Ylempi kori

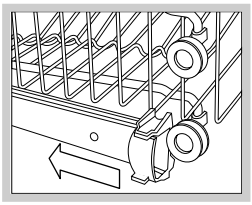
Herkkien ja kevyiden astioiden lastaaminen: lasit, kahvikupit ja teemukit, pikkulautaset, matalat salaattiastiat, pannut, matalat hieman likaiset kattilat, *täyttöesimerkkien* mukaisesti.
• Mukit ja kupit: aseta ne kääntyville väliseinämille**.
• Pitkät ja terävät veitset, tarjoiluvälineet: aseta ne kääntyville väliseinämille**.

Säädä yläkorin korkeus

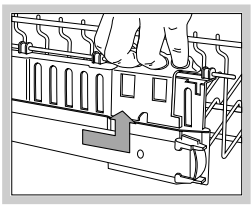
Astioiden laittamisen helpottamiseksi on mahdollista säätää yläkori ylempään tai alempaan asentoon.

Suositellaan säätämään ylemmän korin korkeus KORI TYHJÄNÄ.

⚠ **Älä koskaan nosta tai laske koria vain yhdeltä puolelta.**

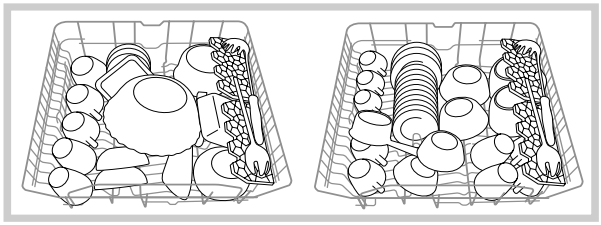


Avaa korin ohjaimien kiinnikkeet oikealla ja vasemmalla sekä vedä kori ulos; aseta se ylä- tai ala-asentoon, anna sen liukua ohjaimia myöten, kunnes myös etummaiset pyörät ovat sisällä, lopuksi sulje kiinnikkeet (*katso kuvaa*).

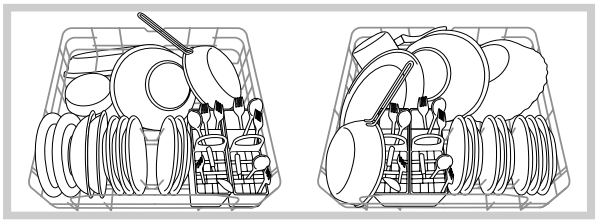


Jos kori on varustettu kahvoilla **Dual Space*** (*katso kuvaa*), vedä yläkori ääriasentoon, ota kiinni korin laidoilla olevista kahvoista ja siirrä ylös- tai alaspäin; anna korin pudota takaisin paikalleen saattaen sitä.

Yläkorin täyttöesimerkkejä



Alakorin täyttöesimerkkejä



Konepesuun sopimattomat astiat

- Puuesineet tai muut välineet, joiden kädensija on puuta tai sarvea sekä esineet, joissa on liimattuja osia.
- Esineet, jotka on valmistettu alumiinista, kuparista, messingistä, tinajuotteesta tai tinasta.
- Kuumuutta kestämättömät muoviastiat.
- Antiikkiset tai käsinmaalatut posliiniesineet
- Vanhat hopeaesineet. Sen sijaan uudet hopeaesineet voidaan pestä hellällä ohjelmalla varmistaen, että ne eivät joudu kosketuksiin muiden metallien kanssa.

⚠ Suositellaan hankkimaan konepesun kestävät astiat.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.
** Sekä lukumäärä että sijainti voivat vaihdella.

Käynnistys ja käyttö

FI

Astianpesukoneen käynnistys

1. Avaa vesihana.
2. Avaa luukku ja paina näppäintä ON-OFF: voit kuulla lyhyen äänimerkin, merkkivalo ON/OFF ja ohjelmien merkkivalot syttyvätmuutamaksi sekunniksi.
3. Annostele pesuaine (*katso alle*).
4. Täytä korit (*katso kappaletta Korien täyttäminen*).
5. Valitse ohjelma pestävien astioiden ja niiden likaisuusasteen mukaisesti (*katso ohjelmataulukkoa*) painaen näppäintä P, valitun ohjelman merkkivalo syttyy.
7. Käynnistä sulkien luukku: muutaman sekunnin kuluttua pitkä äänimerkki ilmoittaa ohjelman alkaneen.
8. Lopuksi kaksi lyhyttä ja yksi pitkä äänimerkki ilmoittavat ohjelman loppuneen ja voit nähdä ohjelmaa vastaavan merkkivalon vilkkuvan hitaasti. Avaa luukku, sammuta laite painaen ON-OFF näppäintä, sulje vesihana ja irrota pistoke pistorasiasta.
9. Odota muutama minuutti ennen astioiden poistamista, ettet polta itseäsi. Tyhjennä korit aloittaen alemmasta korista.

⚠ Ohjelmien näyttöjärjestys päivittyy sen mukaan, kuinka usein niitä käytetään.

Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen

Väärin valittu ohjelma voidaan muuttaa, jos se on juuri alkanut: avaa luukku varoen ulostulevaa höyryä, paina pitkään näppäintä ON/OFF, kone sammuu ja voit kuulla pitkän äänimerkin. Käynnistä kone uudelleen näppäimellä ON/OFF ja valitse uusi ohjelma näppäimellä P; käynnistä sulkien ovi.

Astioiden lisääminen

Konetta sammuttamatta avaa luukku varoen ulostulevaa höyryä ja aseta astiat. Sulje luukku: jakso käynnistyy uudelleen.

Vahingossa tapahtuneet keskeytykset

Jos luukku avataan pesun aikana tai tapahtuu sähkökatkos, ohjelma keskeytyy. Se jatkuu keskeytyskohdasta, kun luukku suljetaan tai sähkövirta palautuu.

Pesuaineen lisääminen

Pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta, liika pesuaine ei pese tehokkaammin vaan saastuttaa ympäristöä.

⚠ **Käytä ainoastaan astianpesukoneille tarkoitettua pesuainetta.**

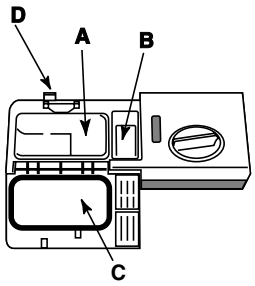
⚠ **ÄLÄ KÄYTÄ käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita.**

⚠ **Pesuaineen liiallinen käyttö voi jättää vaahtojäämiä jakson lopussa.**

⚠ **Tabletteja suositellaan käyttämään ainoastaan malleissa, joissa on olemassa lisätoiminto MONITOIMITABLETIT.**

⚠ **Parhaat pesun ja kuivauksen tulokset saadaan ainoastaan käytettäessä jauhemaista pesuainetta, nestemäistä kirkastusainetta ja suolaa.**

lokero A: Pesuaine
lokero B: Esipesun pesuaine



1. Avaa kansi C painaen painiketta D.
2. Annostele pesuaine *Ohjelmataulukon* mukaisesti:
• jauheena: lokerot A ja B.
• tabletteina: kun ohjelma vaatii 1 tabletin, laita se lokeroon A ja sulje kansi; kun ohjelma vaatii 2 tablettia, laita toinen niistä altaan pohjalle.
3. Poista pesuainejäämät lokeron laidoilta ja sulje kansi, kunnes se napsahtaa kiinni.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Ohjelmat

FI

⚠ **Ohjelman numero ja tyyppi sekä lisätoiminto vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.**

⚠ **Jos astiat ovat vain hieman likaisia tai ne on huuhdeltu vedellä etukäteen, alenna huomattavasti käytettävää pesuainemäärää.**

Ohjeita ohjelmien valitsemiseksi	**Ohjelma**	**Pesuaine** (A) = lokero A (B) = lokero B			**Kuivaus**	**Ohjelman kesto (poikkeama ±10%) Tuntia Min.**
		jauheena	**nesteenä**	**tabletteina**		
Erittäin likaiset astiat ja kattilat (älä käytä herkille astioille).	Tehopesu	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) 1 (altaan pohjalle)	Kyllä	1:54’
Normaalilikaiset astiat ja kattilat. Päivittäinen perusjakso.	Normaali	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Kyllä	1:46’
Alustava pesu lisätäyttöä odotettaessa seuraavan aterian yhteydessä.	Liotus	Ei	Ei	Ei	Ei	0:08'
Ekologinen pesu alhaisella energiankulutuksella, sopii astioille ja kattiloille.	Eco*	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	Kyllä	2:35’
Taloudellinen ja nopea jakso käytettäväksi vähän likaisten astioiden pesuun heti käytön jälkeen. (2 lautasta +2 lasia +4 ruokailuvälinettä +1 kattila + 1 pieni paistinpannu)	Pikapesu	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ei	0:35’
Taloudellinen ja nopea jakso käytettäväksi herkille, kovaa lämpötilaa kestämättömille astioille heti käytön jälkeen. (12 viinilasia + herkkää lautasta).	Kristallilasi	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Kyllä	1:33’

Huomaa:

Ohjelmien " Pikapesu" parhaat pesu- ja kuivaustulokset saadaan helpoiten noudattaen annettuja ruokailuvälinemääriä.

***** Eco ohjelma noudattaa standardia EN-50242 ja se kestää kauemmin kuin muut ohjelmat, tästä huolimatta se kuluttaa vähemmän energiaa ja kunnioittaa enemmän ympäristöä.

Huomautus testauslaitoksille: yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi vertailevan EN testin ehdoista, lähetä pyyntö sähköpostiosoitteeseen: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Pesuaineen annostelun helpottamiseksi on hyvä tietää, että:
1 ruokalusikka = 15 g jauhemaista pesuainetta = 15 ml nestemäistä pesuainetta - 1 pikkulusikka = 5 g jauhemaista pesuainetta = 5 ml nestemäistä pesuainetta

Huuhteluaine ja elvytyssuola

FI

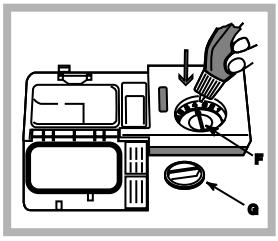
⚠ Käytä ainoastaan erityisiä konepesuaineita. Älä käytä ruokasuolaa tai teollisuussuolaa tai käsinpesuaineita.

⚠ Jos käytetään monitoimituotteita ei ole tarpeen lisätä kirkastetta, **mutta suositellaan lisäämään suolaa erityisesti, jos vesi on kovaa tai erittäin kovaa**. Noudata pakkauksen ohjeita. Jos ei lisätä suolaa eikä huuhteluainetta on normaalia, että SUOLAN PUUTTUMISEN* ja HUUHTELUAINEEN PUUTTUMISEN* merkkivalot jatkavat vilkkumistaan.

Huuhteluaineen lisääminen

Huuhtelukirkaste helpottaa astioiden kuivausta lisäten veden luistavuutta astioiden pinnoilla siten, että niille ei jää juovia tai läikkiä.
Huuhteluainesäiliö täytetään:

- kun ohjauspaneelissa vilkkuu HUUHTELUAINEEN PUUTTUMISEN merkkivalo*;



1. Avaa säiliö kiertäen korkkia (G) vastapäivään.
2. Kaada huuhteluaine varovasti, jotta se ei loisku yli. Mikäli näin tapahtuu, puhdista loiskeet välittömästi kuivalla rievulla.
3. Ruuvaa korkki kiinni.

Älä KOSKAAN kaada huuhteluainetta suoraan altaan sisälle.

Säädä huuhteluaineen annostelu

Jos et ole tyytyväinen pesu- tai kuivaustulokseen, on mahdollista säätää huuhteluaineen annostelua. Kierrä ruuvimeisselillä säädintä (F) valiten 6 asennon välillä (tehtaalla säädöksi valitaan asento 4):

- jos astioissa on havaittavissa valkoisia juovia käännä pienempiä numeroita kohden (1-3).
- jos on havaittavissa vesipisaroita tai kalkkiläikkiä käännä isompia numeroita kohden (4-6).

Veden kovuuden asettaminen

Astianpesukone on varustettu veden pehmentimellä, joka erityistä astianpesukoneille tarkoitettua elvytyssuolaa käyttäen toimittaa kalkitonta vettä astioiden pesuun.
On mahdollista säätää suolan kulutusta käytettävän veden kovuusasteen mukaan. Veden kovuusaste voidaan saada selville paikalliselta vesilaitokselta.
- Avaa luukku ja käynnistä kone painaen näppäintä ON/OFF.
- Paina näppäintä P noin 5 sekunnin ajan, voit kuulla kaksi lyhyttä äänimerkkiä ja asetettua kovuutta vastaava merkkivalo vilkkuu hitaasti (Pehmennin on asetettu numerolle 3).
- Paina näppäintä P peräkkäin, kunnes saavutetaan haluttu kovuus (1-2-3-4-5* *Katso veden kovuuden taulukkoa*).
Esim. kovuusaste 1 (1 merkkivalo palaa)
kovuusaste 2 (merkkivalo 1 palaa, merkkivalo 2 vilkkuu)
kovuusaste 3 (merkkivalot 1 ja 2 palavat, merkkivalo 3 vilkkuu ja jne.).
- Toiminnosta poistumiseksi odota noin 30 sekuntia tai paina jonkin muun lisätoiminnon näppäintä tai sammuta kone näppäimellä ON/OFF.

Jos käytetään monitoimitabletteja, täytä joka tapauksessa suolasäiliö.

Veden kovuuksien taulukko

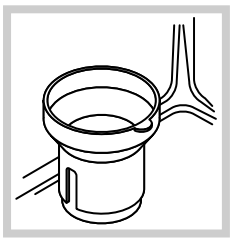
°dH		°fH		mmol/l		taso
0	6	0	10	0	1	1
6	11	11	20	1,1	2	2
12	**17**	**21**	**30**	**2,1**	**3**	**3**
17	34	31	60	3,1	6	4
34	50	61	90	6,1	9	5*

0°f - 10°f suositellaan, että ei käytetä suolaa.
* Tällä asetuksella jaksojen kesto voi hieman pidentyä.

Elvytyssuolan lisääminen

Hyvän pesutuloksen varmistamiseksi tulee tarkistaa, että suolasäiliö ei ole koskaan tyhjä. Elvytyssuola poistaa veden kalkkipitoisuutta estäen siten kalkkijäämien muodostumista astioihin.
Suolasäiliö on sijoitettu astianpesukoneen alaosaan (*katso Kuvaus*) ja se tulee täyttää:

- kun vihreä kelluke* ei ole näkyvissä katsottaessa suolan korkkia;
- kun ohjauspaneelissa vilkkuu SUOLAN PUUTTUMISEN merkkivalo*;



1. Vedä alakori ulos ja ruuvaa säiliön korkki irti kiertäen vastapäivään.
2. Vain ensimmäistä käyttökertaa varten: täytä säiliö vedellä sen laitoja myöten.
3. Aseta paikalleen toimitettu suppilo* (*katso kuvaa*) ja täytä säiliö suolalla laitoja myöten (noin 1 kg); on normaalia, että vesi läikkyy hieman yli.
4. Ota suppilo pois, poista suolajäämät aukon suulta ja ruuvaa korkki hyvin kiinni, jotta säiliöön ei joudu pesuainetta pesun aikana (tämä voisi vahingoittaa pysyvästi pehmennintä).

⚠ Kun tulee lisätä suolaa, täytä säiliö juuri ennen pesujakson suorittamista, jotta puhdistetaan heti suolasäiliöstä ulos tullut suolaliuos.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Huolto ja hoito

FI

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen, jotta vältetään vuotovaara.
- Irrota pistoke sähköpistorasiasta konetta puhdistaessasi sekä huoltotoimenpiteitä suoritettaessa.

Astianpesukoneen puhdistaminen

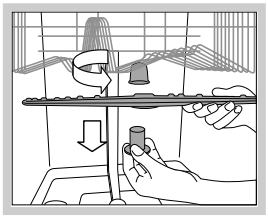
- Ulkopinta ja ohjauspaneeli voidaan puhdistaa pehmeällä veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.
- Sisäallas voidaan puhdistaa mahdollisista tahroista liinalla, joka on kostutettu vedellä ja pienellä etikkamäärällä.

Ikävien hajujen välttämiseksi

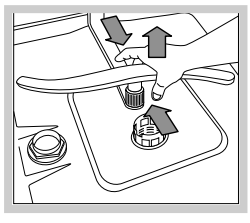
- Jätä luukku aina hieman avoimeksi, jotta kosteus haihtuu.
- Puhdista säännöllisesti luukun ja pesuainelokeroiden tiivisteet kostealla sienellä. Siten voidaan välttää ruuantähteiden kerääntymät, jotka aiheuttavat helposti ikävää hajua.

Suihkuvarsien puhdistaminen

Voi tapahtua, että ruuantähteet tarttuvat suihkuvarsiin tukkien reiät, joista veden tulisi tulla ulos: ajoittain on hyvä tarkistaa ja puhdistaa ne ei-metallisella harjalla.
Molemmat suihkuvarret ovat purettavissa.



Ylemmän suihkuvarren purkamiseksi tulee ruuvata vastapäivään kiertäen muovista holkkia.Ylempi suihkutinvarsi tulee asentaa takaisin aukot ylöspäin suunnattuina.



Alempi suihkuvarsi irtoaa painettaessa kielekkeitä, jotka sijaitsevat laidoilla ja vetäen ylöspäin.

Suodattimien puhdistaminen

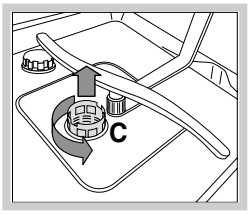
Suodattava yksikkö muodostuu kolmesta suodattimesta, jotka puhdistavat pesuveden ruuantähteistä laskien sen takaisin kiertoon: hyvän pesutuloksen saamiseksi ne tulee puhdistaa.

⚠ Puhdista suodattimet säännöllisin väliajoin.

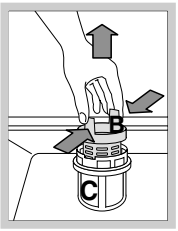
⚠ Astianpesukonetta ei tule käyttää ilman suodattimia tai suodatin irrallisena.

• Muutaman pesukerran jälkeen tarkista suodattava yksikkö ja tarpeen mukaan puhdista se huolellisesti juoksevan veden alla ei-metallista harjaa käyttäen ja noudattaen alla kuvattuja ohjeita:
1. kierrä myötäpäivään sylinterimäistä suodatinta C ja vedä se ulos (kuva 1).
2. Poista suodatinkuppi B painaen kevyesti sivusiivekkeitä (Kuva 2);
3. Irrota ruostumaton suodatinlautanen A (kuva 3).
4. Tarkista allas ja poista mahdolliset ruokajäämät.
ÄLÄ POISTA KOSKAAN pesupumpun suojusta (väriltään musta osa) (*Kuva 4*).

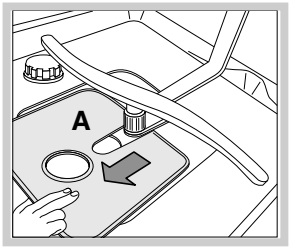
1



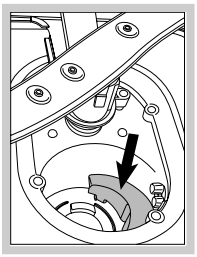
2



3



4



Suodattimien puhdistuksen jälkeen asenna suodattava yksikkö takaisin ja yhdistä se oikein sen istukkaan; tämä on erittäin tärkeää astianpesukoneen hyvän toiminnan takaamiseksi.

Jos olet poissa pitkän aikaa

- Irrota sähköliitännät ja sulje vesihana.
- Jätä luukku puoliavoimeksi.
- Palattuasi suorita ensimmäinen pesu ilman astioita.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Varotoimet ja suosituksia

FI

⚠ Laite on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

Yleinen turvallisuus

- Laite on suunniteltu ei-ammattimaiseen käyttöön asuinhuoneistossa.
- Laitetta tulee käyttää astioiden pesuun kotikäytössä; sitä tulee käyttää ainoastaan aikuisten henkilöiden tässä kirjasessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Laitetta ei tule asentaa ulos edes suojattuun tilaan, koska on erittäin vaarallista jättää se alttiiksi sateelle ja ukkoselle.
- Älä kosketa astianpesukonetta paljain jaloin.
- Älä irrota pistoketta sähköpistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Tulee ehdottomasti sulkea vesihana ja irrottaa sähköpistoke ennen puhdistus- ja huoltotoimenpiteiden suorittamista.
- Vian tapauksessa älä missään tapauksessa yritä avata pesukoneen sisäosia korjauksen suorittamiseksi.
- Älä koskaan kosketa vastusta.
- Älä nojaa tai istu avoimelle luukulle: laite voi kaatua.
- Luukkua ei tule pitää aukinaisessa asennossa, koska siihen voidaan vahingossa kompastua.
- Pidä pesu- ja huuhteluaineet lasten ulottumattomissa.
- Pakkaukset eivät ole lasten leluja.

Hävittäminen

- Pakkaustarvikkeiden hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Sähköisten ja elektronisten laitteiden muodostamia jätteitä käsittelevä Euroopan direktiivi (RAEE) 2002/96/CE määrää, että hävitettäviä kodinkoneita ei tule laittaa tavallisten kaupunkijätteiden sekaan. Hävitettävät laitteet tulee kerätä erikseen, jotta optimoidaan materiaalien kierrätys ja estetään mahdolliset vahingot terveydelle ja ympäristölle. Ruudutettu roskakoritunnus on liitetty kaikkiin tuotteisiin muistuttamaan velvollisuudesta lajitella jätteet.

  Kodinkoneiden asianmukaista hävittämistä koskevien lisätietojen saamiseksi haltijat voivat kääntyä paikallisen julkisen palvelun tai jälleenmyyjien puoleen.

Säästä ja kunnioita ympäristöä

Säästä vettä ja energiaa

- Käynnistä astianpesukone ainoastaan täyteen lastattuna. Odotettaessa sen täyttymistä, voit estää ikävien hajujen muodostumisen huuhtelujaksolla (*katso Ohjelmat*).
- Valitse ohjelma pestävien astioiden tyypin ja likaisuuden mukaan noudattaen *ohjelmataulukon* suosituksia:
  - käytä normaalilikaisille astioille Eco-ohjelmaa, joka takaa alhaisen energian ja veden kulutuksen.
  - jos laite ei ole täysi, käytä puolitäyttöä* (*katso Käynnistys ja käyttö).*
- Jos sopimuksesi sähkölaitoksen kanssa sisältää halvemman hinnan tiettyinä kellonaikoina, suorita pesut alhaisen hinnan aikoina. Lisätoiminto viivästetty käynnistys* (*katso Käynnistys ja käyttö*) auttaa pesujen suorittamiseksi kyseisinä aikoina.

Pesuaineet ilman fosfaatteja, ilman klooria sekä entsyymien kanssa.

- Suositellaan lämpimästi käyttämään pesuaineita, jotka eivät sisällä fosfaatteja tai klooria ja jotka siten täyttävät paremmin ympäristövaatimukset.
- Entsyymit kehittävät erityisen tehokkaan vaikutuksen jo 50°C läheisyydessä ja siten entsyymejä sisältävät pesuaineet mahdollistavat pesun alhaisilla lämpötiloilla kuitenkin aikaansaaden saman pesutuloksen kuin saataisiin 65°C:ssa.
- Annostele pesuaine valmistajan ohjeiden, veden kovuuden, astioiden määrän ja likaisuuden mukaan, jotta voidaan välttää pesuaineen liikakäyttö. Vaikka pesuaineet ovat biohajoavia, ne sisältävät aineita, jotka muuttavat luonnon tasapainoa.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Häiriöt ja korjaustoimet

FI

Mikäli laitteessa on havaittavissa toimintahäiriöitä, tarkista seuraavat kohdat ennen huoltoapuun soittamista.

Häiriöt:	Mahdolliset syyt / Ratkaisut:
Astianpesukone ei käynnisty.	• Pistoketta ei ole työnnetty kunnolla pistorasiaan tai talossa ei ole sähkövirtaa. • Astianpesukoneen luukku ei ole kunnolla kiinni. • On asetettu Viivästetty käynnistys (*katso Käynnistys ja käyttö*).
Astianpesukone ei poista vettä.	• Ohjelma ei ole vielä päättynyt. • Veden poistoletku on taittunut (*katso Asennus*). • Lavuaarin poistoaukko on tukkiutunut. • Suodatin on tukkiutunut ruuantähteistä *(katso huolto ja hoito).*
Astianpesukone on äänekäs.	• Astiat törmäilevät toisiinsa ja suihkutinvarsiin. • Liikaa vaahtoa: Pesuaineitta ei ole annosteltu oikein tai se on sopimaton (*katso Käynnistys ja käyttö*).
Astioihin ja laseihin on jäänyt kalkkijäämiä tai ohut valkoinen päällyskerros.	• Suola puuttuu tai sen annostelu on riittämätön käytettävän veden kovuuteen nähden (*katso Huuhteluaine ja suola*). • Suolasäiliön korkkia ei ole suljettu kunnolla. • Huuhteluaine on loppunut tai annostelu on riittämätön. • Astiat ovat luistamattomasta materiaalista.
Astioissa ja laseissa on sinertäviä juovia tai läikkiä.	• Huuhteluaineen annostelu on liiallista (*katso Huuhteluaine ja suola)*
Astiat on kuivattu huonosti.	• Huuhteluaine on loppunut tai annostelu on riittämätön (*katso Huuhteluaine ja suola*). • Huuhteluaineen säätö on sopimaton. • È stato selezionato un programma senza asciugatura.On valittu ohjelma ilman kuivausta.
Astiat eivät tule puhtaiksi.	• Korit ovat liian täynnä (*katso Korien täyttäminen*). • Astiat on aseteltu sopimattomasti. • Suihkutinvarret eivät voi pyöriä vapaasti. • Pesuohjelma on liian kevyt (*katso Ohjelmat*). • Liikaa vaahtoa: Pesuaineitta ei ole annosteltu oikein tai se on sopimaton (*katso Käynnistys ja käyttö*). • Huuhteluaineen korkkia ei ole suljettu kunnolla. • Suodatin on likainen tai tukkiutunut (*katso Huolto ja hoito*). • Puuttuu suola (*katso Huuhteluaine ja suola*).
Astianpesukoneeseen ei tule vettä/Hälytys hana kiinni. (voit kuulla lyhyitä äänimerkkejä)* Olemassa vain tietyissä malleissa. (2. ja 3. OHJELMAN merkkivalot vilkkuvat – Normaali - Liotus).	• Vesijohtoverkossa ei ole vettä. • Veden syöttöletku on taittunut (katso Asennus). • Avaa hana ja laite käynnistyy muutaman minuutin kuluttua. • Laite on lukkiutunut, koska äänimerkkeihin* ei ole reagoitu. Sammuta kone ON/OFF näppäimellä, avaa hana ja noin 20 sekunnin kuluttua käynnistä se uudelleen painaen samaa näppäintä. Ohjelmoi kone uudelleen ja käynnistä.
Hälytys Vaahtoa/suodattimet tukkiutuneet (1. ja 3. OHJELMAN merkkivalot vilkkuvat - Tehopesu - Liotus).	• Sammuta kone painaen näppäintä ON/OFF. • Koneen sisällä on liikaa vaahtoa. • On käytetty konepesuun sopimatonta pesuainetta. • Huuhteluaineen korkkia ei ole suljettu kunnolla. • Puhdista suodatin mahdollisista ruuantähteistä *(katso Huolto ja hoito).* Yhdistä uudelleen suodattava yksikkö ja käynnistä kone painaen näppäintä ON/OFF. Ohjelmoi kone uudelleen ja käynnistä.
Hälytys vedentäytön solenoidin vian vuoksi (2. OHJELMAN merkkivalo vilkkuu - Normaali)	• Sammuta kone painaen painiketta ON/OFF ja käynnistä se uudelleen minuutin kuluttua. Jos hälytys pysyy päällä, sulje vesihana ylivuotovaaran ehkäisemiseksi, irrota pistoke pistorasiasta ja soita Huoltoapuun.